

Mali Jamana Ladamuli Minisiriso  
Segu Mara Kalan Nyèmògòsò  
Nyinini ni Degeli Jèkulu

## Kalanjè ni sèbènni san fòlò

Nataliyew ni Sèbènni Kèbagaw :  
Asane Bonata Ture  
Amidu Kojo  
Solomani Kani

Nin gafe dilanna ni ajekòpu ka dèmè ye



9 782091 648514

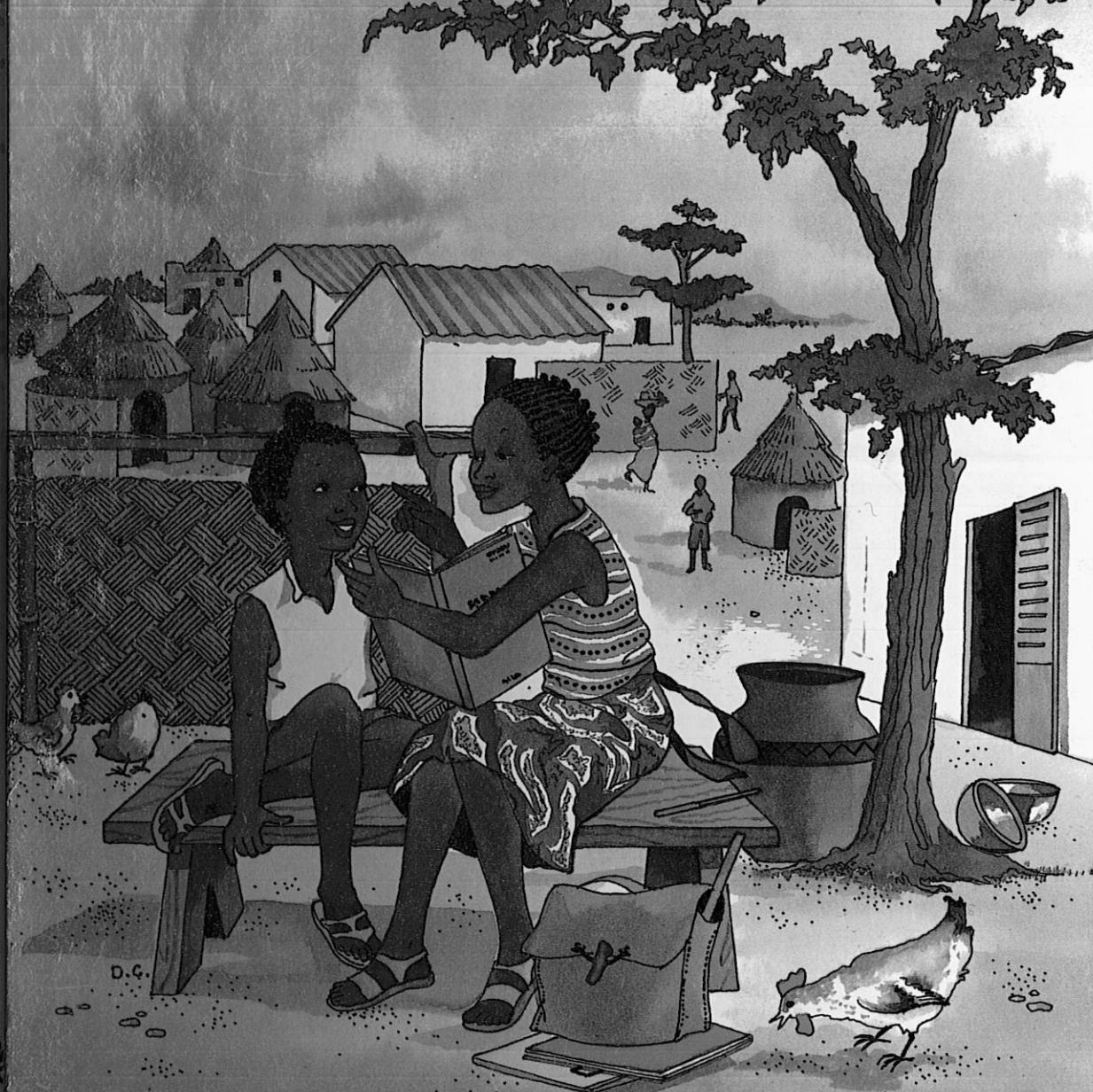
164851

IPN Mali

nathan



# Kalanjè ni sèbènni san fòlò



# Kalanjè ni sèbènni san fòlò

## Nyèjirayòrò

Nyèbila .....	2	an .....	93
i .....	4	en .....	95
u .....	5	èn .....	97
o .....	6	in .....	99
ò .....	8	on .....	101
a .....	10	òn .....	103
e .....	11	un .....	105
è .....	12	nt .....	107
f .....	15	ng .....	109
d .....	17	nf-nb .....	111
b .....	19	nd-nc .....	113
f .....	21	nk .....	115
h .....	23	np .....	117
k .....	25	ns .....	119
p .....	27	Seginkanniba : nt, ng, nf, nb .....	121
j .....	29	, nc, nd, nk, np, ns .....	122
g .....	31	Poyi : Saya tè tògô dun .....	123
y .....	33	Garanke Tijani .....	125
z .....	35	Sojòla Koninba .....	126
n .....	37	Maabò .....	127
ny .....	39	Waye Agali .....	128
m .....	41	Dagadala Farima .....	129
w .....	43	Nsiirin : Warabilen ni ba .....	130
n .....	45	Poyi : Baara .....	131
r .....	47	Madu ka balibalisagaw .....	132
s .....	49	An kana njuguya kë bagan na .....	133
sh .....	51	Misimara .....	134
Siginiden Kunyaw .....	65	Sidiki ye shèmarala ye .....	135
Seginkanniba .....	72	Solo ka jènèntuganninw .....	136
aa .....	77	Dirisa ni sokônökônôw .....	137
ee .....	79	Kurunnataama .....	138
èe .....	81	Isa ka dugutaa .....	139
ii .....	83	Awiyòn .....	140
oo .....	85	Kungokônôwaraw .....	141
òo .....	87	Kungokônösogow .....	142
uu .....	89	Kungokônökônôw .....	143
Seginkanniba .....	91	Mali cikèlaw ni ce ! .....	144

## Nyēbila

Nin gafe in dilanna san fōlō kalandenw ye.

A kalansen ye kalansen bi seegin ni wōorō ye.

Kalansen bē dabō dafalen gansanw na, ka na dafata gansaw fē, ka na signiden kunbaw la, ka na dafalen samalenw fē, ka na nunnadafalenw na, ka se nunnadafataw ma, ka laban ni masalabolow ye.

Kalansenw degeli ka kan ka ban dōgōkun mugan ni kōnōntōn kōnō : dōgōkun saba, o bē kē dafalen gansanw degeli la ; dōgōkun tan ni fila, dafata gansanw ; dōgōkun kelen signiden kunbaw ; dōgōkun kelen, dafalen samalenw ; dōgōkun saba, nunnadafalenw ; dōgōkun saba, nunnadafataw ; dōgōkun wōorō, masalabolow kalanni.

Tile saba bilalen don kalansen kelen kelen bēe ye, fo masalabolow, olu kelen kelen ta ye tile fila ye.

Yōrō o yōrō, n'a sera ka bēn yen, dōgōkun baara jateminēlen kōnō, i bē kalanjē ni kumanyēfō sōrō nyōgōn fē.

Kalanjē kē cogo.

Yērō duuru bē kalanjē taamasira kōnō :

- 1<sup>er</sup> Ja lasali n'a lakalili : karamōgō bē ja jira kalandenw na ; u b'a lasaa, k'a lakali.
- 2<sup>nd</sup> Ja kumasen fōli : karamōgō ka nyininkali ka kan ka na ni ja kumasen fōli ye kalandenw fē ; a b'u kelen kelen bila ka segin a kan.
- 3<sup>rd</sup> Danyē fōli n'a kannyēw : kalandenw ka kan ka se don kalan danyē fōliko nyuman na ani k'a kannyē hakē dōn.
- 4<sup>th</sup> Danyē wērēw fōli don kalan bē minnu kan : karamōgō bē kalandenw bila ka danyē wērēw nyini don kalan jaati bēe minnu kan.
- 5<sup>th</sup> Walanba kalanni : Karamōgō ka kalandenw bila ka signinden, kannyēw, danyēw, kumasenw jira walanba kan, u kana u kalan u kun fē. U bē se fana k'u kalan karitōnniw kan walima k'u sēbēn ni u ye.

Kalanjē kun ye kalanden ka signiden yelen dōn, k'a tōgō dōn, ka se a fō cogo la. A ka signidenw kafolen dōn, ka se kannyē, danyē ani kumasen kalan cogo la.

Siginiden, kannyē, danyē, kumasen fō ka di kun fē n'u yelidōnni n'u sēbēnni ye.

Karamōgō ka kan k'i hakili to o la, sanga ni waati bēe.

Kalanjē la, baara ka kan ka kē kosēbē ni karitōnniw ye. Karamōgō bē signiden bololasēbēnni n'a mansinnasēbēnni jira denmisēnniw na, u ka kan ka denmisēnniw bila ka na u jira, k'u kalan ani ka kannyēw ni danyēw sēbēn n'u ye.

Dafata ni dafalen kafoli la, karamōgō ka kan fana k'i sinsi kosēbē. Denmisēnw ka kan k'u kalan, k'u sēbēn walanniw kan ani karitōnniw ye.

Karamōgō man kan tuma si la ka kalansen kura daminē ka sōrō kalanden ma se kalansen kōrōlen kalanni n'a sēbēnni na.

A bē dōn ko kalandenw ye kalansen faamu n'u bē se a kalan cogo n'a sēbēn cogo la. Karamōgō man kan cogo si la ka boli gafe nō fē.

Kalanjē ni sēbēnni bē taa nyōgōn fē ; ni kalanjē kalansen banna, sēbēnni kalansen bē daminē.

Sēbēnni kē cogo :

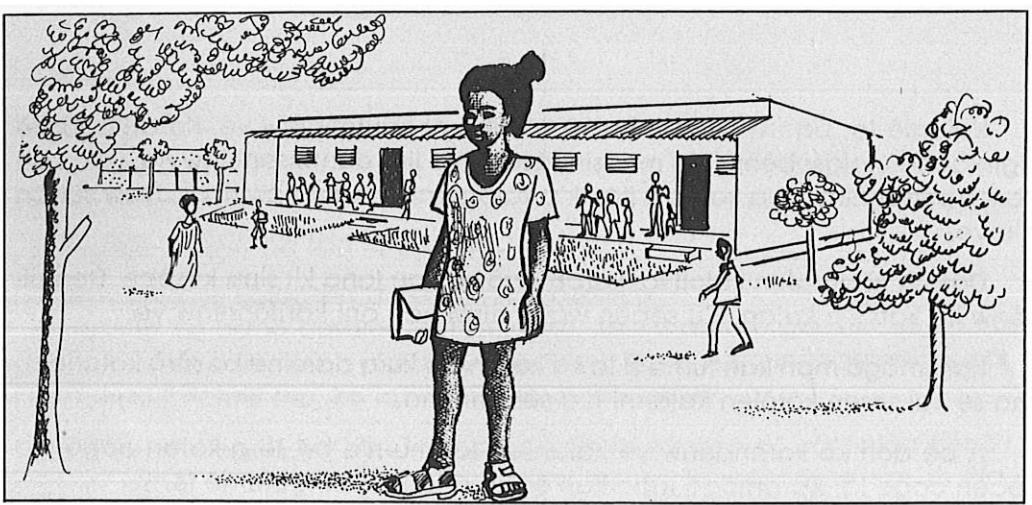
- Karamōgō bē tiiri duuru ci walanba kan.
- A b'i jō k'i nyēsin kalandenw ma.
- A bē signiden sēbēn finyē fē sinyē damadō.
- A ni kalandenw bē jē k'a sēbēn nyōgōn fē o cogo kelen na sinyē caman.
- Karamōgō bē signiden sēbēn walanba kan. A b'i jēngē a sēbēntō, kalandenw k'a bolo taanikasegintō ye. O sanga kōnō, kalandenw b'a ladege u ka walannin kan n'u bolonkōni ye.
- Karamōgō bē signiden belebeleba sēbēn walanba kan.
- Kalandenw b'a ladege u ka walannin kan.
- Karamōgō b'o lajē. Finyē bē minun ta la, a bē olu damadō bila kelen kelen ka taa sēbēnni kē walanba kan.
- Karamōgō bē signiden sēbēn kalandenw kelekelenna ka walannin kan.
- Kalandenw bē sēbēnni kē. Karamōgō bē tēmē u ni nyōgōn cē, ka kiriyōn minē cogo jira ani ka filiw latilen.

Siginiden kunbaw kalanni n'u sēbēnni na, signiden minnu sēbēn cogo ye kelen ye, olu bē taa nyōgōn fē.

Masalabolow kalanni na, masalabolo bē kalan karamōgō fē fōlō, ka kalanden damadō bila k'a kalan ka sōrō k'a kōrō nyininkali kē. O kō, kalanden caman b'a kalan, karamōgō bē sōrō k'a kuncē n'a yērē ka kalan ye.

Gafe in ye dēmēlan ye, fēn bannantē. A nyinin don a kalanbagaw fē, finyē o finyē mana ye a la, mīn ye sēbēn cogo, kalankē cogo ni nataliyw ta fan ye, u ka o lase a dilanyōrō la.

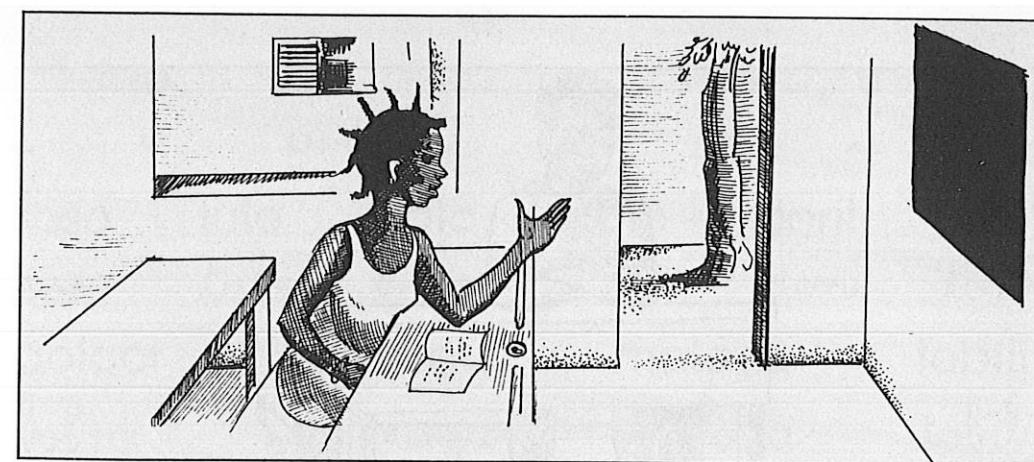
Dilanbagaw ka foli b'u ye.



ina ye kalanden ye  
 ina ye kalanden ye  
 ina ina  
 i i i i i i  
 i i i i i i  
 bi di ni ci mi fi  
 bi di ni ci mi fi  
 kari ina sira dili basi fari  
 kari ina sira dili basi fari  
 amadi amina fitiri sibiri kalifa  
 amadi amina fitiri sibiri kalifa

sèbènni :

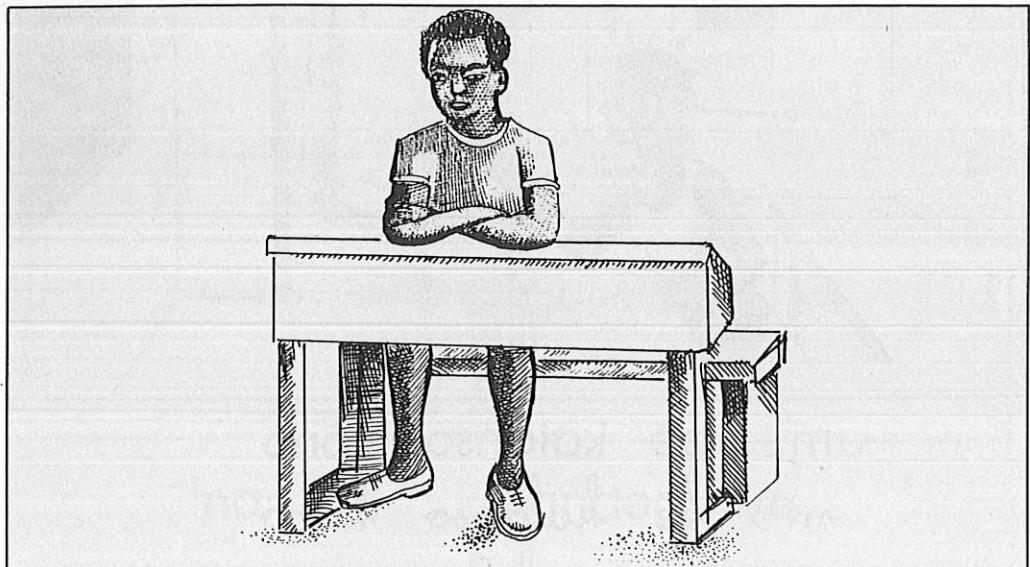
, / i



umu	bè	kalanso	kònò				
umu	bè	kalanso	kònò				
umu				umu			
u				u			
u	u	u	u	u	u	u	u
u	i	u	i	u	i	u	u
bu	du	su	tu	fu	mu	ku	lu
bu	du	su	tu	fu	mu	ku	lu
bugu	juma	juru	samu	fula			
bugu	juma	juru	samu	fula			
kalilu	dumuni	kibaru	gabugu				
kalilu	dumuni	kibaru	gabugu				

sèbènni :

, u



kalanden b'a sigi k'a bolo meleke

kalanden b'a sigi k'a bolo meleke

bolo bolo

bo bo

o o

o o o o o o o o

i i i i i i i i

u u u u u u u u

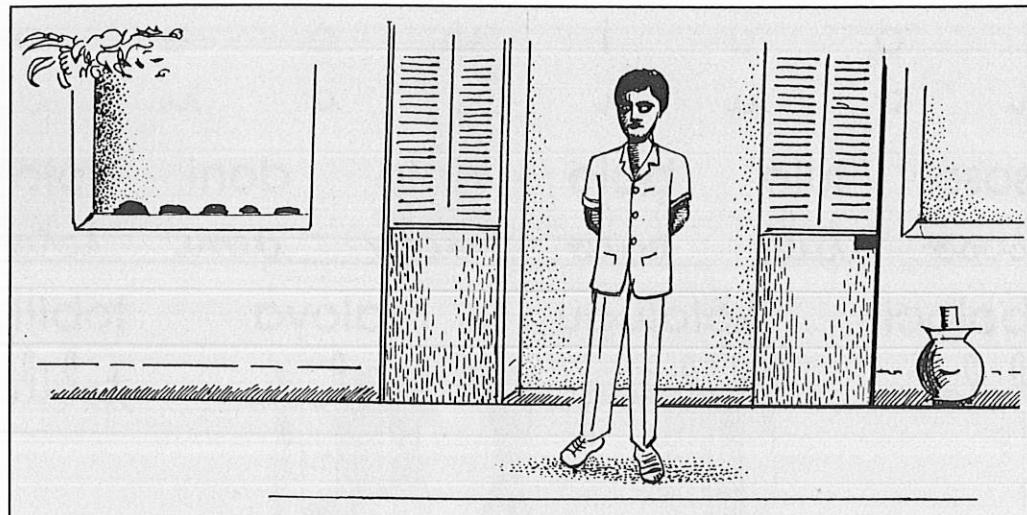
so ko to co wo lo go

so ko to co wo lo go

i	o	u	i	u	o	u	o
i	o	u	i	u	o	u	o
soso	tulo	balo	dolo	doni	toto		
soso	tulo	balo	dolo	doni	toto		
boloci	kolotugu	maloya	tibili				
boloci	kolotugu	maloya	tibili				

### sèbènni :



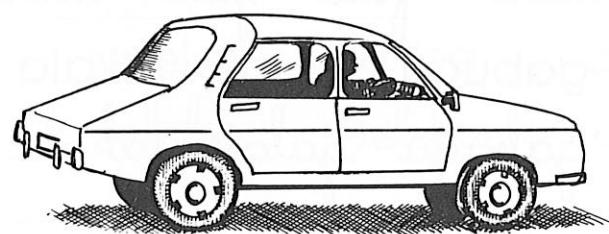


karamògò bē kalanso da la  
 karamògò bē kalanso da la  
 karamògò karamògò  
 mògò mògò  
 mō mō  
 ò ò

ò ò ò ò ò ò ò  
 i i i i i i i i  
 u u u u u u u u  
 u u u u u u u u  
 o o o o o o o o  
 o o o o o o o o

i u o u i o u  
 i u o u i o u  
 bò dò cò fò mò nò pò tò  
 bò dò cò fò mò nò pò tò  
 bòlò kòmò kònò mògò kòlò  
 bòlò kòmò kònò mògò kòlò  
 bamakò dòròmè mòbili dògòkè  
 bamakò dòròmè mòbili dògòkè  
 kulukòrò mònimòni sògòsògò  
 kulukòrò mònimòni sògòsògò

### sèbènni :





nana bē sèbènni kē walannin kan  
nana bē sèbènni kē walannin kan  
nana nana

na na

a a

a	a	a	a	a	a	a	a
a	a	a	a	a	a	a	a

i	u	o	ò	i	u	o	
i	u	o	ò	i	u	o	

ba	da	fa	ga	ja	ka	na	sa
ba	da	fa	ga	ja	ka	na	sa

baba	daba	fala	jala	tasa	nana		
baba	daba	fala	jala	tasa	nana		

barada gabugu galaji takala abada

barada gabugu galaji takala abada

sèbènni :

, o a



seni b'a ka kaye bila npalan kònò  
seni b'a ka kaye bila npalan kònò  
seni seni

se se

e e

e	e	e	e	e	e	e	e
e	e	e	e	e	e	e	e

i	u	o	a	ò	u	e	
i	u	o	a	ò	u	e	

ce	de	fe	ge	le	me	se	te
ce	de	fe	ge	le	me	se	te

gesé	celu	keke	tere	bese	jate		
gesé	celu	keke	tere	bese	jate		

gesere	seleke	seliba	degeli				
gesere	seleke	seliba	degeli				

gesere	seleke	seliba	degeli				
gesere	seleke	seliba	degeli				

sèbènni :

, e

## seginkanni



nènè bè karamògò fo

nènè bè karamògò fo

nènè nènè

nè nè

è è

è è è è è è è è

i u o a ò e u i

i u o a ò e u i

bè cè fè jè kè lè mè

bè cè fè jè kè lè mè

gèsè nènè nèrè jègè jinè

gèsè nènè nèrè jègè jinè

kèlèkèlè fèlèbò pètupètu kènèya

kèlèkèlè fèlèbò pètupètu kènèya

sèbènni :

, è è

i ò u o u o ò i u i ò  
i ò u o u o ò i u i ò

bi du jo mó ni no sò fu di

bi du jo mó ni no sò fu di

umu ina soso tulu dili mógò

umu ina soso tulu dili mógò

sibiri dumuni gogoro fòlòkò

sibiri dumuni gogoro fòlòkò

kolotugu kònòkònò yuguyugu

kolotugu kònòkònò yuguyugu

sèbènni :

. u

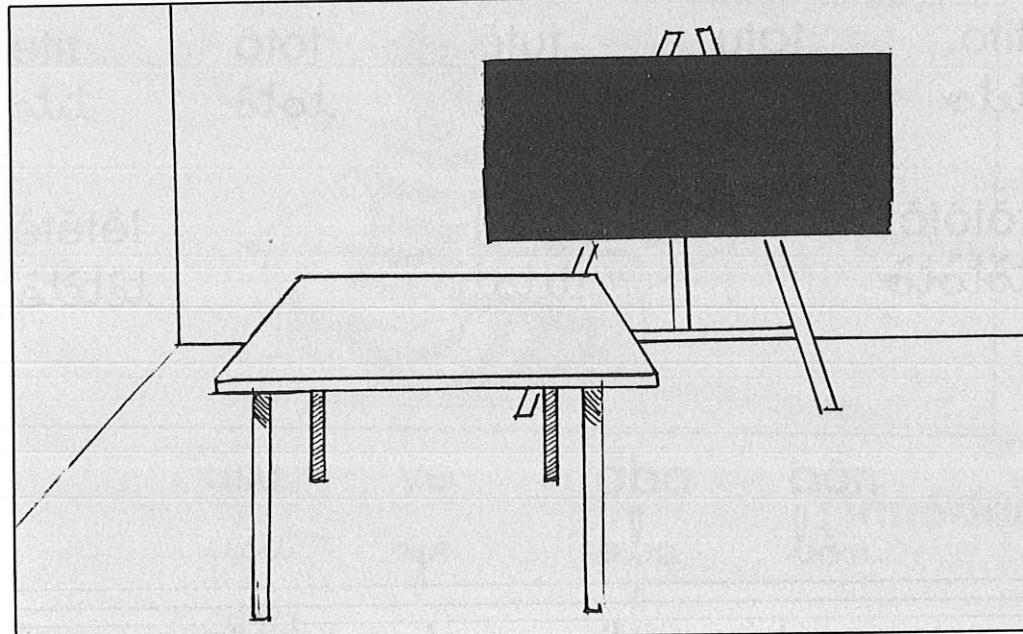
ò ò

## seginkanni

a	e	è	a	e	è
a	e	è	a	e	è
ca	se	tè	sa	fe	dè
ca	se	tè	sa	fe	dè
fala	bere	jabi		wèrè	
fala	bere	jabi		wèrè	
takala	mèlèkè	seleke	kanimè		
takala	mèlèkè	seleke	kanimè		
daramani	pètupètu		gèrègèrè		
daramani	pètupètu		gèrègèrè		

## sèbènni :

a      e      è

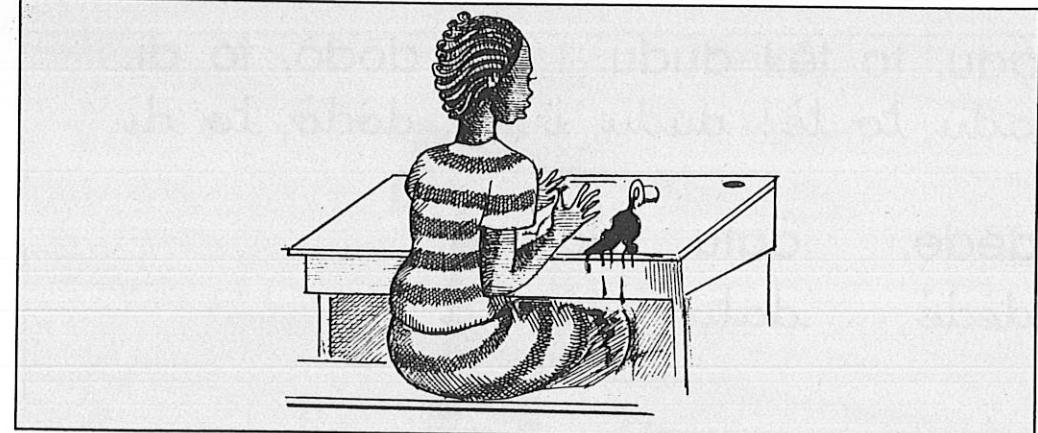
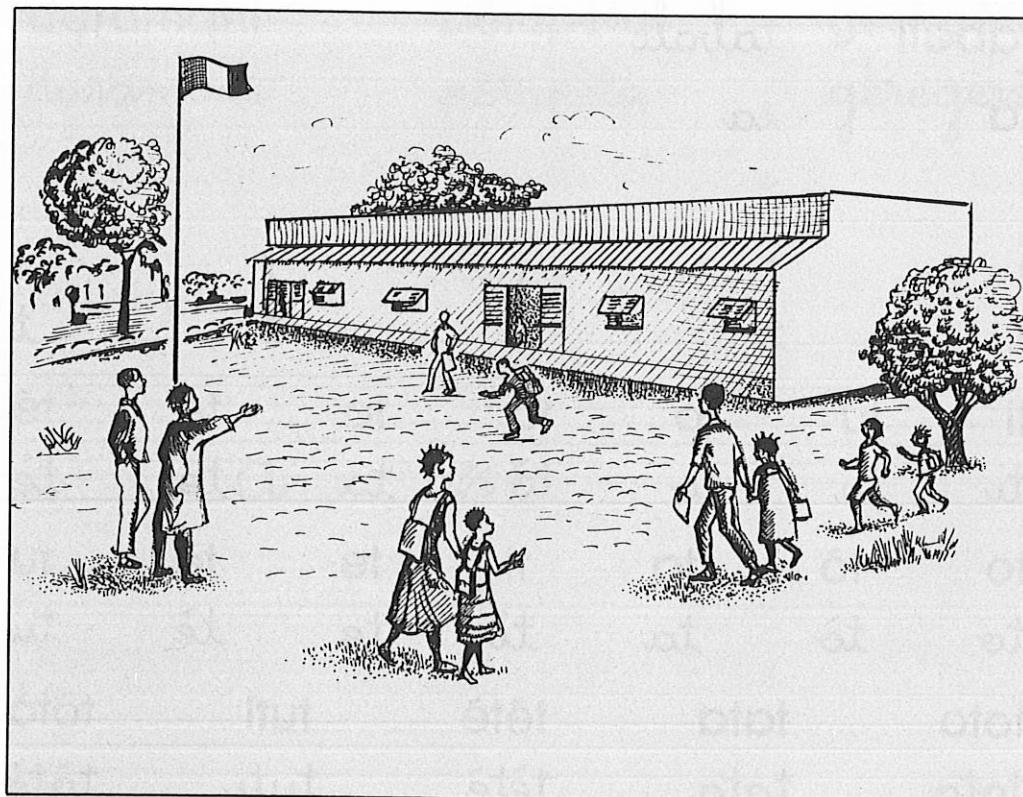


tabali	bè	walanba	kòrò
tabali	bè	walanba	kòrò
tabali	tabali		
ta	ta		
†	†		
t	t	t	t
t	t	t	t
ti	tu	to	tò
ti	tu	to	tò
to	tò	ta	ti
to	tò	ta	ti
toto	tata	tètè	tuti
toto	tata	tètè	tuti
		tòtò	tòtò

tito	tatu	tutè	totò	tite
tito	tatu	tutè	totò	tite
tòtòtò	titati		tètètè	tètètè
tòtòtò	titati		tètètè	tètètè

sèbènni :

t t i t u t a t e

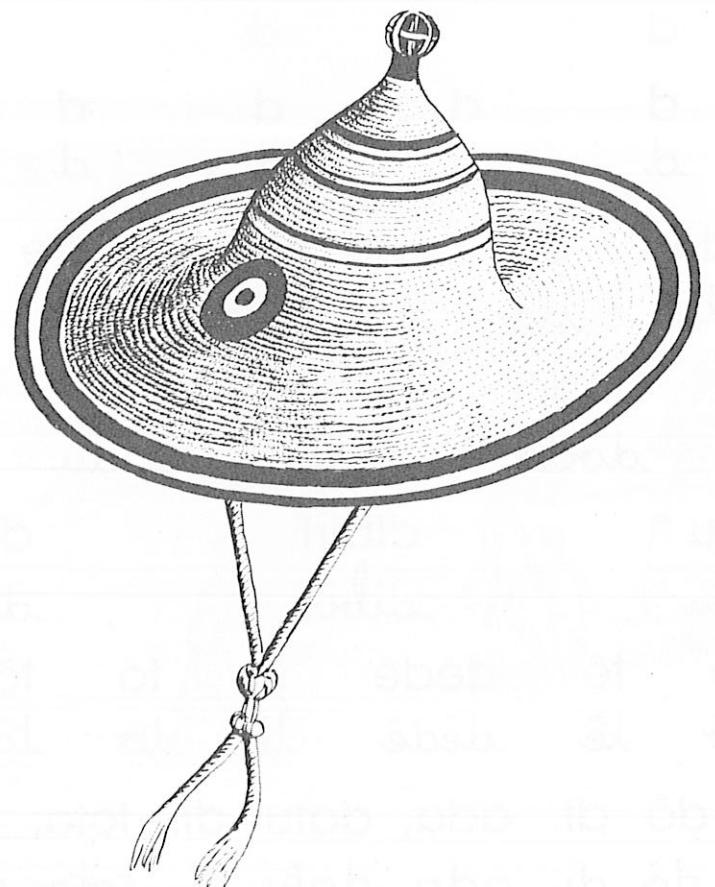
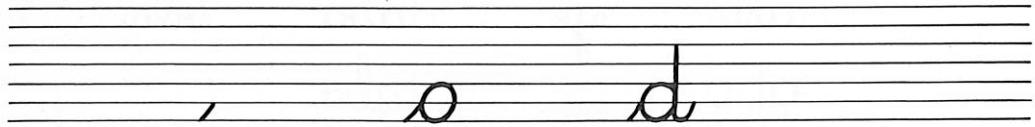


dusu	ye	daba	bòn				
dusu	ye	daba	bòn				
daba		daba					
da		da					
d		d					
d	d	d	d	d	d		
di	du	da	do	dò	de	dè	
di	du	da	do	dò	de	dè	
dada	dòdò	dèdè	dudu	dute			
dada	dòdò	dèdè	dudu	dute			
dudadu		dibiri			daraka		
dudadu		dibiri			daraka		
to	tò	tè	dèdè	tè	to	tò	ta
to	tò	tè	dèdè	tè	to	tò	ta
dadò, dò	di.	ada,	datu	di.	toto,	di	ta.
dadò, dò	di.	ada,	datu	di.	toto,	di	ta.

adu, to tè! dudu, i da. dòdò, to di.  
adu, to tè! dudu, i da. dòdò, to di.

dèdè, datu dò ta.  
dèdè, datu dò ta.

sèbènni :

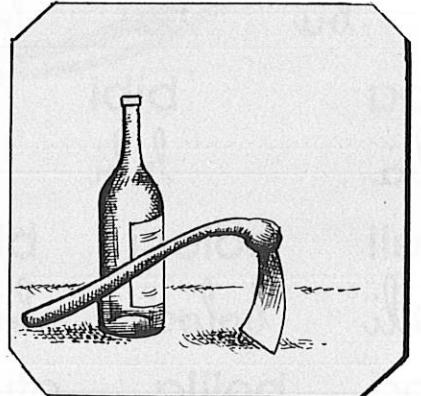


bala	bè	ntola	tan				
bala	bè	ntola	tan				
bala		bala					
ba		ba					
b		b					
b	b	b	b	b	b	b	b
bi	bu	ba	bo	bò	be	bè	
bi	bu	ba	bo	bò	be	bè	
baba		bibi		bòda		bete	
baba		bibi		bòda		bete	
buteli	boloci	bilali	bacili	bòlòti			
buteli	boloci	bilali	bacili	bòlòti			
buba	bolila.	atu	bè	di	bi.		
buba	bolila.	atu	bè	di	bi.		

bibata      bè      dibida      la.  
 bibata      bè      dibida      la.  
 ada      cè      bè      balo      di.  
 ada      cè      bè      balo      di.  
 cèba      bè      bilali      da.  
 cèba      bè      bilali      da.  
 lalè      tè      tobili      la bi.  
 lalè      tè      tobili      la bi.  
 tata      tè      tila      bi.  
 tata      tè      tila      bi.  
 baba,      daba      ta.  
 baba,      daba      ta.

sèbènni :

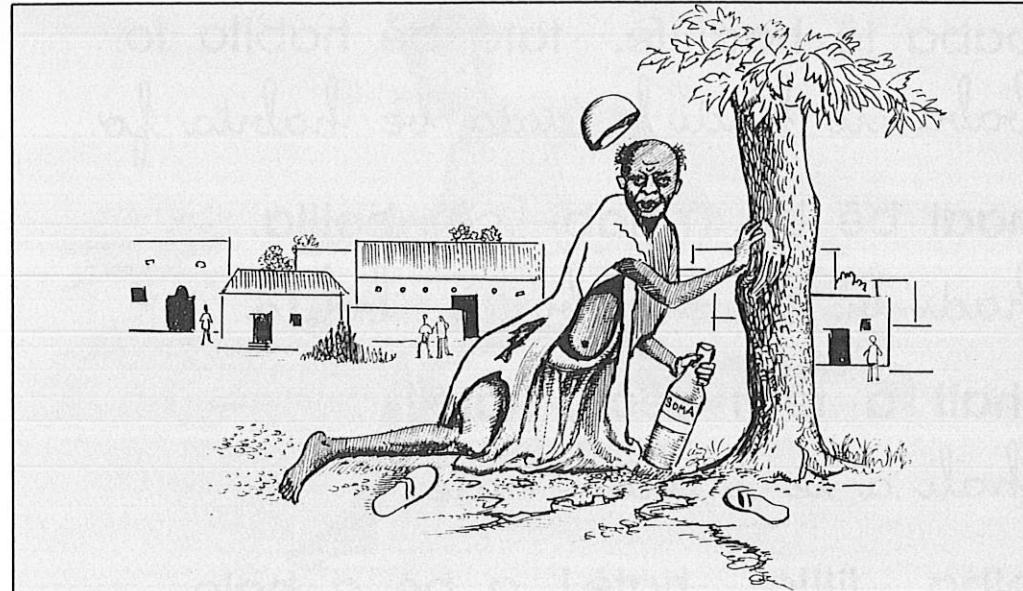
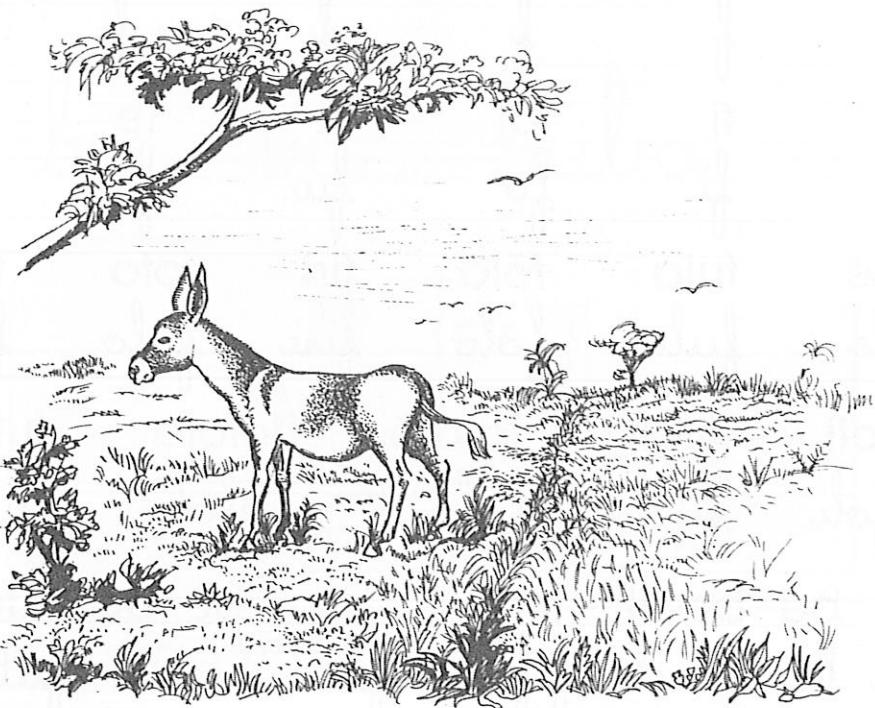
b      bu      bulba



fatu	b'a	ko			
fatu	b'a	ko			
fatu	fatu				
fa	fa				
f	f	f	f	f	f
fa	fi	fo	fu	fe	fè
fa	fi	fo	fu	fe	fè
fale	fula	fòlò	firi	fofo	fala
fale	fula	fòlò	firi	fofo	fala
fofoli	filèli	falatò	fofota	fufòla	
fofoli	filèli	falatò	fofota	fufòla	
fifi	bè bacili	fifa.	fatu	bè bò futa.	
fifi	bè bacili	fifa.	fatu	bè bò futa.	

fali bē adi fē. fatō bē falada la.  
 fali bē adi fē. fatō bē falada la.  
 ada, i filifala. fatu bē fale da.  
 ada, i filifala. fatu bē fale da.  
 tata bē firi tobi. fali folofalala.  
 tata bē firi tobi. fali folofalala.  
 tala bē ada bolo.  
 tala bē ada bolo.

sèbènni :



dòlō	bē	mōgō	halaki			
dòlō	bē	mōgō	halaki			
halaki			halaki			
ha			ha			
h			h			
h	h	h	h	h	h	h
h	h	h	h	h	h	h
hi	ho	ha	hu	he	hè	hò
hi	ho	ha	hu	he	hè	hò
hali		halala		hatè		hèlè
hali		halala		hatè		hèlè
hadì halala filè. hali bi, a tè bò ?						
hadì halala filè. hali bi, a tè bò ?						

baba tè hadi fè. tata bè habita fo.  
baba tè hadi fè. tata bè habita fo.

hadi bè bò. habi cè bolila.

hadi bè bò. habi cè bolila.

hali a tè i cècè, hatè !

hali a tè i cècè , hatè !

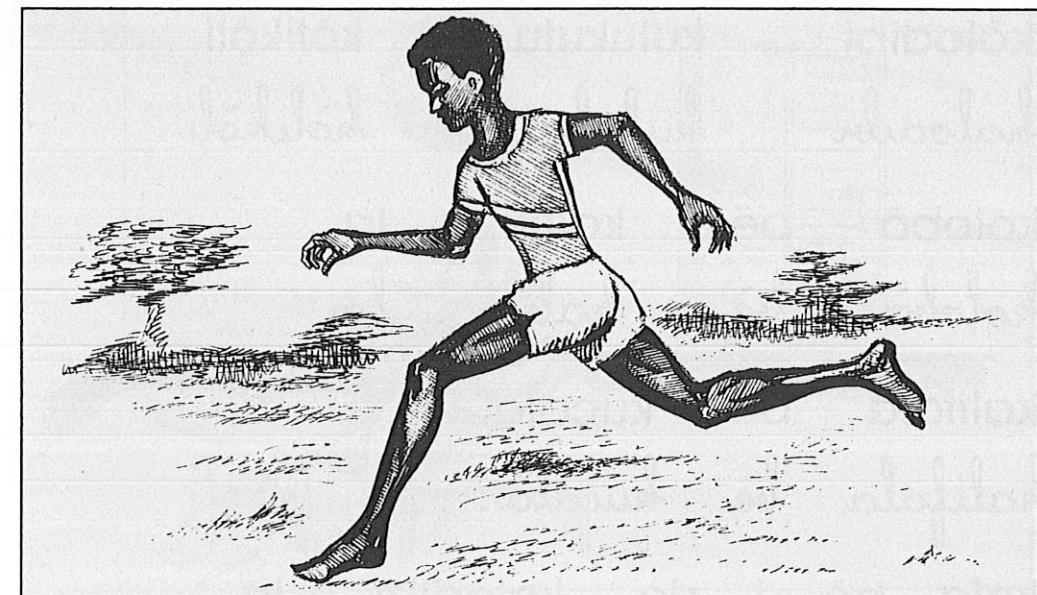
biba filila. hatè ! a bè a bolo.

biba filila. hatè ! a bè a bolo.

sèbènni :

l h hè

hu halala



kalifa bè se boli la.

kalifa bè se boli la.

kalifa

ka

k

k k k k k k

k k k k k k

ki ku ko ka ke kè kò

ki ku ko ka ke kè kò

kata kèkè kudu kòba kolo

kata kèkè kudu kòba kolo

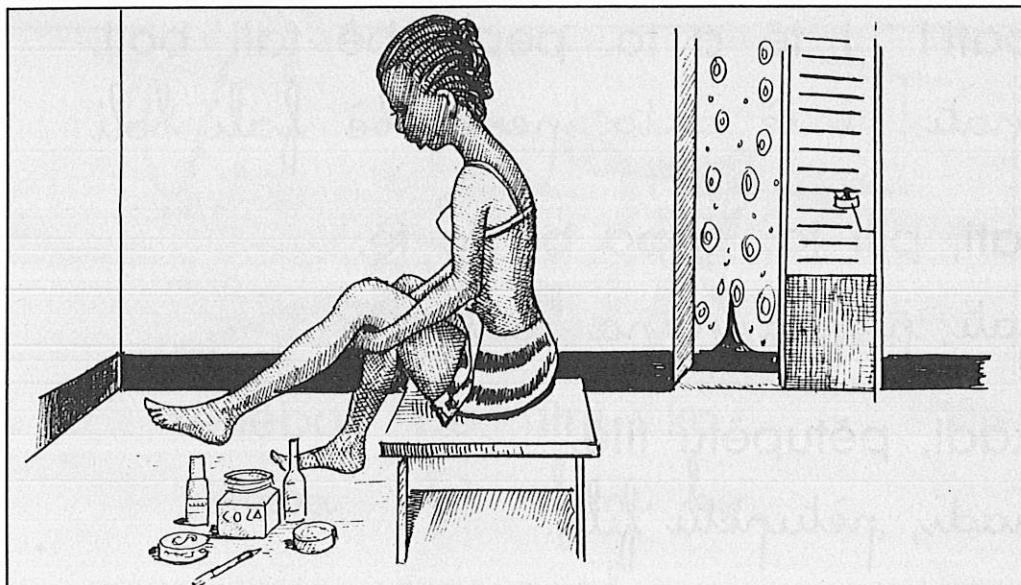
koloci kitabu kolikè kubeda kèlèkèlè

koloci kitabu kolikè kubeda kèlèkèlè

kalodibi      kulukutu      kòlikòli  
 kalodibi      kulukutu      kòlikòli  
 kolobò      bè      kalilu      la.  
 kolobò      bè      kalilu      la.  
 kalifala      bè      kucala.  
 kalifala      bè      kucala.  
 kefa      bè      i      da      kalodibi      la.  
 kefa      bè      i      da      kalodibi      la.  
 kalifa      bè      kalacè      la.  
 kalifa      bè      kalacè      la.  
 kòkè,      kalaka      ta.  
 kòkè,      kalaka      ta.

sèbènni :

)      l      h  
 ha      halacè .



payi	b'a	mun				
payi	b'a	mun				
payi	parji					
pa	pa					
p	p					
p	p	p	p	p	p	p
pi	pu	po	pa	pò	pe	pè
pi	pu	po	pa	pò	pe	pè
pakè	pukè	pèlè	pòli	pètu		
pakè	pukè	pèlè	pòli	pètu		
politiki		pètupètu	pelepele			
politiki		pètupètu	pelepele			

pati! i tè a to. pepe bë fali boli.

pati! i tè a to. pepe bë fali boli.

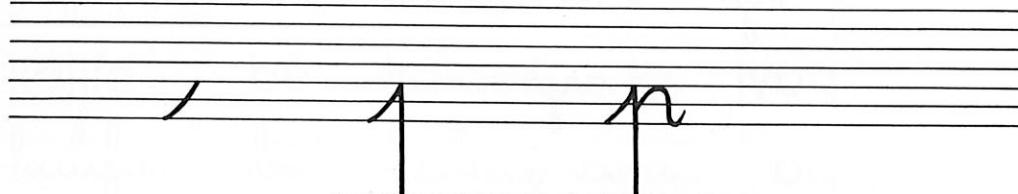
fati, pili ta. papa bë to fè.

fati, pili ta. papa bë to fè.

kadi, pètupètu filè.

kadi, pètupètu filè.

sèbènni :



jènèba bë fini ko

jènèba bë fini ko

jènèba jènèba

jè jè

j j j j j j j

j j j j j j j

ji ju ja jo jò je jè

ji ju ja jo jò je jè

joli jaba jula jitò jeli

joli jaba jula jitò jeli

jabaji ka di. bala jolo filè.

jabaji ka di. bala jolo filè.

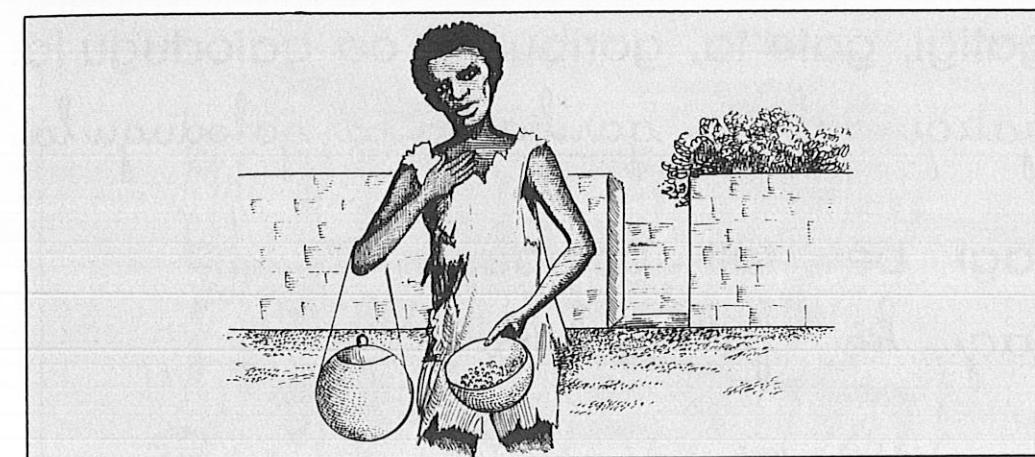
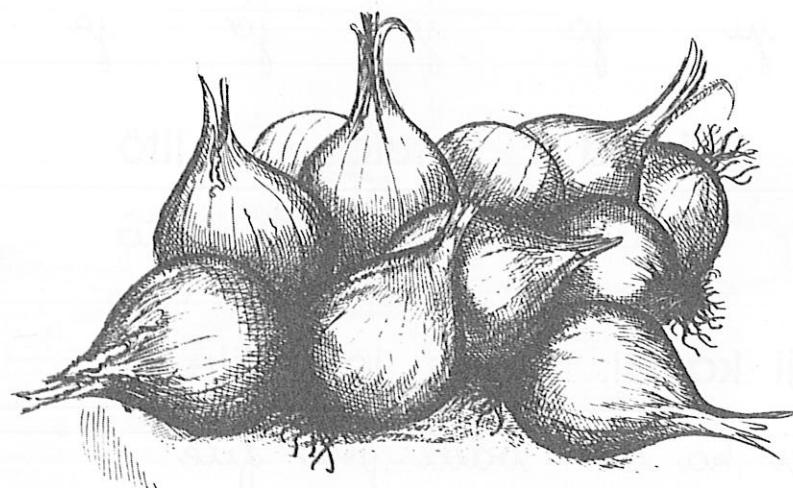
ada bè jabi da. kajatu, jòlòkò ta.

ada bè jabi da. kajatu, jòlòkò ta.

jula kalilu bè kucala.

jula kalilu bè kucala.

sèbènni :



garibu ka fini faralen don

garibu ka fini faralen don

garibu garibu

ga ga

g g

g g g g g g

gi gu ga go gó ge gé

gi qu ga go gó ge gé

gafe gele gobi gótié galó

gafe gele gobi gótié galó

galaji galabu gitafò géleci galaka

galaji galabu gitafò géleci galaka

gatigi, gafe ta. garibu ka ca galodugu la.  
gatigi, gafe ta. garibu ka ca galodugu la.

jagi bè fali goloba.

jagi bè fali goloba.

jagokèla bè dògò jò.

jagokèla bè dògò jò.

fadiga bè jago kè.

fadiga bè jago kè.

sèbènni :

O g

gagu



yuguyugu da ka di

yuguyugu da ka di

yuguyugu      yuguyugu

yu                yu

y                y

y      y      y      y      y      y  
y      y      y      y      y      y

ya      yu      ye      yi      yo      yè      yò  
ya      yu      ye      yi      yo      yè      yò

yuba      yele      yolo      yayo      yafa  
yuba      yele      yolo      yayo      yafa

yakuba      yèlèli      yòkòyi      yèlèko  
yakuba      yèlèli      yòkòyi      yèlèko

silamèya      yòliyòli      yigiyaga  
silamèya      yòliyòli      yigiyaga

yeli tè fòyò fè.

yeli tè fòyò fè.

yaya bè bòlò yigiyaga.

yaya bè bòlò yigiyaga.

jèya ka di yugo ye.

jèya ka di yugo ye.

yuguyugu da ka di.

yuguyugu da ka di.

yuba bè yòliyòli la.

yuba bè yòliyòli la.

sèbènni :

z      y

yani . yuba .



fuguladon ka di zan ye

fuguladon ka di zan ye

zan                zan

z                z

z                z                z                z                z                z                z

zi                za                ze                zu                zo                zè                zò

zi                za                ze                zu                zo                zè                zò

zazu                zulu

zazu                zulu

zazuya                zigizagi

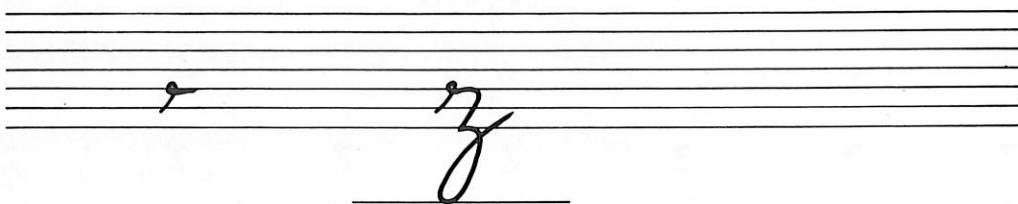
zazuya                zigizagi

zazuya ye koba ye.

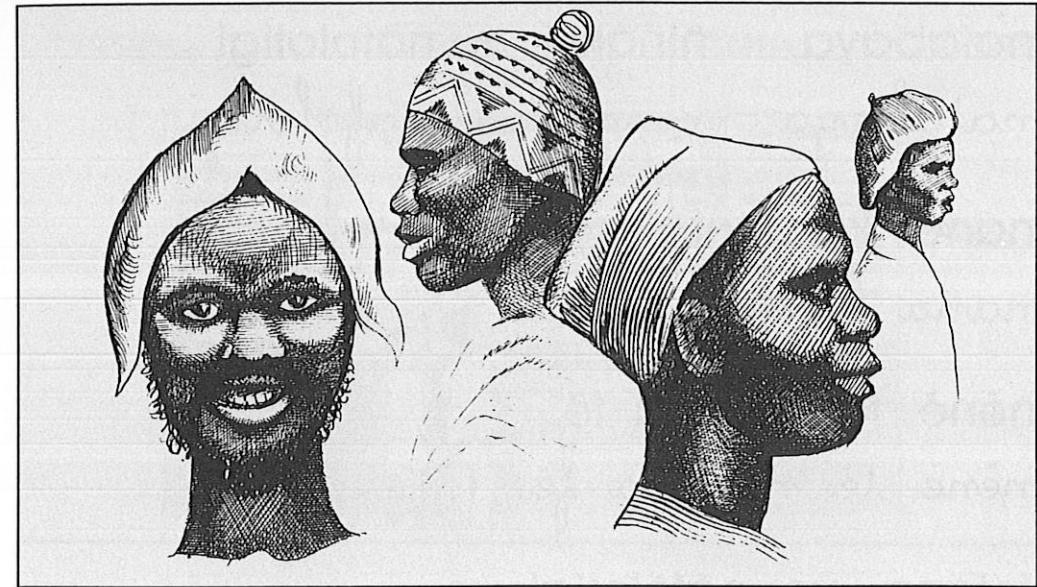
zazuya ye koba ye.

lazo fa tōgō ye zeze.  
 lazo fa tōgō ye zeze.  
 zulu ka zigizagi ka ca.  
 zulu ka zigizagi ka ca.  
 lakòli tè kè zuluyekalo la.  
 lakòli tè kè zuluyekalo la.

sèbènni :



*zeze . lazo.*



banfuladon	ka	ca	nènè	fè
banfuladon	ka	ca	nènè	fè
nènè			nènè	
nè			nè	
n			n	
n	n	n	n	n
n	n	n	n	n
na	no	nu	ni	ne
na	no	nu	ni	ne
nali	nina	nègè	nògò	nugu
nali	nina	nègè	nògò	nugu
nabulu	nògòji	ninana	nunèti	
nabulu	nògòji	ninana	nunèti	

natabaya ninakili nafolotigi  
natabaya ninakili nafolotigi

nana ka kini ka di.

nana ka kini ka di.

nènè tè ninana fè.

nènè tè ninana fè.

fofana ye nafolotigi ye.

fofana ye nafolotigi ye.

hadi, i kana bò i nò na.

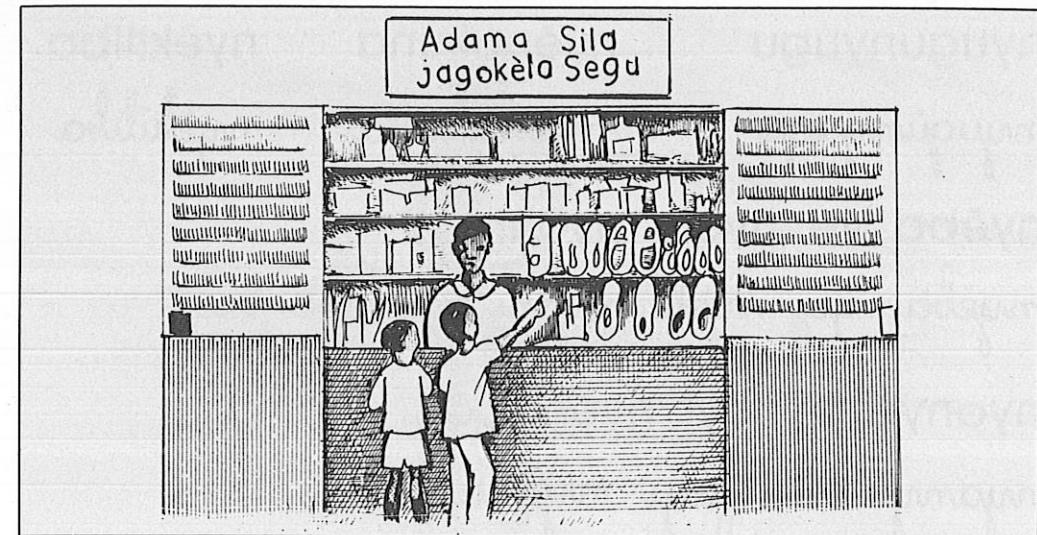
hadi, i kana bò i nò na.

nini ka bana ka jugu.

nini ka bana ka jugu.

sèbènni :

n n  
nana . nuqu .



sabara nyuman bè sòrò bitigiw la

sabara nyuman bè sòrò bitigiw la

nyuman nyuman

nyu myu

ny my

ny ny ny ny ny ny ny

nya nyo nyu nyò nye nyè nyi  
nya nyo nyu nyò nye nyè nyi

nyugu nyògò nyèda nyaga nyèci  
nyugu nyògò nyèda nyaga nyèci

nyènajè nyugaji nyinini  
nyènajè nyugaji nyinini

nyugunyugu

nyugunyugu

nyèba ye nyele nyòni.

nyèba ye nyele nyòni.

nyanya tè foyi nyènabò.

nyanya tè forji nyènabò

nyele nyinèna nyugu kò.

nyele nyinèna nyugu kò.

nyò nyèna yaya ye.

nyò nyèna yaya ye.

sèbènni :

my

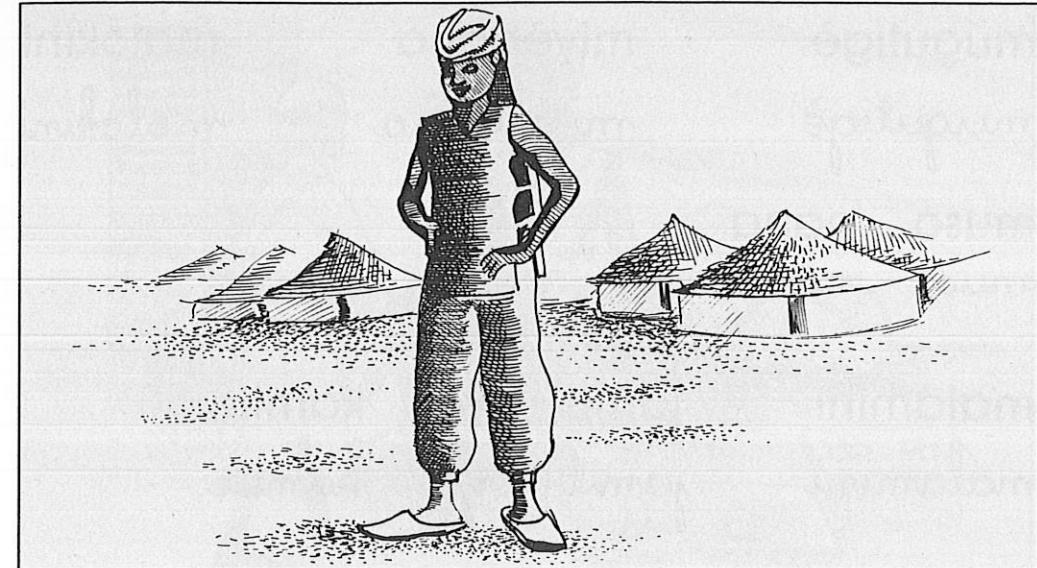
my

nyanya . nyele .

nyènakuna

nyènakuna

nyèkiliba



muke bè musa sen na

muke bè musa sen na

muke

mu

m

m m m m m m m m

mi ma me mu mo mè mò

mi ma me mu mo mè mò

muso mami mumè moto

muso mami mumè moto

mumuni mèlèkè munyuli

mumuni mèlèkè munyuli

mugutigè

mugutigè

muso nana

muso nana.

miyèbana

miyèbana

malokini

malokini

malamini jamu ye kamite.

malamini jamu ye kamite.

madu ye mènèmènè minè.

madu ye mènèmènè minè.

mali ye adu ka jamana ye.

mali ye adu ha jamana ye.

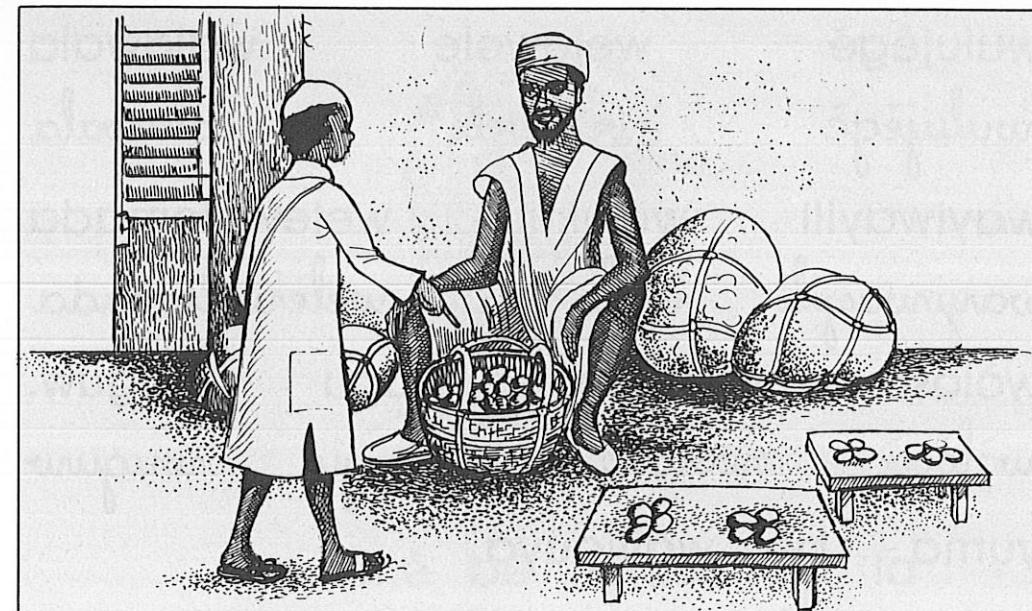
mèmuna bè mòni yèlèkè.

mèmuna bè mòni yèlèkè.

sèbènni :

a m m

malamini . mumè .



watara bè woro feere

watara bè woro feere

woro

wo

w

w w w w w w w w

wo wa we wu wi wè wò

wo wa we wu wi wè wò

wolo waye wele wule wòli

wolo waye wele wule wòli

wageya weleli walima wòlòsò

wageya weleli walima wòlòsò

wulujègè	welewele	walawala	
wulujègè	welewelete	walawala	
wayiwayili	wulukuli	welewelemada	
wayiwayili	wulukuli	welerwelemada	
wòlòsò	wòlòsòw	wugu	wuguw.
wòlòsò	wòlòsòw	wugu	wuguw
yuma	bè	wayiguya.	
yuma	bè	wayiguya.	
mamu	ye	wugu	ta.
mamu	ye	wugu	ta.
nini	ma	wòlòsò	ye.
nini	ma	wòlòsò	ye.
wulujègè	kolò	ka	ca.
wulujègè	kolò	ka	ca.

sèbènni :

w w  
wulu . wulujègè



ñènyémè bè tigida tulo la  
ñènyémè bè tigida tulo la

ñènyémè

ñè

ñ

ñ ñ ñ ñ ñ ñ ñ

ñ ñ ñ ñ ñ ñ ñ

ñá ñé ñò ñè ñú

ñá ñé ñò ñè ñú

ñala ñènyè ñòyi ñòmò

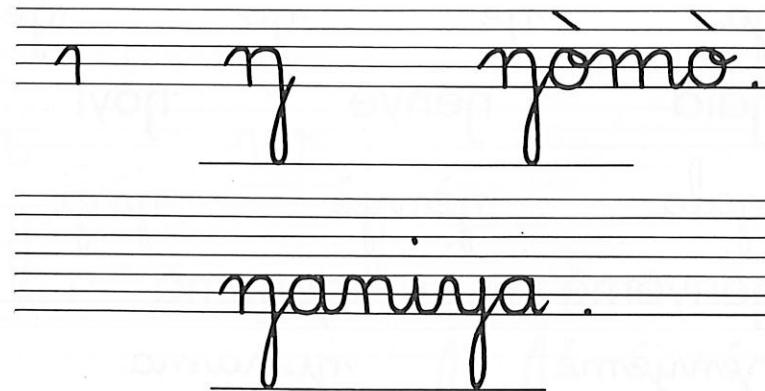
ñala ñènyè ñòyi ñòmò

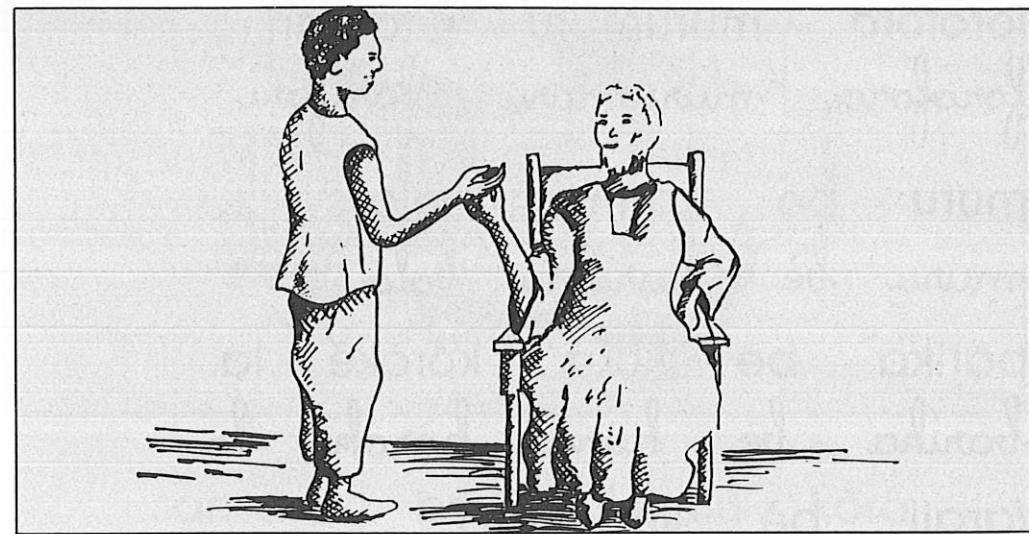
ñènyémè ñunuma ñamaki

ñènyémè ñunuma ñamaki

ηanuηanu ηiniηana ηanaηana  
 ηanuηanu ηiniηana ηanaηana  
 ηòmi ka di. di bë ηunu kònò.  
 ηòmi ka di. di bë ηunu kònò.  
 isa ye ηana ye.  
 isa ye ηana ye.  
 cèba ηaniya ka nyi.  
 cèba ηaniya ka nyi.  
 kaba bë ηunuηunu na.  
 kaba bë ηunuηunu na.  
 kana ηaniyajuguya kè.  
 kana ηaniyajuguya kè.  
 fale ηènèηènèna.  
 fale ηènèηènèna.

sèbènni :


 mommo.  
 maminya.



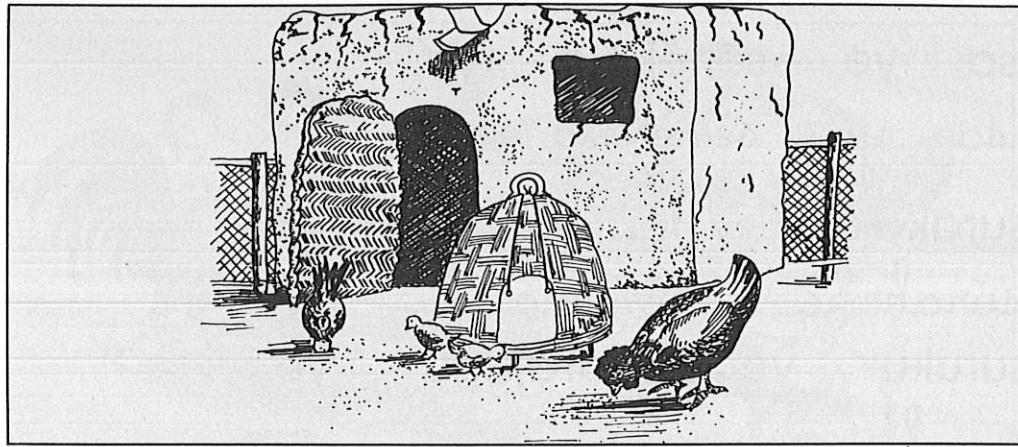
alu	bë	woro	di	a	fa	ma	
alu	bë	woro	di	a	fa	ma	
		woro		woro			
			ro		ro		
			r		r		
r	r	r	r	r	r	r	r
r	r	r	r	r	r	r	r
ri	ru	rò	ra	ro	re	rè	
ri	ru	rò	ra	ro	re	rè	
muru	foro	kèrè	kòrò	koro			
muru	foro	kèrè	kòrò	koro			
bereke	muruja	foroba	gòròkò				
bereke	muruja	foroba	gòròkò				

foroforo murumuru farifari  
 foroforo murumuru farifari  
 muru bē karimu bolo.  
 muru bē karimu bolo.  
 barika bē kura kòrökè la.  
 barika bē kura kòrökè la.  
 faraji bē jiri kòrō.  
 faraji bē jiri kòrō.  
 kariba nana daramani baro.  
 kariba nana daramani baro.  
 orokiya, na woro cèfèrè.  
 orokiya, na woro cèfèrè.  
 gafure ka laro mònà.  
 gafure ka laro mònà.

sèbènni :

, f r

ramata. bereke.



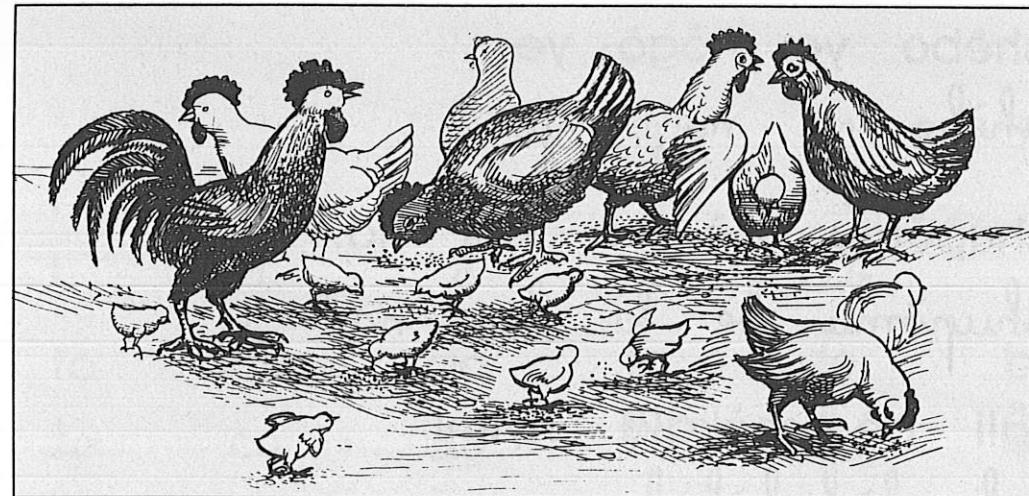
sansara	bē	kulukulu	kòrō				
sansara	bē	kulukulu	kòrō				
sansara		sansara					
san		san					
s		s					
s	s	s	s	s	s	s	s
si	su	sa	so	sò	se	sè	
si	su	sa	so	sò	se	sè	
seli	sasi	sira	susu	sènè			
seli	sasi	sira	susu	sènè			
soforo	suraka	seliba	samògò				
soforo	suraka	seliba	samògò				
sògòsògò		sugufiyè					
sògòsògò		sugufiyè					

isa ye sènèkèla ye.  
 isa ye sènèkèla ye.  
 surakakè tèmèna.  
 surakakè tèmèna.  
 suruku ye warajugu ye.  
 suruku ye warajugu ye.  
 sanusi sara ka ca.  
 sanusi sara ka ca.  
 sinè ye sa faga.  
 sinè ye sa faga.  
 waraba ye sira tigè.  
 waraba ye sira tigè.  
 sahelijamana jiri dògòyara.  
 sahelijamana jiri dògòyara.

sèbènni :

/ A

so go so go . sanusi .



shè	caman	bè	shaka	fè	nyinan		
shè	caman	bè	shaka	fè	nyinan		
shè		shè					
sh		sh					
sh	sh	sh	sh	sh	sh	sh	sh
sh	sh	sh	sh	sh	sh	sh	sh
sho	shi	shu	she	sha	shò	shè	
sho	shi	shu	she	sha	shò	shè	
shèsi	shòsi	shèba	shuwè	shiya			
shèsi	shòsi	shèba	shuwè	shiya			
shèmuso		shupòmu		shòkala			
shèmuso		shupòmu		shòkala			
shata	bè	shonyugu	tigè.				
shata	bè	shonyugu	tigè.				

shēbo ye nōgō ye.

shēbo ye nōgō ye.

shupōmu bē kē kini na.

shupōmu bē kē kini na.

fali bē shōkala nyimi.

fali bē shōkala njimi.

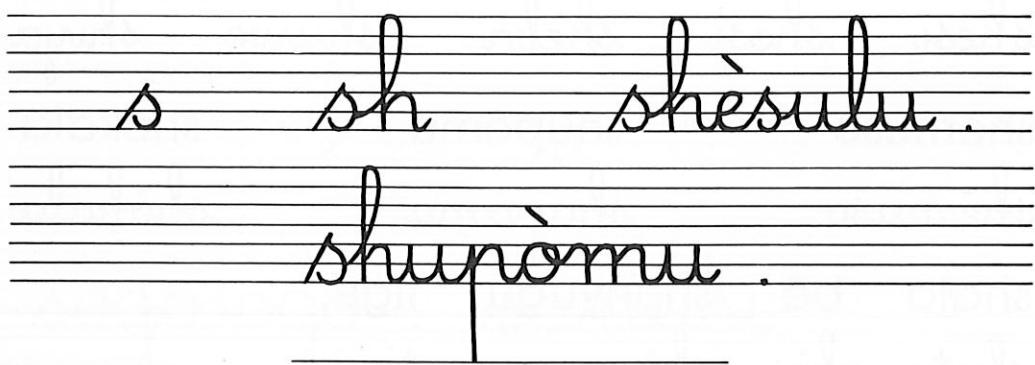
shaka ka shēkili cira.

shaka ka shēkili cira.

shē ye shēkōgō ta.

shē ye shēkōgō ta.

sēbenni :



seginkanni

t	d	c	l	b	f
t	d	c	l	b	f
to	cu	do	la	fe	bē
to	cu	do	la	fe	bē
fu	be	lō	tē	da	ci
fu	be	lō	tē	da	ci
do	tu	ca	fō	bi	le
do	tu	ca	fō	bi	le
bo	cō	lu	ta	dē	fi
bo	cō	lu	ta	dē	fi
daba	celu	foto	tufa	bili	
daba	celu	foto	tufa	bili	
boloda	dabada		tobili	cēfōlō	
boloda	dabada		tobili	cēfōlō	
dudu, to	fifa.				
dudu, to	fifa.				
tala bē	bibatu	bolo.	bilali,	dafu	cē.
tala bē	bibatu	bolo.	bilali,	dafu	cē.

ada, lèfè bila celu la.

ada, lèfè bila celu la.

dacè bè cucu tètè da la.

dacè bè cucu tètè da la.

sèbènni :

daba . celu .

tufa . ada

lèfè bila .

celu la .

dacè . cucu .

seginkanni

t	d	c	l	b	f
t	d	c	l	b	f
te	co	di	lè	fa	bu
te	co	di	lè	fa	bu
ba	fè	lo	dò	ce	to
ba	fè	lo	dò	ce	to
du	cè	tò	li	fo	bò
du	cè	tò	li	fo	bò
dabi	cèta	fòli	tulo	bete	
dabi	cèta	fòli	tulo	bete	
bilali	dafila	cècili	tulobo		
bilali	dafila	cècili	tulobo		
alu	tè	datu	fè.	tata, ci fò.	
alu	tè	datu	fè.	tata, ci fò.	
fifi	bè	lala	titati.		
fifi	bè	lala	titati.		
toto	bè	fali	boli.		
toto	bè	fali	boli.		
tile	fila	o	tile	fila, ada bè boli.	
tile	fila	o	tile	fila, ada bè boli.	

sèbènni :

faso. tubolo. cèta.

alu tè datu fè



seginkanni

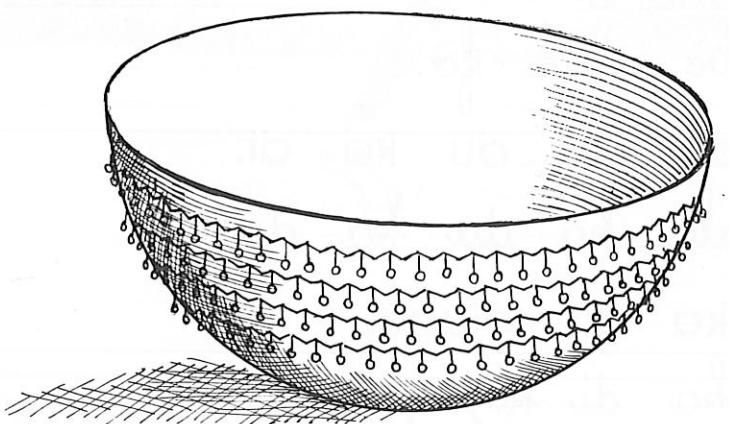
h	k	p	j	g
h	k	p	j	g
hi	ku	pa	jò	ge
hi	ku	pa	jò	ge
kè	ho	ji	pu	ga
kè	ho	ji	pu	ga
gu	pò	hu	ki	jo
gu	pò	hu	ki	jo
kele	pèlè		kaki	kalo
kele	pèlè		kaki	kalo
hakè		jigi		gafe
hakè		jigi		gafe
halibi, tubabukè	bè	kepi fè.		
halibi, tubabukè	bè	kepi fè.		
jelika	bè gita fò.			
jelika	bè gita fò.			
jula bala ka du ka di.				
jula bala ka du ka di.				
jabibi ka di kojugu.				
jabibi ka di kojugu.				

pujugu hakili ka go.  
 pujugu hakili ka go.  
 bilali bē celu da.  
 bilali bē celu da.  
 hakē ka jugu.  
 hakē ka jugu.

sèbènni :

hakē . . . . .

hakē ha jugu. gitā



seginkanni

y	z	n	ny	m	w	ŋ	r	s	sh
y	ʒ	n	ny	m	w	ŋ	r	s	sh
ya			zo			nē		nyu	mi
ya			zo			nè		nyu	mi
we			ŋō			ra		sē	shi
we			ŋō			ra		sè	shi
ma			no			nyi		zu	yē
ma			no			nyi		zu	yē
re			shō			ŋu		wa	si
re			shō			ŋu		wa	si
zazu			nyōsi			wolo		ŋunu	ōrōbu
zazu			nyōsi			wolo		ŋunu	ōrōbu
sira			shōju			mōkē		yafa	nugu
sira			shōju			mōkē		yafa	nugu
muru			zedani			yaya		shuwē	wari
muru			zedani			yaya		shuwē	wari
tōnyōli			ŋōmi			yayiri		binyē	sogo
tōnyōli			ŋōmi			yayiri		binyē	sogo
sogobu			turuti			hasidi		shōnyugu	
sogobu			turuti			hasidi		shōnyugu	

musa yòsi tèmèna shuwè!  
 musa yòsi tèmèna shuwè!  
 zedani sakò ye hasidi ye.  
 zedani sakò ye hasidi ye.  
 wali kanute ñaniya ka nyi.  
 wali kanute ñaniya ka nyi.  
 nyele jara bë nyò susu.  
 nyele jara bë nyò susu.  
 ñanakòrò ye wara faga.  
 ñanakòrò ye wara faga.

sèbènni :

shonyugu.

waye zumana

ha sogo ha nyi.

seginkanni

t	y	d	z	c
t	y	d	z	c
n	l	ny	b	m
n	l	ny	b	m
to	ye	di	zu	mi
to	ye	di	zu	mi
tègèfura	yogoro	degeli	zuluye	
tègèfura	yogoro	degeli	zuluye	
cèlasigi	ninakili		lotoli	
cèlasigi	ninakili		lotoli	
nyèsuma	bèsèya		mutukali	
nyèsuma	bèsèya		mutukali	
yiriyiri bë	sòrò sogofasa la.			
yiriyiri bë	sòrò sogofasa la.			
zuluye ye	samiyè kalo dò ye.			
zuluye ye	samiyè kalo dò ye.			
cèlasigi ka	nògò muso dòw ma.			
cèlasigi ka	nògò muso dòw ma.			
nugure bë	siri so bara kòrò.			
nugure bë	siri so bara kòrò.			

lasina ye bere fili fo so legelege la.

lasina ye bere fili fo so legelege la.

tibili bē se ka kē ni nyōkala ye.

tibili bē se ka kē ni nyōkala ye.

sèbènni :

zuluye . nyōkala .

tagalagomi ha

di cèkura ye .

seginkanni

f	w	h	ŋ	k	r
f	w	h	ŋ	k	r
p	s	j	sh	g	g
p	s	j	sh	g	g
fa	we	hè	ŋu	ku	rò
fa	we	hè	ŋu	ku	rò
po	si	je	shò	ga	ga
po	si	je	shò	ga	ga
filijō	wulujègè	hakika	ŋananjana		
filijō	wulujègè	hakika	ŋananjana		
kelekele		arajo		politiki	
kelekele		arajo		politiki	
sègèsègèli	jòyòrò	shèsulu	garibu		
sègèsègèli	jòyòrò	shèsulu	garibu		
watiri	witiri	cira.			
watiri	witiri	cira.			
hali	sa e ma tila ?				
hali	sa e ma tila ?				
ŋènyèmè	bē asa fè.				
ŋènyèmè	bē asa fè.				

kelekele tè fa sukaro la.  
kelekele tè fa sukaro la.

arajo bè kibaruyaw lase.

arajo bè kibaruyaw lase.

sagasi bè da ka kè fini ye.

sagasi bè da ka kè fini ye.

jalaji ka kuna kalikali.

jalaji ka kuna kalikali.

shupòmu ka di basi la.

shupòmu ka di basi la.

sèbènni :

kelekele . garibu .

. jalaji ha

kuna kalikali .

## Siginiden Kunbaw

i i i j

Isa bè sènè kè.

Isa bè sènè kè.

Iliyasi cè ka jugu.

Iliyasi cè ka jugu.

Ina bè fini ko.

Ina bè fini ko.

z z z Z

Zuluye ye kalo dò ye.

Zuluye ye kalo dò ye.

Zenerali ye jalatigiba ye.

Zenerali ye jalatigiba ye.

Zazu Zuboyi banana.

Zazu Zuboyi banana.

k h K H

Kefa ka kala karila.

Kefa ka kala karila.

Kirikè bè karimu fè.

Kirikè bè karimu fè.

Kida ka kèsu kura ka nyi.

Kida ka kèsu kura ka nyi.

h h H H

Hawusa hinèna Hawa la.

Hawusa hinèna Hawa la.

Hakilitigiya ka nyi.

Hakilitigiya ka nyi.

Haruna hujunu ye hiji ye.

Haruna hujunu ye hiji ye.

j j J J

Ja tè jitò la.

Ja tè jitò la.

Jirituru ye ko sèbè ye.

Jirituru ye ko sèbè ye.

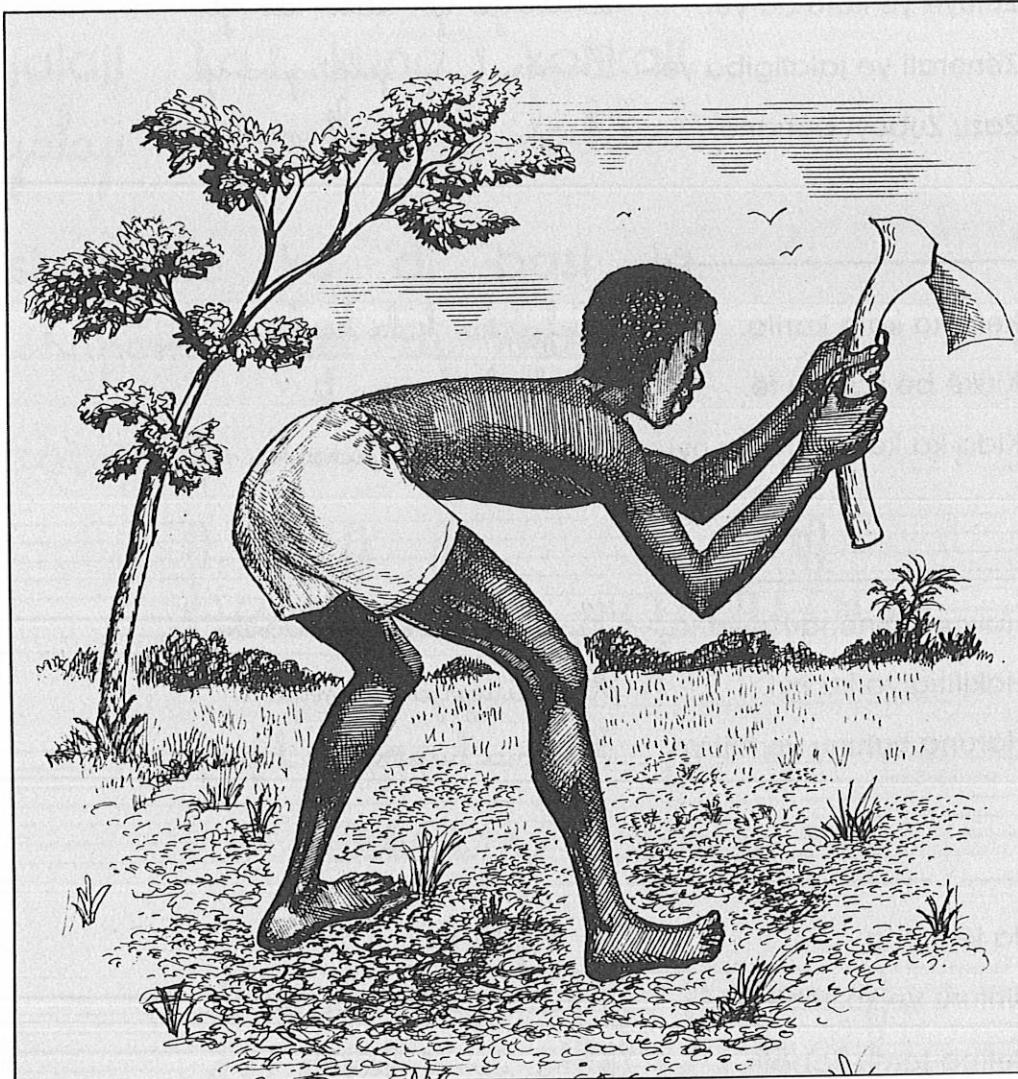
Jeliba jamu Jabate.

Jeliba jamu Jabate.

ŋ ŋ ŋ ŋ

ŋanakòrò bolo ŋanyakira.  
ŋòmò jara ŋoyi!  
ŋènyèmè ye masiri ye.

ŋanakòrò bolo ŋanyakira.  
ŋòmò jara ŋòyi!  
ŋènyèmè ye masiri ye.



Siginiden Kunbaw

c c c C

Cèkòrò bē Kucala.  
Cèkura bē i cècè.  
Cèkè ka di koguju.

Cèkòrò bē kucala.  
Cèkura bē i cècè.  
Cèkè ka di kojuju.

t t T C

Tata bē Toto têtè.  
Tijani Jalo bolila.  
Tita, kana tasuma mènè.

Tata bē Toto têtè.  
Tijani Jalo bolila.  
Tita, kama tasuma mènè.

s s S S

Salimata bē siga Satu la.  
Sori ma siriba ye.  
Sajo bē susuli kè.

Salimata bē siga Satu la.  
Sori ma siriba ye.  
Sajo bē susuli kè.

sh sh Sh Sh

Shè bē shonyugu yérèkè.  
Shaka ye shékögò minè.  
Shékènè bolila shuwè.

Shè bē shonyugu yérèkè.  
Shaka ye shékögò minè.  
Shékènè bolila shuwè.

l l L L

Laliya ye lètèrè ci.  
Lamini ka kisè.  
Lasana ka lotoli filè.

Laliya ye lètèrè ci.  
Lamini ka kisè.  
Lasana ka lotoli filè.

e e E E

Erèmi ye numu ye.

Eriki bè na bi.

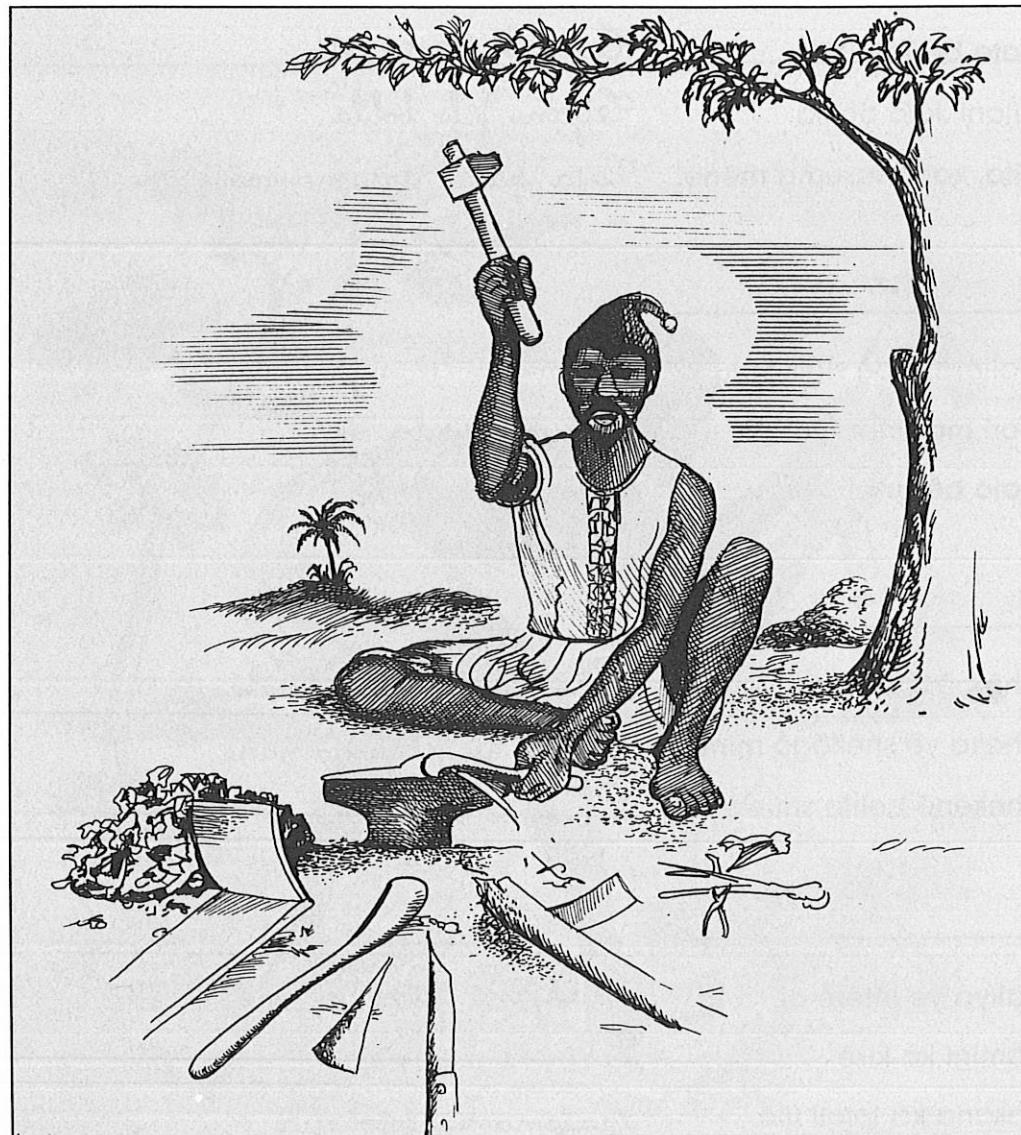
Eduwari, ereso mènè.

Erèmi ye numu ye.

Eriki bè na bi.

Eduwari, ereso mènè.

è è È È



## Siginiden Kunbaw

p p P P

Payi ka pèmè ma ye.

Pate bè se poyida la.

Pipawo dira Papa ma.

f f F F

Fali fila bè Fofana fè.

Fèfè ka kòrò ni Afo ye.

Fifi ka foyò ka di.

r r R R

Ramata bòra Rizamu.

Ratèga ye dugu tògò ye.

Ruki bolila a ba nyè.

Payi ka pèmè ma ye.

Pate bè se poyida la.

Pipawo dira Papa ma.

Fali fila bè Fofana fè.

Fèfè ka kòrò ni Afo ye.

Fifi ka foyò ka di.

b b B B

Buba bè balibò la.

Bajalo bolocira.

Bama bè mögò minè.

Buba bè balibò la.

Bajalo bolocira.

Bama bè mögò minè.

d d D D

Dawuda, i kana a kè dè !

Daramani ka shè kòrla.

Dègè ye dumuni ye.

Dawuda, i kana a kè dè !

Daramani ka shè kòrla.

Dègè ye dumuni ye.

## Siginiden Kunbaw

a a A A

Ali ni Amadu nana.

Aminata bē gita fō.

Alamisa ye gesedala ye.

Ali ni Amadu nana.

Aminata bē gita fō.

Alamisa ye gesedala ye.

n n N N

Natabaya ye ko jugu ye.

Nènè ye Nini minè.

Nani nana ka bō Nyònò.

Natabaya ye ko jugu ye.

Nènè ye Nini minè.

Nani nana ka bō Nyònò.

ny ny Ny Ny

Nyénajé kéra bi.

Nyele ka nyō nyèna.

Nyakòrò ye nyinè minè.

Nyénajé kéra bi.

Nyele ka nyō nyèna.

Nyakòrò ye nyinè minè.

m m M M

Mali ye jamanaba ye.

Masina bē joliba da la.

Mumuni mòkè filè.

Mali ye jamanaba ye.

Masina bē joliba da la.

Mumuni mòkè filè.

g g G G

Gaku ye gabugu kura jō.

Gawusu ka goro ka ca.

Gasire gèrèla gesedala la.

Gaku ye gabugu kura jō.

Gawusu ka goro ka ca.

Gasire gèrèla gesedala la.

## Siginiden Kunbaw

o o o o

O ko ka di kojugu !

Olu de nana.

O ma se o ma.

O ko ka di kojugu !

Olu de nana.

O ma se o ma.

ò ò o o

Orōbu bē Orokiya fē.

O sira bōrōkō ka ca.

O ma kōlōkōlō kuma kē.

Orōbu bē Orokiya fē.

O sira bōrōkō ka ca.

O ma kōlōkōlō kuma kē.

u u U U

Umaru bē misi nō fē.

Usumani bē Bamakò.

Umu ni Hawa bōra.

Umaru bē misi nō fē.

Usumani bē Bamakò.

Umu ni Hawa bōra.

y y Y Y

Yōrō yafara Yuba ma.

Yaya ye yuguyugu ta.

Yakuba be yōliyōli la.

Yōrō yafara Yuba ma.

Yaya ye yuguyugu ta.

Yakuba be yōliyōli la.

w w W W

Waye Wali ka sogo tē woloma.

Weke ka wuluwulu wurubara.

Wotoro saba bē Watara fē.

Waye Wali ka sogo tē woloma.

Weke ka wuluwulu wurubara.

Wotoro saba bē Watara fē.

# Seginkanniba

I J I ka kini filè.  
 J ka kini filè.  
 Irisi jamana iziniw ka ca.  
 Irisi jamana iziniw ka ca.

Z Zawiya ka ca dugu kònò.  
 Zawiya ka ca dugu kònò.  
 Zuluye ye tubabu kalo dò ye.  
 Zuluye ye tubabu kalo dò ye.

K Kaka kòròtòra Karimu kòrò.  
 Kaka kòròtòra Karimu kòrò.  
 Kògò tè Kaja ka kini na.  
 Kògò tè Kaja ka kini na.

H Hadi bë Ali ka hukumu kònò.  
 Hadi bë Ali ka hukumu kònò.  
 Habi nana ka bò hiji la.  
 Habi nana ka bò hiji la.

J J Jénèba ka jabaji ka di.  
 Jénèba ka jabaji ka di.  
 Jalo, ji jira Jube la.  
 Jalo, ji jira Jube la.

B B Birama bolila biribiri!  
 Birama bolila biribiri!  
 Baturu ye Barò ka bòlòti ta.  
 Baturu ye Barò ka bòlòti ta.

N N ñòmi jara ñoyi!  
 ñòmi jara ñoyi!

ñana tè kuma ñunuñunu.  
 ñana tè kuma ñunuñunu.  
 Ciwara bë cikè la Shaka fè.  
 Ciwara bë cikè la Shaka fè.

C Céya kòrò ye cèsiri.  
 Céya kòrò ye cèsiri.

T Toma ye Tatu ka tafo tigè.  
 Toma ye Tatu ka tafo tigè.  
 Ture ka turuti farala toro la.  
 Ture ka turuti farala toro la.

S Sori ye so fari susa.  
 Sori ye so fari susa.  
 Sali ka kini sisira.  
 Sali ka kini sisira.

sh Shòkala bë shèsulu kérèfè.  
 Shòkala bë shèsulu kérèfè.

L L Shaka ka shupòmu ka nyi.  
 Shaka ka shupòmu ka nyi.

Lili ka loko bë lewu!  
 Lili ka loko bë lewu!

E E Lala bë laro tobi.  
 Lala bë laro tobi.

Ekuru ma ye.  
 Ekuru ma ye.

Egilisiba bë Segu.  
 Egilisiba bë Segu.

È È Erègili karila.  
 Erègili karila.

Erèsi kura filè.

Erèsi kura filè.

P P Polisikè ye Pepe poroporo.

Polisikè ye Pepe poroporo.

Papu ka piriyeli diyara.

Papu ka piriyeli diyara.

F F Fòlikèla Fuseni tè fujunu.

Fòlikèla Fuseni tè fujunu.

Fofana ka forokiya farala.

Fofana ka forokiya farala.

R R Rama ni Ruki bë bò Rizamu.

Rama ni Ruki bë bò Rizamu.

Raki ka ga wurubara.

Raki ka ga wurubara.

B B Birama bolila biribiri!

Birama bolila biribiri!

Baturu ye barò ka bòlòti ta.

Baturu ye Barò ka bòlòti ta.

D D Dèdè ye dola di Dudu ma.

Dèdè ye dola di Dudu ma.

Dusu ka daga cira.

Dusu ka daga cira.

A A Alikari ko Alu ka alimani sara.

Alikari ko Alu ka alimani sara.

Alu ye alamòri jòsi.

Alu ye alamòri jòsi.

N N Nénè, na ni nònò ni nare ye.

Nénè, na ni nònò ni nare ye.

Nana ka nakò nyèna.

Nana ka nakò nyèna.

Ny Ny Nyagi bë Yaya bolo.

Nyagi bë Yaya bolo.

Nyugu ka di basi la.

Nyugu ka di basi la.

M M Mayimuna ka mònì mònà.

Mayimuna ka mònì mònà.

Modibo ye Mamu ka miseli kari.

Modibo ye Mamu ka miseli kari.

G G Gobikè, kana Guro gosi.

Gobikè, kana Guro gosi.

Gèrègèrè ye Galo sòrò.

Gèrègèrè ye Galo sòrò.

O O Olu ye ci kè.

Olu ye ci kè.

O ka nyi, o kè.

O ka nyi, o kè.

ò ò Owò, kòlò bë tòtò.

Owò, kòlò bë tòtò.

Oròbu ka nyi Fatu la.

Oròbu ka nyi Fatu la.

U U Umu ni Umamu nana uti kalo la.

Umu ni Umamu nana uti kalo la.

Uruiyi dira Usmani ma.

Uruiyi dira Usmani ma.

Y Y Yama, yòsi yérékè.

Yama, yòsi yérékè.

Yuba tēmēna yokoyi!

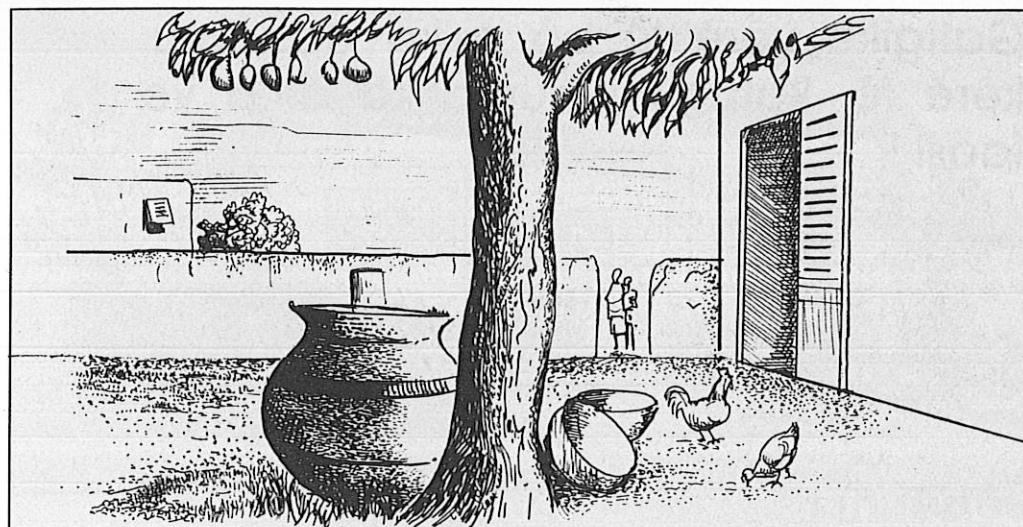
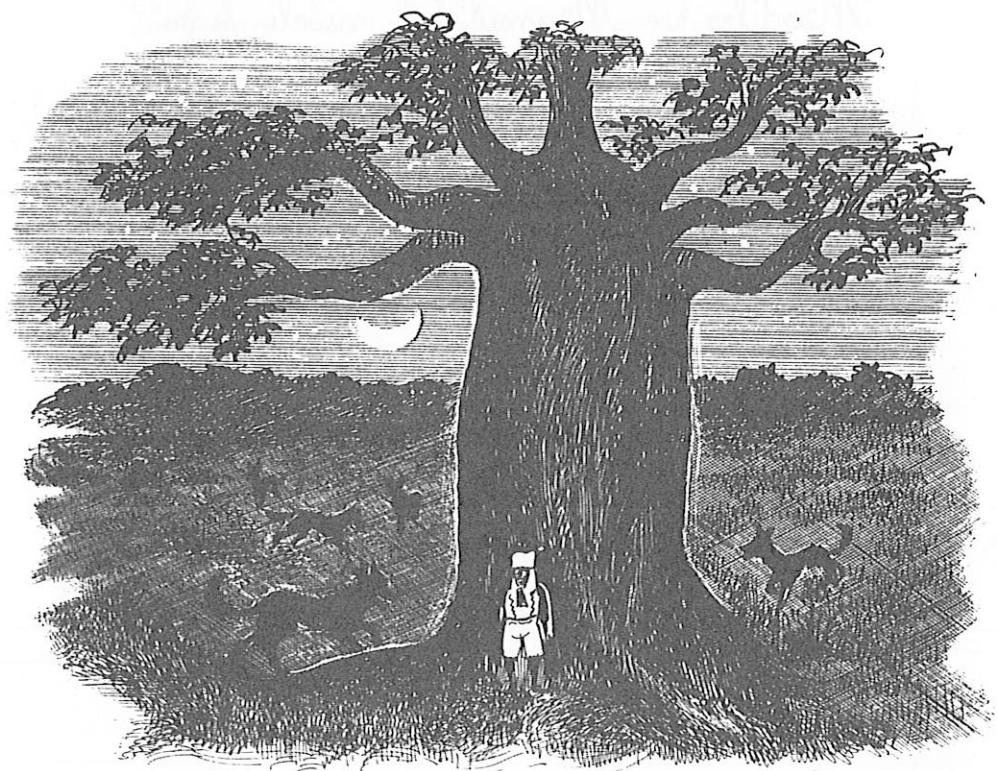
Yuba tēmēna yokoyi!

w w  
Wali ka wotoro tora wula kōnō.

Wali ka wotoro tora wula kōnō.

Wuluw ye wowo ci wōkulō la.

Wuluw ye wowo ci wōkulō la.



Faa sigilen bē mangoro kōrō.

Faa sigilen bē mangoro kōrō.

Faa

Faa

aa

aa

aa

aa

aa

aa

aa

jaa

aa

aa

aa

aa

jaa

taa

daa

nyaa

waa

jaa

taa

daa

nyaa

waa

baana faaro daaba saamè maanyò

baana faaro daaba saamè maanyò

daaduru

taalibe

kaara

daaduru

taalibe

kaara

baaranyini

faamadugu

laadibaga

baaramjini

faamadugu

laadibaga

Gatigikè yèrè tè bò a ka daaduru  
kèrè fè, katugu ji suma ka di a ye  
faasi !

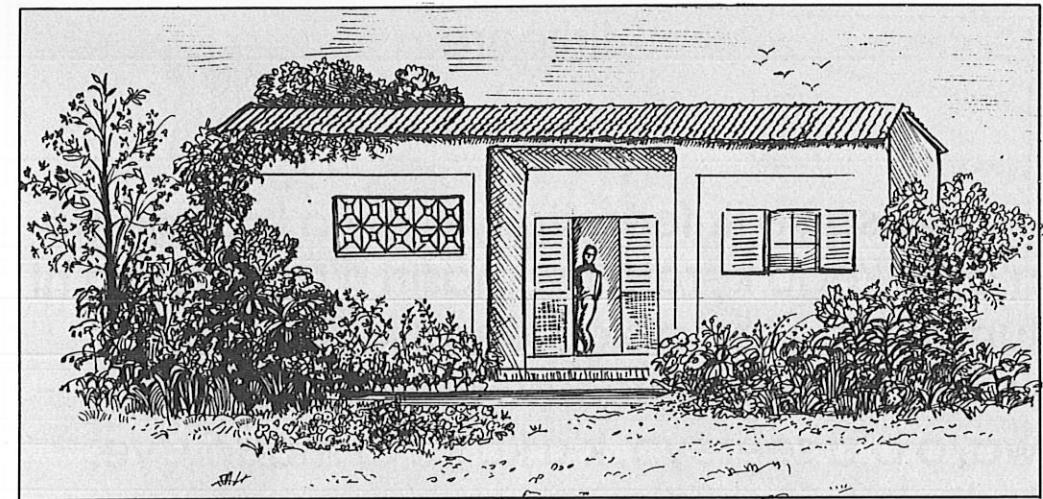
sèbènni :

faaro.

laadibaga.

Musa, taa

bunyaki yaara.



Jirifeere ka ca Buba ka so.

Jirifeere ka ca Buba ka so.

feere

feere

ee

ee

ee ee ee ee ee ee  
ee ee ee ee ee ee

bee cee dee jee nee  
bee cee dee jee nee

feere seere yeele  
feere seere yeele

feereli feereda seereya yeeleli  
feereli feereda seereya yeeleli

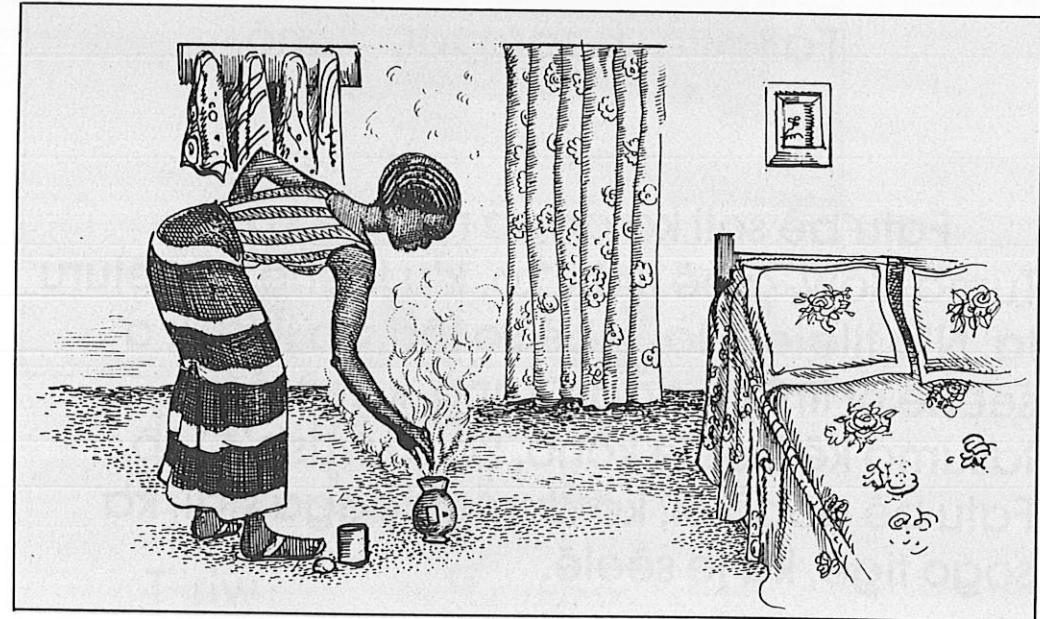
## Jirifeere

Musa ye jirifeeretigi ye. A y'a ka dukènè n'a ka kogo kérèfèlaw masiri n'u ye. Tuma ni tuma, a bè taa a sigi, feerelikèlaw kòrò, sugu la, k'a ka jirifeerew feere. U tè gala, wa, o b'a seereya, k'u ko ka di mògòw ye, hali n'u feereda ka ca.

sèbènni :

seere . yeeleli .

Hana seerejuguya hè .



Fatu ye wusulan kè bëelè kònò.

Fatu ye wusulan kè bëelè kònò.

Bëelè                      bëelè

Bèe                      bèe

èe                      èe

èe    èe    èe    èe    èe    èe    èe

èe    èe    èe    èe    èe    èe    èe

fèenè                      fèero                      sèelèli

fèenè                      fèero                      sèelèli

sèenèni    fèeròbò    cèenèni    cèelèli

sèenèni    fèeròbò    cèenèni    cèelèli

fèeròtò                      sèelèbòli                      fèeròbòli

fèeròtò                      sèelèbòli                      fèeròbòli

Fatu ka baara du kònò.

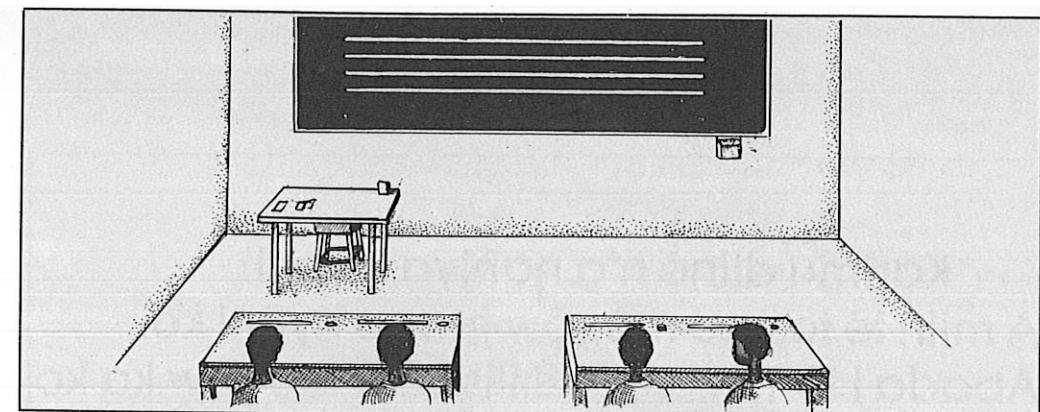
Fatu bè soli ka daga nògòw ko.  
Tuma dòw, a bè finiw ko, k'u fèenè nègèjuru  
la. N'a tilala o la, a bè so jòsi, ka ji ta, k'o  
sèenè ni fini ye daga kònò, ka sòrò ka  
tasuma kè bëelè kònò, ka so wusu. O kò,  
Fatu bè dògò ci, ka dumunidaga sigi, ka  
sogo tigè, ka je sèelè.

sèbènni :

feeretò . cèenèni .

Fatu ye

. je sèele .



Tiiriw bè walanba la.

Tiiriw bè walanba la.

Tiiriw

Tiiriw

Tii

Tii

ii

ii

ii ii ii ii ii ii ii ii

ü ü ü ü ü ü ü ü ü

iii jii kii bii mii fii dii sii pii

lui juu kii bii müü füü dii sii pii

pipii niiri kiimè diinè jidi

pipii niiri kiimè diinè jüdi

kiimèli

jiidili

miiriya

kiimèli

judili

miirinya

miiribali

miirinata

miirinya

miiribali

miirinata

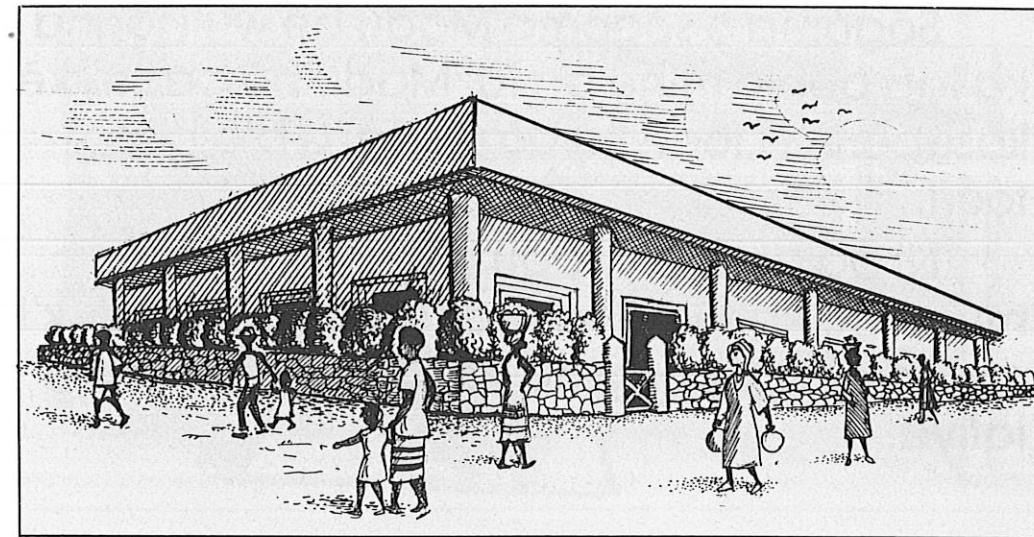
## Karimu

Karimu diinè n'a ñaniya ka nyi.  
A miiri tè fosi ye mògòw mago nyèni kò.  
Abada i tèna a ye k'i siilisaala mògòw ka ko  
la.

Bèe k'i jija ka Karimu ta si kè, katugu  
miiribali ni taasibali ka ca. A bè fò ko kònò  
kulu de bè jè ka bii fò, o mana kè, kiiti na  
nògòya.

sèbènni :

The image shows two sets of handwritten lyrics on musical staves. The top set consists of two staves: the first has three dots above the staff and the word 'pipii.' followed by 'küti.'; the second has three dots above the staff and the word 'kònò' followed by 'kulu de'. The bottom set also consists of two staves: the first has three dots above the staff and the word 'bè' followed by 'je ka bu fò.'; the second has three dots above the staff and the word 'foosi' followed by 'foori'.



Zankè ka du koorilen don ni jiri ye.  
Zankè ka du koorilen don ni jiri ye.

koorilen	koorilen					
koo	koo					
oo	oo	oo	oo	oo	oo	oo
oo	oo	oo	oo	oo	oo	oo
woo	joo	noo	doo	goo	soo	
woo	joo	noo	doo	goo	soo	
foosi	foori	cooko	koori	sooro		
foosi	foori	cooko	koori	sooro		

## Madu ka baarakè cogo

Sògòma o sògòma Madu bë wuli joona ka taa boolo minè ba la. Madu bë baara kè kosèbè. A t'i foosi ka bò a si la, a b'a bëe foori.

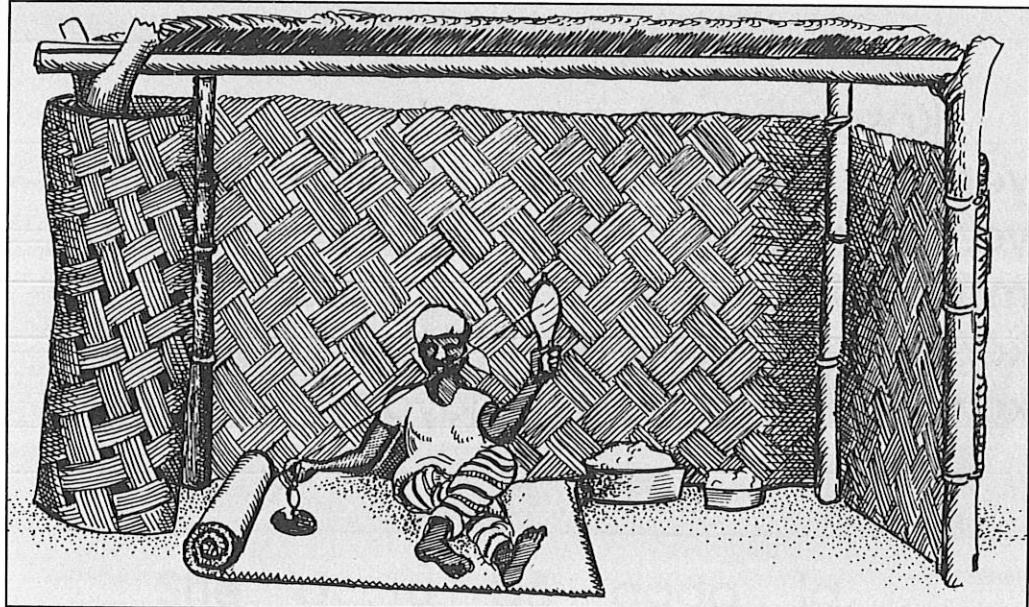
Ni ba diyara, Madu bëna jègè di a muso ma ka tèmè ka taa i sigi sooro kònò, k'i cooko. O sigi cogo de ka di Madu ye, o b'a lafiya.

**sèbènni :**

woo. foosi. cooko.

# Fatu hè boolo

tobi joona.



Nyele bē kōori parata ga kōrō.

Nyele bē kōori parata ga kōrō.

kōori

kiori

kōo

b-cc

००

10

òò òò òò òò òò òò òò  
òò òò òò òò òò òò òò

bò fōo cōo nōo dōo yōo wōo  
bò fōo cōo nōo dōo yōo wōo

kōolo	sōoni	nōona	tōorō	kōokē
kōolo	sōoni	nōona	tōorō	kōokē

## Usumani ka bana

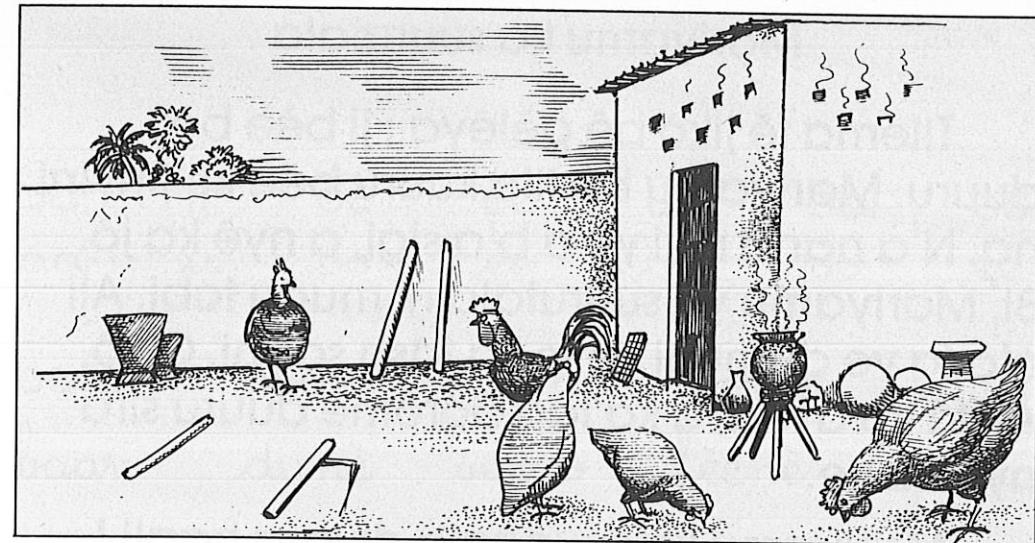
Kōsalabanaw cayara kojugu. Usumani yèrè ma kisi dali ma, k'o sabu kè kònòdimi ye. N'a ye dumuni kè a b'o fôono. Dò ko a ma, n'a t'a fè kònòdimi k'a tòorò, a ka kòorikolo susu, k'o nòoni ji la, k'o sèenè, k'i ko n'o ye ; o la, a bè nògòya.

sèbènni :

kòokè . woölöli.

kòokè ka

koori myéma.



Shè duuru bè gada la.

Thè duuru bè gada la.

duuru duuru

duu duu

uu uu uu uu uu uu uu uu

huu tuu nuu luu puu muu wuu  
hui tui nui lui pii muu wuu

juura kuuru luulu suuru tuubi  
juura kuuru luulu suuru tuubi

juuruya suuruli tuubili duuruli  
juuruya suuruli tuubili duuruli

## Mariyamu ka suurutala

Tilema fè jiko bè gèlèya ; ji bèe bè duuru. Mariyamu bè tile kuuru bèe kè jinyini na. N'a nana ni ji ye a b'a sigi, a nyè ka jò. Bi, Mariyamu ye suurutala ni mugu tobi. Ali n'a fa ye dumuni kè fo ka tasa saani. O kò, Ali fa ko a ma, a ka taa dòròmè duuru sira nyini a ye.

Mariyamu ka suurutala diyara haali !

sèbènni :

duuru . kuuru .

Latu ka

suurutala mòna .

## Seginkanniba

aa	ii	oo	èe	uu	òo	ee
aa	ii	oo	èe	uu	òo	ee
baari	diinè	sooro	fèenè	juura		
baari	diinè	sooro	fèenè	juura		
tòorò	yeele	waati	cooko	miiri		
tòorò	yeele	waati	cooko	miiri		
taamaseere		siilisaala		suurutala		
taamaseere		siilisaala		suurutala		
sèelèbòli		koorokaara		feerelikèla		
sèelèbòli		koorokaara		feerelikèla		

Ali ni Umu ka baara.

Ali ye cikèla ye. A ye kòori ni, tiga ni nyò sènè. A ye tiga bòrè wòorò sòrò ani nyò bòrè bi saba ni duuru. Ali y'a ka nyò mara jiginè kònò, ka tiga bòrè naani feere ani kòori. Ali ka samiya diyara kosèbè.

Ali muso Umu ye tobilikèla ye. A ye o ye,  
a bè gaso ni sokònòna cè. Boolo ni muugu  
ka di a cè ye.

O la, a ka ca a la, a bè olu tobi.

Ni Umu tè tobili kè, a bè ji ta walima a bè fini  
ko. Umu ye tobilikèla sèbè ye ; i t'a ye tuma  
si k'i siilisaala baara la, wa a b'a kè ka nyè.

sèbenni :

taamaseere .

suurutala .

feerelikèla .

Ali ni Umu tè

u siilisaala

baara la .



Awa bè shèfan jiran.

Awa bè shèfan jiran.

shèfan

shèfan

fan

fan

an

an

an an an an an an

an an an an an an

tan ban kan man san

tan ban kan man san

dakan jèkan lanpan cikan numan

dakan jèkan lanpan cikan numan

bamanan kalikan kulanjan furannan

bamanan kalikan kulanjan furannan

laadilikan

wurusilan

saratikan

laadilikan

wurusilan

saratikan

## Awa ka shèfanjiran.

Awa kòròkè bè shèmara kè. Shèw kèlen ka fanda daminè, Awa kòròkè ko a ka shèfan dò jiran sògòma o sògòma, o ka kè daraka ye.

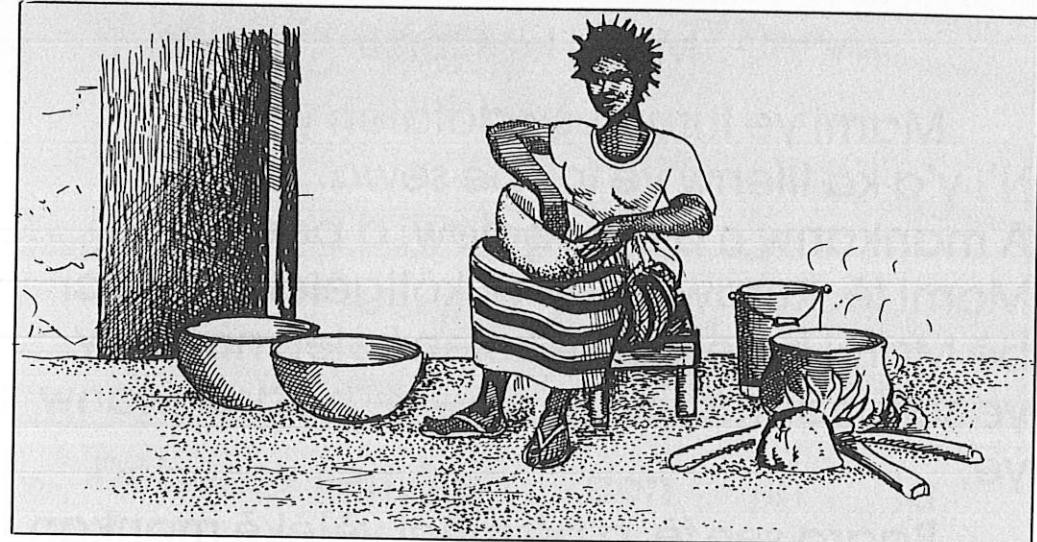
O kèlen, sògòma o sògòma, Awa bè shèfan caman jiran ani ka furufuru san. Dukònòmògò bée b'i daraka fo k'a tò to.

Awa kòròkè ka shèmara kéra daamu ye katugu sukaro tè san, mòni tè dilan, wa Awa yèrè tè soli i n'a fò fòlò.

sèbènni :

kulanjan. laadilikan.

Awa bè shèfan jiran.



Filen ye tobilikèminèn ye.

Filen ye tobilikèminèn ye.

Filen	Filen
len	len
en	en
len	sen
len	sen
nyèden	denba
nyèden	denba
hadamaden	pelenpelen
hadamaden	pelenpelen
	surōfiyen
	surōfiyen

## Mami ka filenw

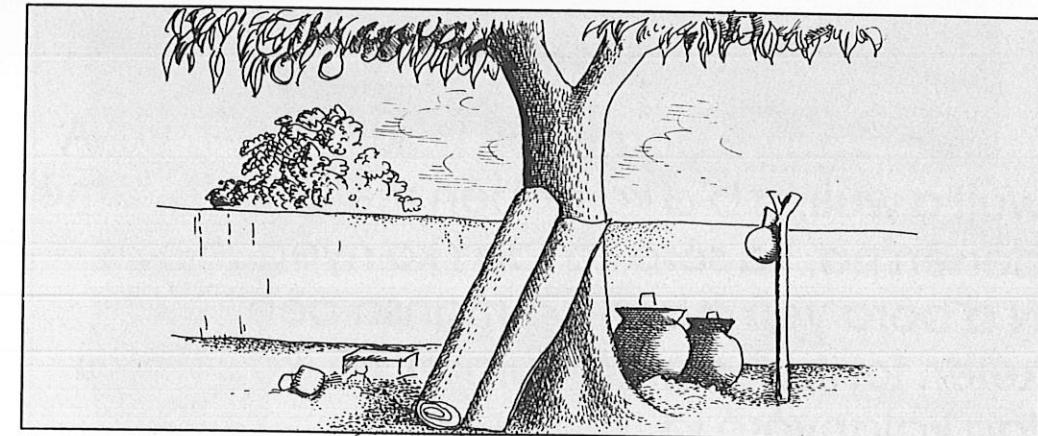
Mami ye furumuso dafalen ye.  
 N'i y'a ka filenw ye fo i bè sewa.  
 A mankanw n'a belebelew, a bée dò bè  
 Mami fè. Kuraw, kolenw, kòtigèlenw, nyèci  
 bè Mami bolo, u bée kelen kelen na. Dòw  
 ye sokònòmasiriw ye, dòw ye baarakèlanw  
 ye.

Baara sen fè, a bè mòni yèlèkè mankan  
 dò la, k'a soli belebeleba dò la ; o sen tè  
 jitafilen ni kolifilen ni tobòfilen na.

sèbènni

*Myagalen*

*hanrudiyalen tè .*



Dèbèn	sèmèlen	don	jiri	la.	
Dèbèn	sèmèlen	don	jiri	la.	
dèbèn		dèbèn			
bèn		bèn			
èn		èn			
èn	èn	èn	èn	èn	èn
èn	èn	èn	èn	èn	èn
bèn	fèn	gèn	rèn	cèn	
bèn	fèn	gèn	rèn	cèn	
minèn	panfèn	sanfèn	tèrèn	zuwèn	
minèn	panfèn	sanfèn	tèrèn	zuwèn	
sòròfèn		furufèn		bènbènbèn	
sòròfèn		furufèn		bènbènbèn	
nyènagèlèn		sannayèlèn		siranyafèn	
nyènagèlèn		sannayèlèn		siranyafèn	

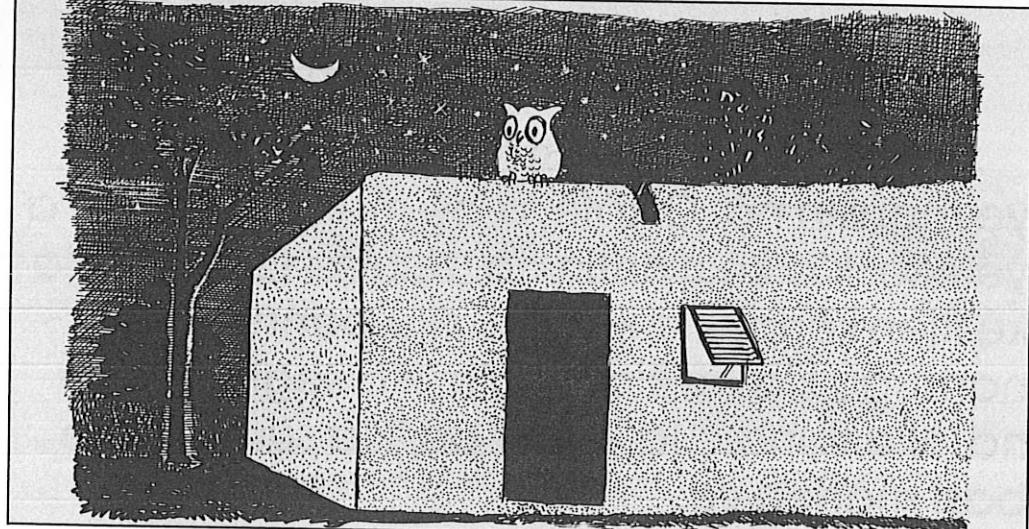
## Haruna wulili

Haruna ye denmisèn hakili sigilen ye. A wuli o wuli, a b'a ka dèbèn meleke k'o sèmè dènèn na, ka sòrò ka taa i ko nyègèn na. N'a bòra yen a bëna a mansa bée kelen kelen fo. A b'i sigi ka dumuni kè, ka sòrò ka taa kalanyòrò la.

Ni tile wulila, a mamuso b'a ka finiw bée cè ka na u fènsèn dukènè na.

sèbènni :

Bènchènchèn bée  
tè nyèta ye.



Gingin bè bili kan.

Gingin bè bili kan.

gingin gingin

gin gin

in in

in in in in in in in

in in in in in in in

nin gin yin min cin

nin gin yin min cin

finfin kirin sònín waanin tufin

finfin kirin sònín waanin tufin

còrònin kògòfin tilebin tintinba

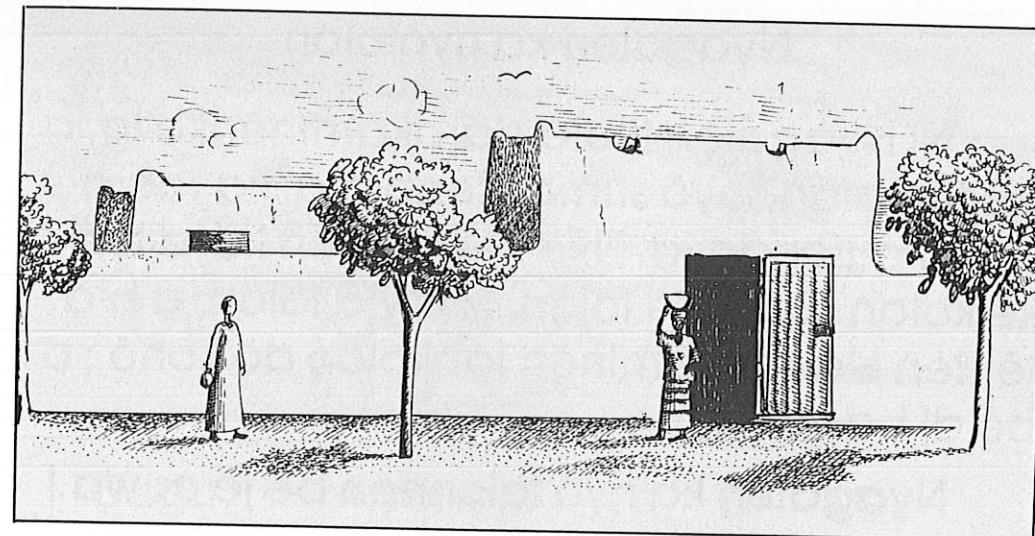
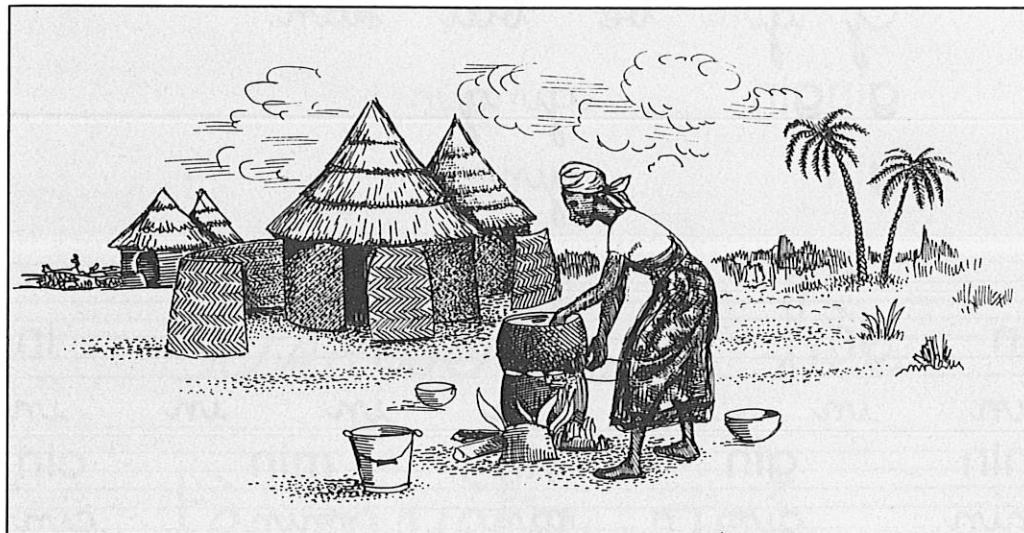
còrònin kògòfin tilebin tintinba

wuladanin finfingaale taakasegin

wuladanin finfingaale taakasegin

## Jènèbu ka basitobi

Ni Jènèbu bè basi tobi, a bè taa ni nyò ye mansin na. O kōfè, a bè mugu tèntèn, k'a yèlèkè, k'a kè nyintin na. Ni basi finna, a b'a kè filen kònò, k'a kuru ci. N'o banna, a bè namugu k'a la, k'a nyigin, k'a segin nyintin na. N'a finna o la, a b'a bò, k'a suma. O ye basi mònén ye.



Kon bè bulonda la.

Kon bè bulonda la.

kon

kon

on

lon

non

gon

ron

lon

non

gon

ron

jigon janjon gongon nyèdon fagon

jigon janjon gongon nyèdon fagon

waribon kongoron sogolon fogonfogon

waribon kongoron sogolon fogonfogon

palonpalon

warakolon

filankolon

palonpalon

warakolon

filankolon

## Nyagalen ka nyòfolon

Ni Nyagalen tilala darakaminènko la, a bè tilelafananyò suma filenba la, ka taa a suuru bulonda la. Nyò kérémélén kò, a b'a kè kolon kònò k'a folon. N'a y'a folon, a b'a tèntèn k'a bu kè minèn lankolon dò kònò ; o bè di baganw ma.

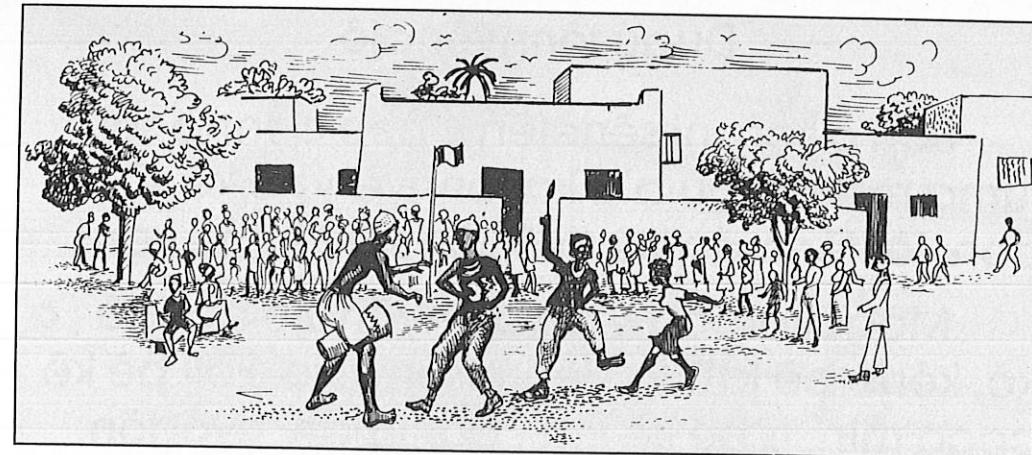
Nyagalen ka nyò folonnen bè jè cuwa !

sèbènni :

janyon . fagom .

Nyagalen b'è nyò

folon k a jè .



Dugu tònnnyènajè ye bi ye.  
Dugu tònnnyènajè ye bi ye.

tònnnyènajè	tònnnyènajè
tòn	tòn
òn	òn
gòn	nyòn
gòn	nyòn
nisòn	mõnyòn
nisòn	mõnyòn
kobèedòn	kòngòròn
kobèedòn	kòngòròn
kòntòròsòn	manyògòlòn
kòntòròsòn	manyògòlòn

## Dugu tònnyènajè

San o san, ni sènèfèn w bée donna so  
tuma min, dugu b'a ka tònnyènajè kè. O  
don, fòlifèn bée bée nyògòn sòrò kènè kan.

Mògòkòròbaw de bée nyènajè datigè ; o  
kò, kènè bée labila denmisèn w ye. Fòli bée kè  
cogo min, a bée kè ten : bònjal an, nyògòn,  
sogolon... Bée bée i fatinyè lamaga.

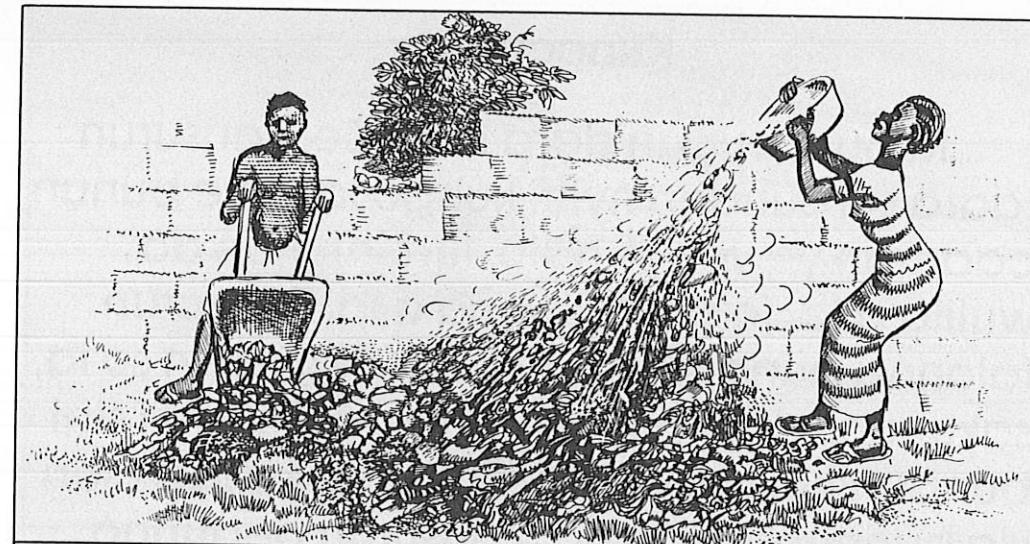
Dònkèlaw b'u kérèmu, dònkilidalaw tè  
nyinè. Bée nisòn ka di.  
Tonnyènajè ka di haali !

sèbènni :

kobèedon. sabukònkon.

Musa ka dugu

tònnyènajè diyara.



Nyaman	bè	bòn	sununkun	kan.
Nyaman	bè	bòn	sununkun	kan.
sununkun			sununkun	
			kun	
			un	
un	un	un	un	un
un	un	un	un	un
jun	bun	fun	kun	nyun
jun	bun	fun	kun	nyun
bunbun	tonkun	nunkun		sunsun
bunbun	tonkun	nunkun		sunsun
falenkun		sebesun		cèdunun
falenkun		sebesun		cèdunun
sogoninkun	fununfunun		dusunyugun	
sogoninkun	fununfunun	dusunyugun		

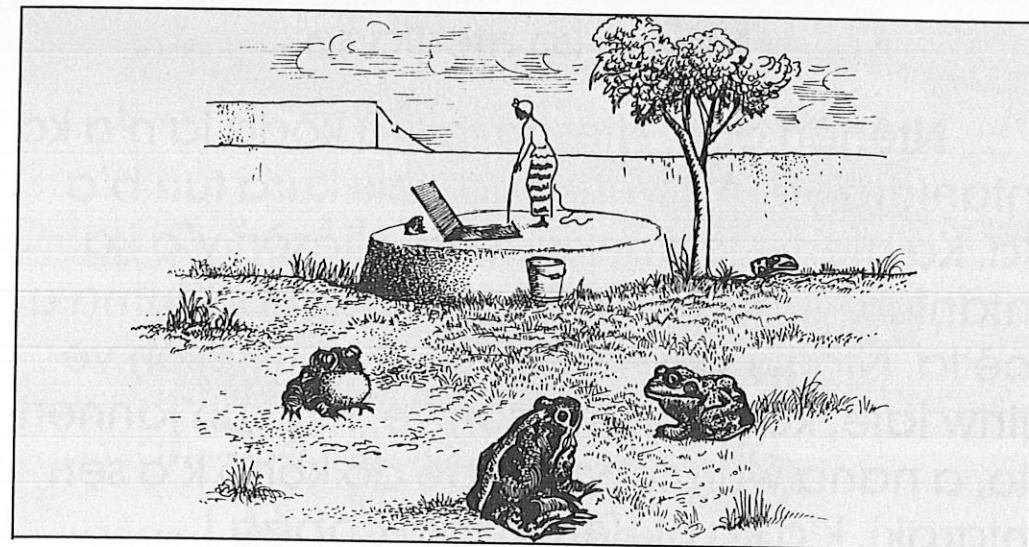
## Kungoyaala

Kunun, bugun dara fan bëe. Zansurun taara sunsunden nyini kungo la. A ye bunun caaman ye yen. A natò, fununfunun dò wulila a la, fo sira tununna a la. Zansurun talonna gungurun dò la. A surunyalen so la, sakununba dò panna a kunna, ka taa i sigi bunbunsun na. A farala o nò fè, ka taa i sen da bunnunbunun na. Zansurun degunna kòsòbè ! A sera so tuma min na ,o diyar'a ye.

sèbènni :

cèdumum. Zansurum

taara sunsunden nyini



Ntoriw bë kòlònda la.

Mtoriw bë kòlònda la.

ntoriw

ntoriw

nto

nto

nt

nt

nt	nt	nt	nt	nt	nt
nt	nt	nt	nt	nt	nt
nto	ntè	nti	ntu		nte
nto	ntè	nti	ntu		nte
ntomi	ntènèn	ntugun	ntanan	ntòngè	
ntomi	ntènèn	ntugun	ntanan	ntòngè	
ntilèku	ntòmònò	ntamani	ntelekun		
ntilèku	ntòmònò	ntamani	ntelekun		
ntabakunba		ntomintomi	ntòmònfile		
ntabakunba		ntomintomi	ntòmònfile		

## Ntèsòn ka ntorifaga

Ntènèn don, Ntèsòn taara kòda la n'a ka ntanfura ye. A ka ntélènduloki kura tun b'a la. Ka ntoriw to dònkilida la, Ntèsòn y'a ka ntanfura funun k'o gòngòrò bugubuguma u cè la. Ntoriw ye u kè sewu ! O kò, Ntèsòn ye jiriw lajè, ko n'a ye ~~nteson~~ ye. K'a kun jannen to, a nana ~~wurutuba~~ dingè dò kònò k'a sen ntaraki, k'a ka ntélèn nyigin cobaa !



Ngasan bè bögòdingèda la.

*Ngasan bè bögòdingèda la.*

ngasan

*ngasan*

nga

*nga*

ng

*ng*

ng

*ng*

ng

*ng*

ngò

*ngò*

ngò

*ngò*

ngaba

ngooło

ngònò

ngura

ngaba

ngooło

ngònò

ngura

ngolokun

ngolonson

ngòkuli

ngolokun

ngolonson

ngòkuli

ngònòjuru

ngòngòndili

ngòkijuru

ngònòjuru

ngòngòndili

ngòkijuru

## Ngolo ni ngònw

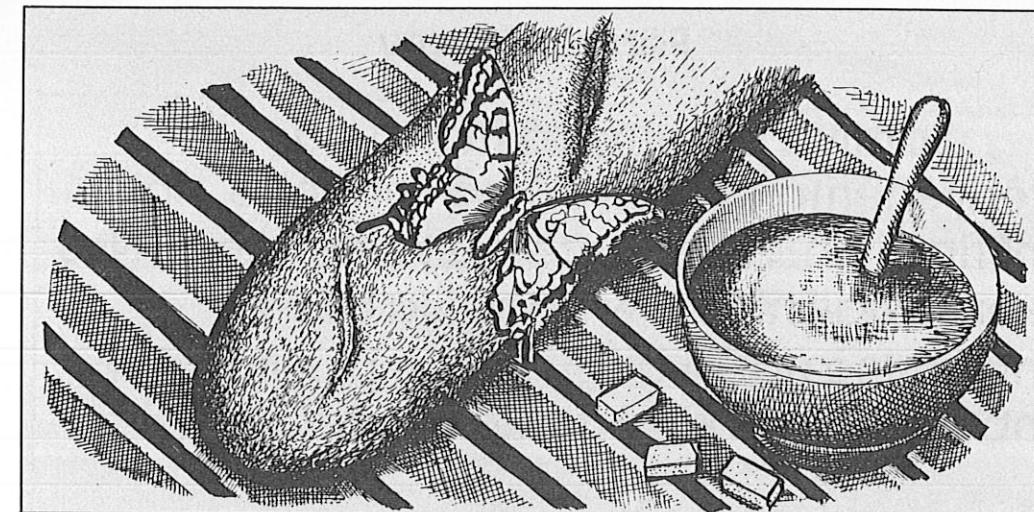
Nin kari don sògòma fè kasòrò ngomi ma bòn, Ngolo yèlènna a ka ngolonso kan, ka taa ngasan bò ngalama jan kòrò. A selen, a ye so fereke k'o bila ngoolo la. K'a to ngasanbò la, a ye ngònkulu dò natò ye. Ngolo y'i fili a ka so kan k'a da ngònw nò fè. O mankan cayara dè !

sèbènni :

ngura . ngòkjuru.

Ngolo taara ngasan

bò ngalama jam kòrò



Nfirinfirinin bè nbuuru kan.

Nfirinfirinin bè nbuuru kan.

nfirinfirinin nbuuru

nfi nbu

nf nb

nf	nb	nf	nb	nf
----	----	----	----	----

nf	nb	nf	nb	nf
----	----	----	----	----

nfu	nbè	nfa	nbi	nfo
-----	-----	-----	-----	-----

nfu	nbè	nfa	nbi	nfo
-----	-----	-----	-----	-----

nfinu	nbili	nfiye	nburen	nfiyena
-------	-------	-------	--------	---------

nfinu	nbili	nfiye	nburen	nfiyena
-------	-------	-------	--------	---------

nfinunfinuli		nbawudi		nbèndiya
--------------	--	---------	--	----------

nfinunfinuli		nbawudi		nbèndiya
--------------	--	---------	--	----------

## Fènyēnēmaw

Samiya fè, sumaya mana da,  
fènyēnēma caman bè bò : nbènbè, nbili,  
nfirinfirinin... Su fè, u bè na yeelen kòrò. Ni o  
kèra, Nfali n'a teriw bè su tila bée kè  
nbiliminè na. Ni dugu jèra, u b'u jiran, ka  
nbuuru san ni k'u daraka n'a ye.

sèbènni :

mfimunfinuli. mbanudi  
 nfirinfirinin bè  
 nbuuru kan.



Nda	ye	ncòrònín	minè.	
Mda	ye	ncòrònín	minè.	
nda	ncòrònín			
	ncò			
nd	nc			
nd	nc	nd	nc	nc
nd	nc	nd	nd	nc
ndi	nco	ndè	ncu	ndò
ndi	nco	ndè	ncu	ndò
ncaaro	ncinín	ncògi		ncoolo
ncaaro	ncinín	ncògi		ncoolo
ndeyisaani		ncèlènin		ncòròki
nderjisaani		ncèlènin		ncòròki

## Nci ka nkalontigè

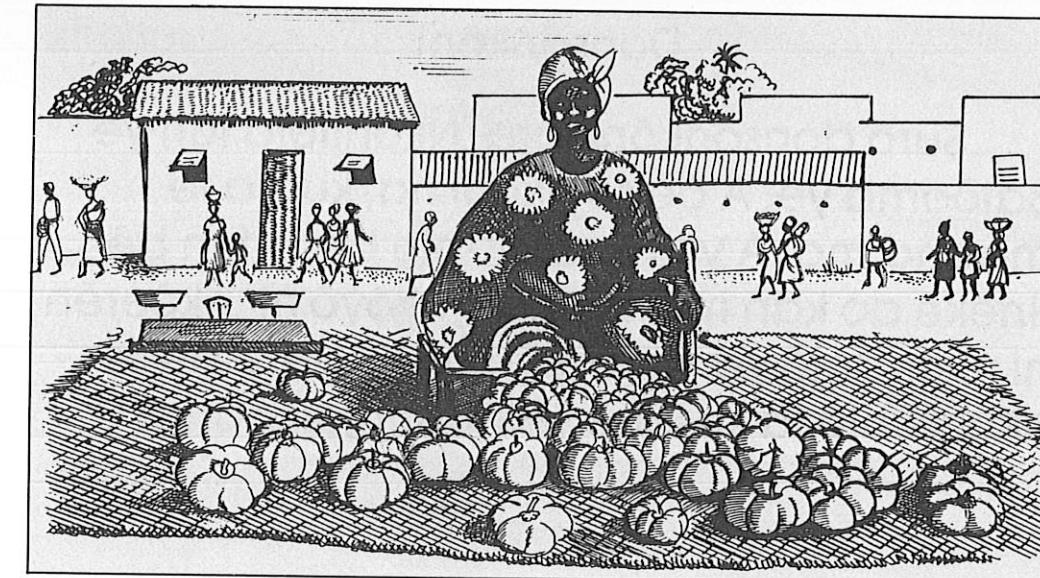
Nci ko ale tè fènyènèma nimatòoro tugun gansan. Nin don na, a bòra kungo la ni ncoolo ni ncòrò caman ye. Ncoolow kòliw n'u kan bònneñ don, ncòròw fana ncògi faralen don. Nci nana u fili nyaman kan. A kòròmuso y'i kanto ko : « E ! Nci, e tun m'a fò k'i tè fènyènèma nimatòorò gansan ? » Nci ma kuma. A kòròmuso ko : « Tu ! Ne tigèr'e la ncòròki ! »

sèbènni :

nderyisaani. ncèlènum.

Nci ye ncoolo ni

ncòròmin caman minè.



Nkòyò bè feere sugu la.

*Nkòyò* bè feere sugu la.

nkòyò

nkò

nk

nk	nk	nk	nk	nk	nk
nk	nk	nk	nk	nk	nk

nki	nkè	nku	nka	nko
nki	nkè	nku	nka	nko

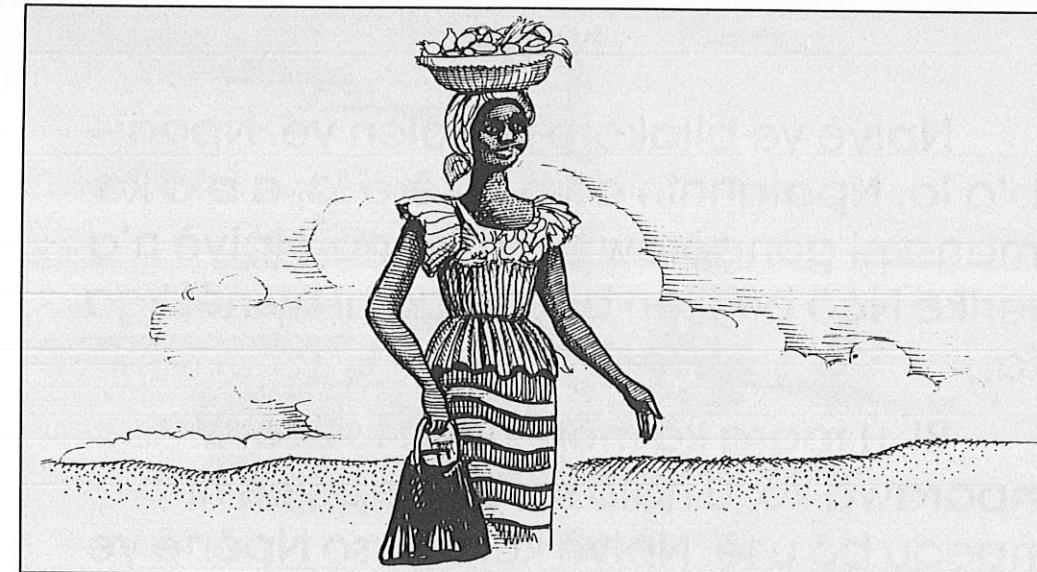
nkòku	nkèlèn	nkalon	nkòri	nkoro
nkòku	nkèlèn	nkalon	nkòri	nkoro

nkònifò	nkunanzi	nkunturu	nkèlènso
nkònifò	nkunanzi	nkunturu	nkèlènso

nkònifò	nkunanzi	nkunturu	nkèlènso
nkònifò	nkunanzi	nkunturu	nkèlènso

## Donsenkoni

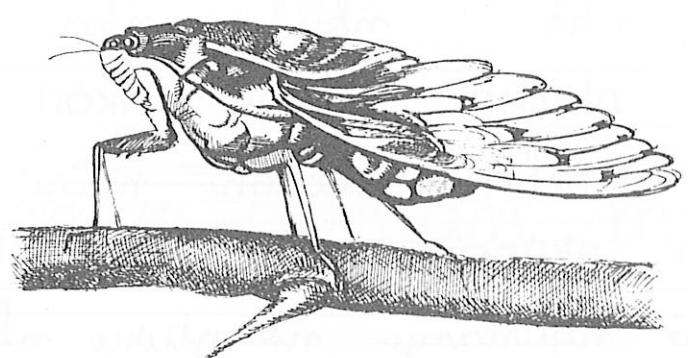
Surò donsenkoni fòra. Nkònifòla tun ye Batòoma ye. A bè se nkoni na, kuma tè maana ma. A ye maana min bò, o tun bè jinèkè dò kan min balo ye nkoyò ni nkèerèn ni nkunanjè ye. Batòoma muso yèrè bè se nkunsunfò la kosèbè ; nkunsunjeli don.



sèbènni :

nkalon. nkumanye.

nkéerèn bè  
kasi su fè.



Npènè ye npètè kura san.

Npènè ye npètè kura san.

npètè

npètè

npè

npè

np

np

np	np	np	np	np
----	----	----	----	----

np	np	np	np	np
----	----	----	----	----

npu	npi	npa	npè	npò
-----	-----	-----	-----	-----

npu	npi	npa	npè	npò
-----	-----	-----	-----	-----

npelu	npèrè	npiya	npòròn	npogo
-------	-------	-------	--------	-------

npelu	npèrè	npiya	npòròn	npogo
-------	-------	-------	--------	-------

nparawa	npirinpirin	npogòtòrò
---------	-------------	-----------

nparawa	npirinpirin	npogòtòrò
---------	-------------	-----------

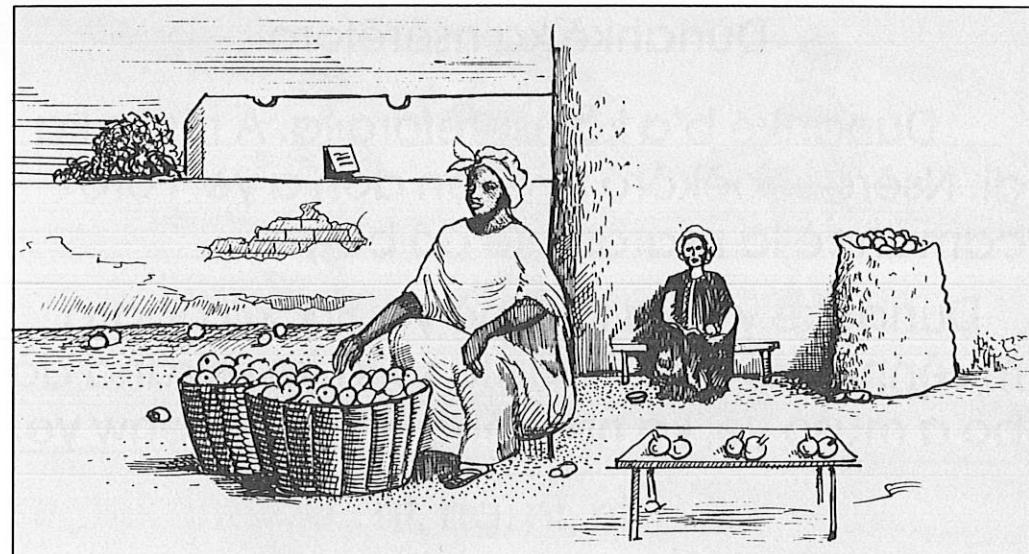
## Npiyè

Npiyè ye bilakoro kògòlen ye. Npogi b'a la. Npalannin dò b'a kérè la, a b'a ka mana ni gòngòròw bila o kònò. Npiyè n'a terikè Ncò bè tilen basafaga ni nyinèfaga la.

Bi, u taara kò mòn. U ma fosi sòrò nparawa kò. U natò so, u ye npiyen ni npegu bò u fè. Npiyè kòròmuso Npènè ye nparawa in kè naji duman ye. A diyara ntanwu !

sèbènni :

mpelu . mnogotorò.  
Mpogotigui ye Mpinye  
ka nparawa tobi a ye.



Nya bè nsaban jago.

Nya bè nsaban jago.

nsaban

nsaban

nsa

nsa

ns

ns

ns	ns	ns	ns	ns
ns	ns	ns	ns	ns
nso	nsu	nsi	nsa	nsè
nso	nsu	nsi	nsa	nsè
nsaamè	nsèrè	nsoro	nsiirin	nsajè
nsaamè	nsèrè	nsoro	nsiirin	nsajè
nsanfala		nsèrèbu		nsaalaawu
nsanfala		nsèrèbu		nsaalaawu
nsiramugu		nsorobilen		nsaraninjè
nsiramugu		nsorobilen		nsaraninjè

## Dunankè ka nsérèforo

Dunankè b'a ka nsérèforo la. A nisòn ka di. Nsérè sèbekòrò nyènen don a ye. Foro camancè la nsaraninjè dò bè yen.

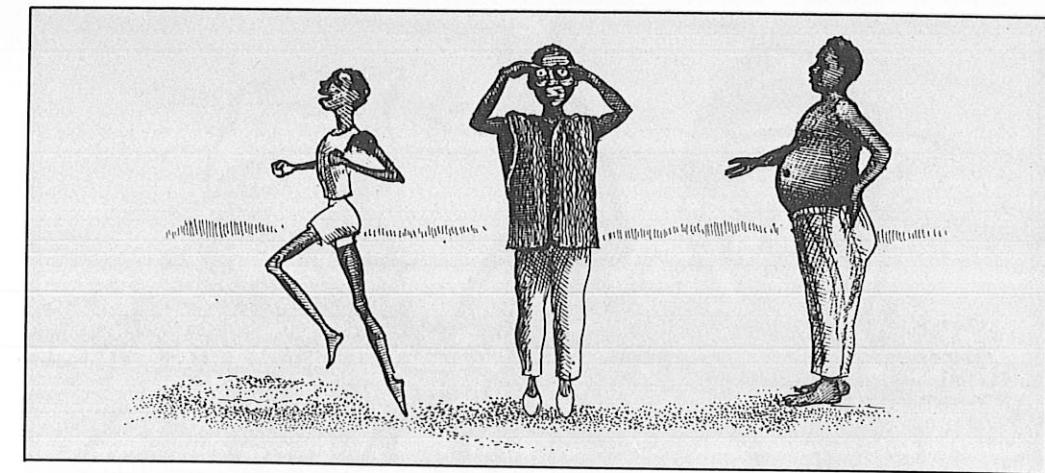
Dunankè y'a ka foro bè yaala, ká baara misènnin dòw kè. A taatò so, a ye nsirana dò bò a muso ye, ka nsègènè dò bò a denw ye.

sèbènni :

nsanfala. nsorobilen.

nsaraninjè ye jatiqi

faga jru ye.



Seginkanniba : nt, ng, nf, nb.

Nsiirin : Terima saba

Ngolo ni Ntò ni Nbaba ye teri ye. Ngolo ye kònòbaraba ye. Ntò ye nyèkiliba ye. Nbaba ye senkalamisèn ye.

Don dò, u terima saba wulila k'u bè taa ntòmònò bò. U ye nfirinfirinnin ni nbènbè caman minè k'u na taa tulon kè o la.

U selen u seyòrò la minkè, kònòbaraba tora mèsèkèmèsèkè la, o kònò farala. Nyèkiliba yèlèla o la fo k'a nyèji bo. A ko a b'a nyèji cè minkè, o nyèdenw burunna. E senkalamisèn bolila, k'i bè taa o kibaruya fò dugu kònò ; o senw nana balan ntiginyèso la k'o kari.

Nin mògò saba si ma segin dugu kònò bilen.

N y'o nsirin sòrò yòrò min, n y'o bila yen.

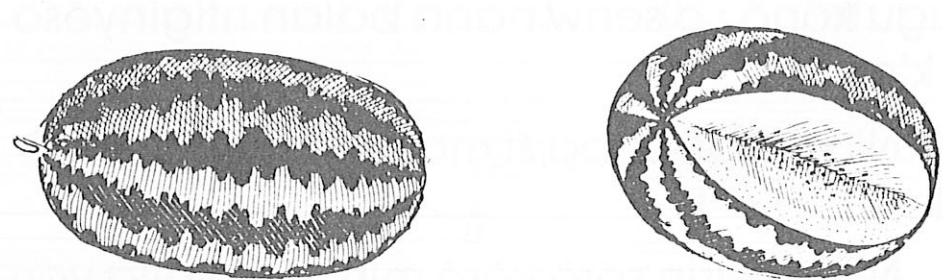


**Seginkanniba : nc, nd, nk, np, ns**

### Ncò n'a ka nsaajan

Ncò bē kungokònôna fan bēe dòn. A bē yaala ka fura ni jiriden bò : nsègènè, npiyen, nsaban, nsira, npegu.. A n'a ka nsaajan bē taa nyōgòn fè.

Nin don, Ncò muso Ndeyi bòra sugu la ni nsara caman ni nsèrè ye. A ye nsaamè duman tobi. O kò a ye nsèrè ci ; o tun ka di kosèbè !



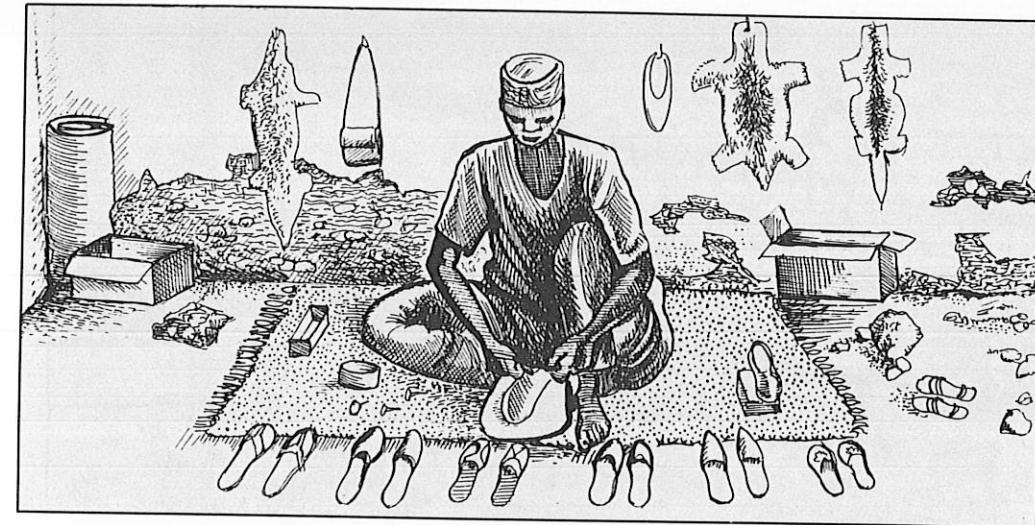
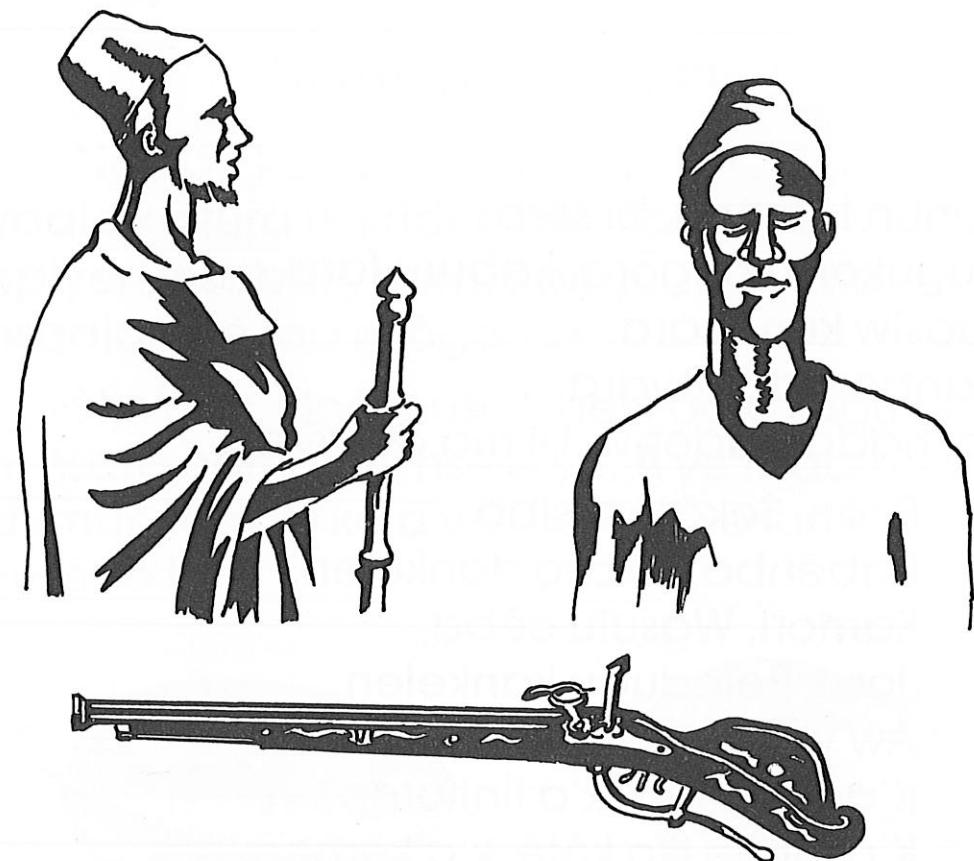
**POYI**

### Saya tè tògò dun

Kunun tèmèna, bi sera.  
Dugukolo kòngòra, kaburu fara.  
Taasiw kunayara.  
Danbew dògòyara.  
Ee, hadamadenw, bi ma dinyè da.

Bitòn, Sekòrò disiba,  
Babènba, Sikaso dankelen,  
Samori, Wasulu cèba,  
Jose, Beledugu kankelen,  
Aw ye dinyè ta a kuncè ma,  
K'a baraforo, k'a finiforo,  
K'a funun iko kôtè, k'a kòròcè,  
K'a nyōngiri aw kòrò iko sungurunsin.

Farafinna dankelen, aw bè min ?  
 Nturakelensinsanfaw, aw bè min ?  
 Fadenw kuncèlasumuni, aw bè min ?  
 Nanabugu nanakamalenw, aw bè min ?  
 Aw sara, nka aw ma malo.  
 Aw ma jè tinyè, aw ma jèjanjè tinyè.  
 Aw ni tògò, aw ni bonya,  
 Bawo, kèko de ye yeko ye,  
 Wa, yeko de ye fòko ye.

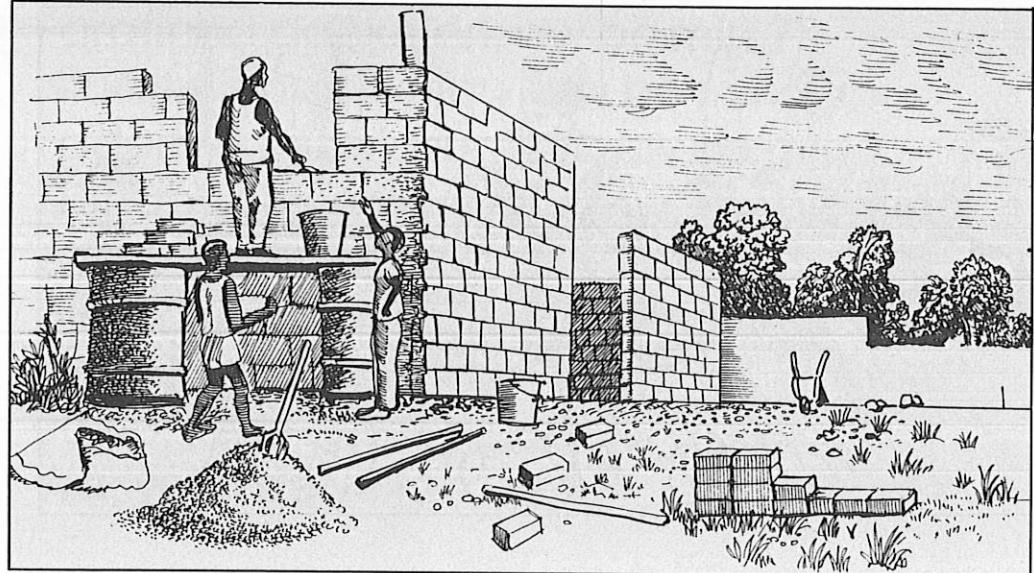


### Garanke Tijani

Garanke Tijani bè sabara ni npalan, ni jèmè dilan. A bè baganw ni sèbènw tu.

Tijani bè wolo san wayew fè, k'a don sègè ni buwana na, ka sòrò k'a dogi. Tijani bè se baara la kosèbè. N'a binna wolo sèelè la, i b'a fò ko a bè èrègili de da a la. A mana sabara dilan, a bè san o yòrònин bée la. Ni kalanta tuma sera, kalandenfaw bée bè garanke Tijani ka npalanw san.

Garanke Tijani ye tògò duman sòrò a ka baara la.

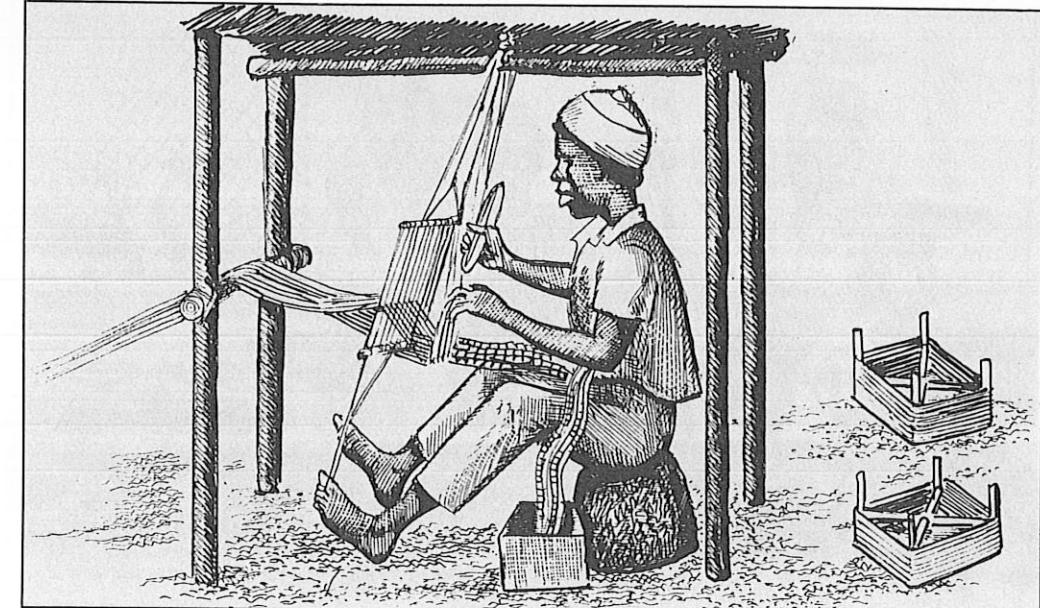


## Sojōla Koninba

Koninba ye sojōla ye. A bè se sojò la kosèbè. A ka degedenw ye Karimu ni Zan ye. Koninba ye Musa ka so jò.

Degedenw nana soju dabò. U tilalen o la, u ye cèncèn ni siman nòoni. Koninba yèrè nana. Karimu bè biriki di a ma, Zan bè siman di a ma. A bè biriki da juru fè. Koninba bè pulòn da kogo la k'a lajè n'a tilennen don. A bè niwo ta, k'o fana da a la. A ye tile saba kè, so sera hakè la. Koninba sòròla k'a bili, k'a konw don, k'a mu, k'a dugumana siman, ka sòrò k'a seri.

Koninba faamuyalen don sojò la, wa a tè kòli baara la.

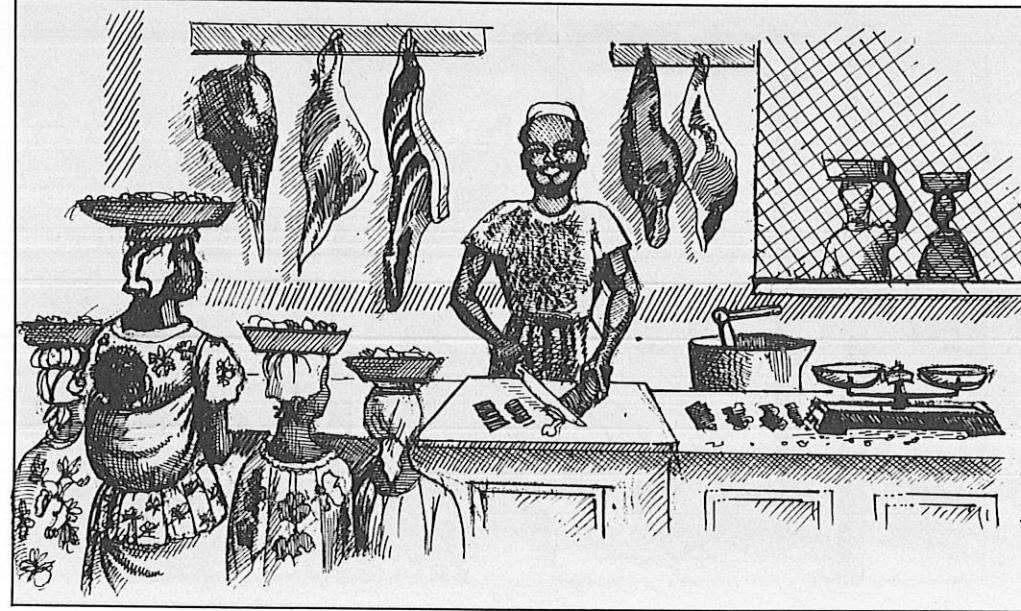


## Maabò

Maabò ye gesedala ye. A ka kòlè turulen don dugufèrè kérèfè. Sôgòma o sôgòma, Maabò bè soli ka don kòlè la. N'a y'i sigi o la, a tè wuli fo tilelafanadun tuma. A bè kurunin fili cogò min, a b'a fili ten. Tuma dòw a bè dònkili da k'a yèrè nisòndiya. A muso bè to fana ka n'a dêmè, k'a ka dolaw fa.

Maabò baarakènò ka nyi. A be se tapi, kosonkalan, kòba, kosojè ani damiyòn na. Sisan, tapi dò bannen don a fè; a kèlen don k'o dulon kogo la a ka kòlè kérèfè.

Maabò ye gesedala ñana ye.

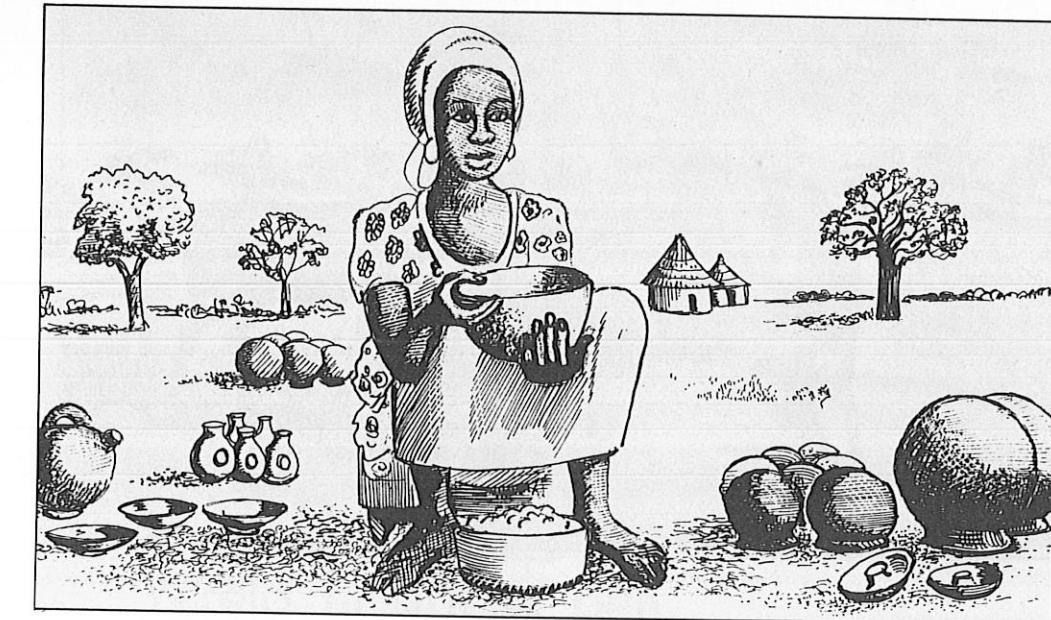
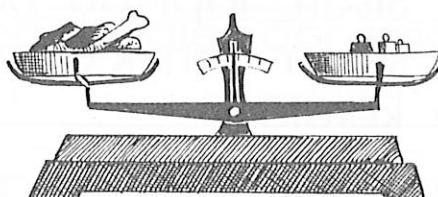


## Waye Agali

Agali ye waye ye. A ka baarakèfiniw bée finnen don joli fè. N'i sera wayeso la, i tè mògò si tògò mèn ni Agali tè.

Agali tè bagan fasa faga tuma si. Tuma bée mògòw bée girin a ka sogo kan. A bée wari sòrò a ka sogofeere la. A bée wolow fana fara nyögòn kan k'u feere garankew ni wolobaaraiziniw ma.

Wayeya ye Agali kè nafolotigi ye.

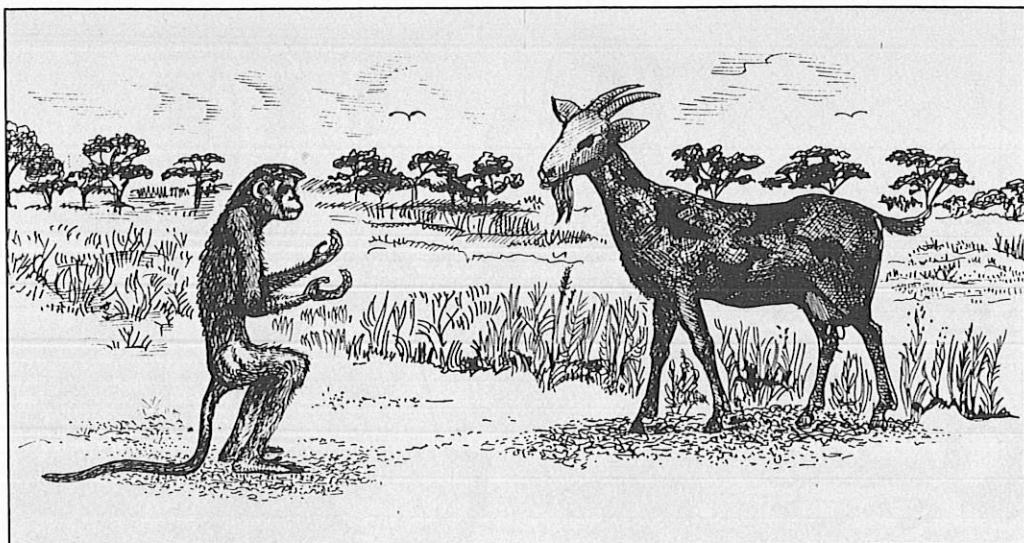


## Dagadala Farima

Farima bée se dagada la. A bée finyèn, daaduru, nyintin, bèle, singo, bengè ani faa dilan.

Kabini dugu mana jè, a bée taa bögò ta bögoso la. A bëna a ton wolo kan k'a kuru ci, k'a ni ntègènè nòoni. O kò a bée dagada daminè. N'a tilala min na, a b'o bila tile la, k'a ja. N'u bée jara tuma min na, a b'u doni ka t'u jeni gun na. Sanni k'u suma, a b'u don minnan na.

Farima bée taa n'a ka dagaw ye dögò la, u bée bée san.



### Nsiirin : Warabilen ni ba

Warabilen ni ba tun ye teri ye. Su t'u fara, tile t'u fara.

Warabilen ko ba ma : « I t'a to n'ka jiribalayèlènfura dò di i ma ? »

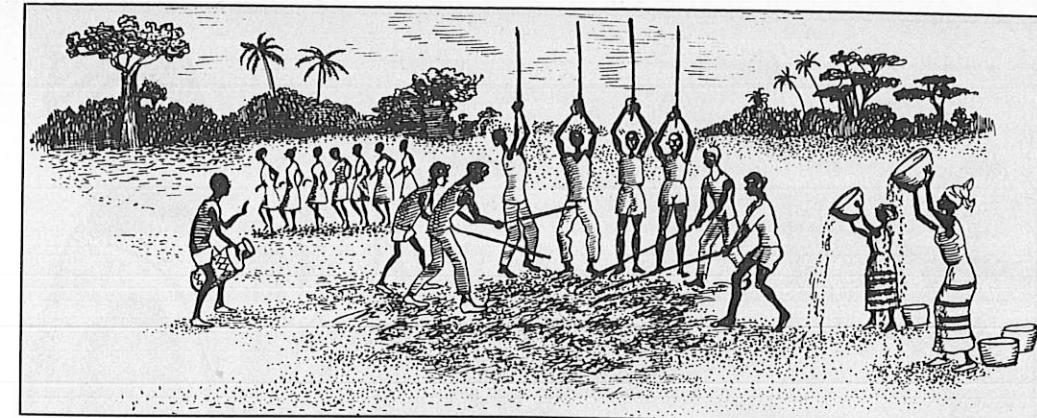
Ba ko : « Aa ! O bè diya n ye kojugu. »

Warabilen ye dòonin kè a tègè.

Ba ko : « Cè, i ma se k'a caya, n'ka taa dòonin di n teri wulu ma ? »

Warabilen ye fura pago ka bò ba bolo, k'a bòn. Tònin min tora ba bolo, o kèra o ka kogokanyèlèn n'o ka jirikanyèlèn sabu ye.

« N' y'o nsiirin sòrò yòrò min, n' y'o bila yen . »



### POYI Baara

A ye wuli an ka dò kè,  
Yèrèta ni sigi tè bèn.

Kuma cayara, baara tuma sera !  
Baara de bè mògò bò nògò la.  
Baara de bè mògò fisaya nògò ye.  
Baara de bè jamana taa nyè.

Baara ka gèlèn baara ye,  
Baara ka bon baara ye,  
N'o tè, baara man fisa baara ye,  
Baara ma bò baara la.

Aw m'a dòn, manamanakokè  
Ka fisa manamanakanfò ye ?

A ye wuli an ka sèbè kè.  
Cikèlaw ka wuli !

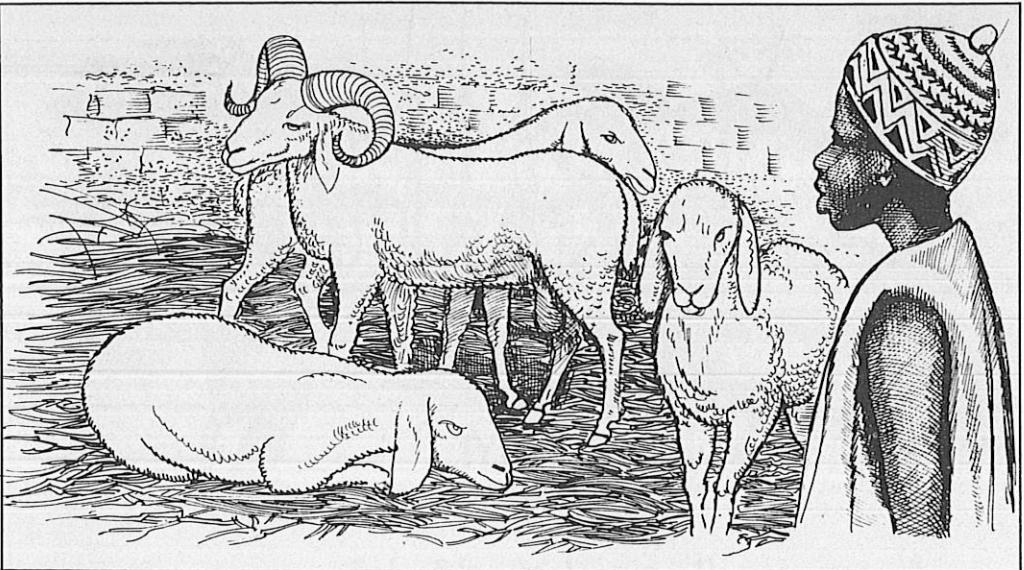
Mònnikèlaw ka wuli !

Jagokèlaw ka wuli !

Baganmaralaw ka wuli !

Sèriwusidaw bèe ka wuli !

An ka baara kè,  
Baara tuma sera !



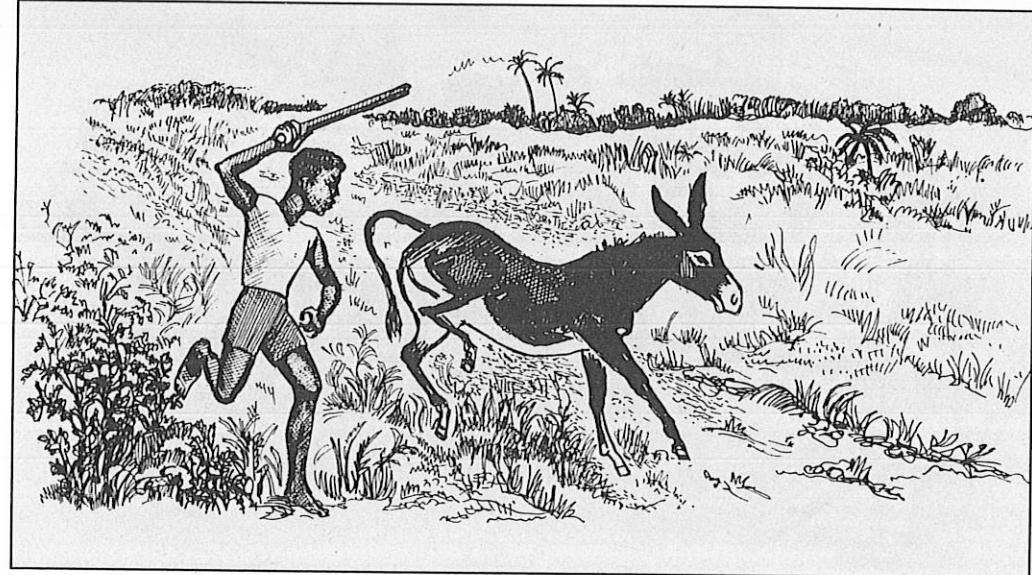
### Madu ka balibalisagaw

Madu ka baganko ka bon, nka  
sagamara de ka di a ye kosèbè !  
Dakabana saga dama de bè a fè, a bèe  
balibali jèman.

Madu tè dumuni wèrè di u ma ni  
shòkala, ni kòorikolo ni bu tè.

Dògòkun o dògòkun, a bè taa n'u ye ba  
la k'u ko k'u jè. Mògò o mògò mana u  
tèmètò ye, i bè nisòndiya.

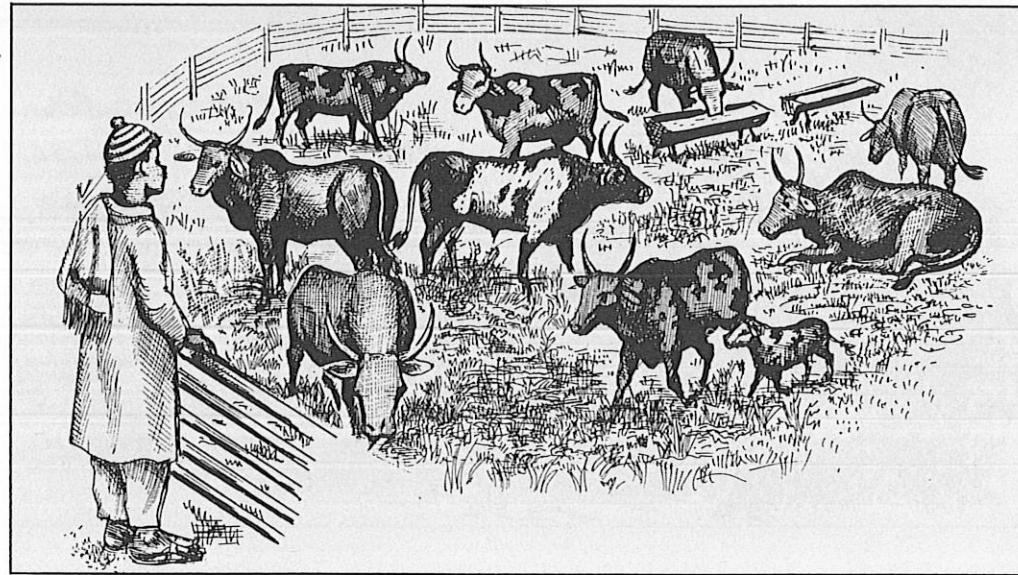
Tinyènin na, Madu bè se a ka sagaw  
kòrò.



### An kana nijuguya kè bagan na

Zan taatò dankan na, a ni dò ka fali  
bènna. Fali in tun man kènè. O ni a ta bèe,  
Zan y'a minè k'a b'a boli. Fali ma sòn. Zan  
jiginna ka bere dò ta k'a ci o k'a ci. Fali in ye  
tòoro suguya bèe ye Zan bolo.

Ni tèmèbagatò dò tun tè, fali in tun na  
sa ka sababu kè Zan ka nimatòorò ye.



### Misimara

Amadi ye misitigi ye. A ka misiw ka ca,  
wa u ladon cogo ka nyi a fè.

San o san, bana b'u la o, bana t'u la o, a  
bè misidògòtòrò wele u filèli kama. Furasan  
tè Amadi tòorò.

A ka misiw yiriwala ka d'a ka kisèya n'a  
ka cèsiri kan.

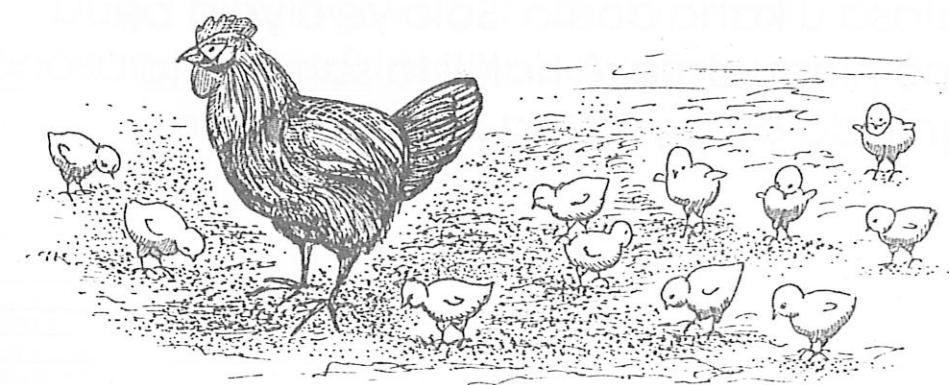


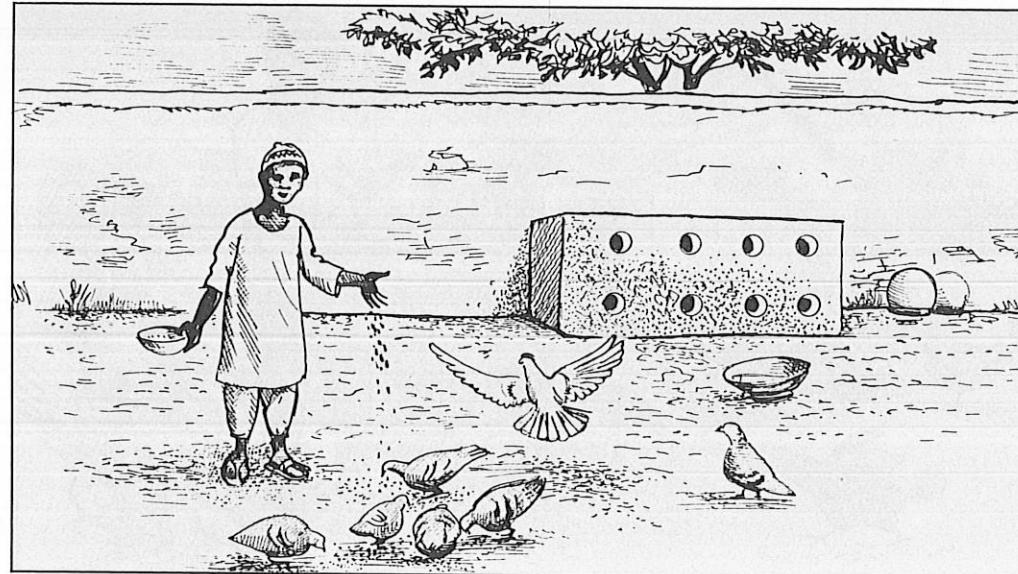
### Sidiki ye shèmarala ye

Sidiki Jara ye shèmara daminè a  
mèenna. A timinan ka di, wa a bè shèladon  
cogo faamu.

Sògòma o sògòma, a bè fura ke u ka ji  
la, ka nyò kè u kòrò.

Sidiki ka shè ka ca, o ye caya dan ye !  
Shè ni shèfan feereta tè dèsè a fè tuma si.



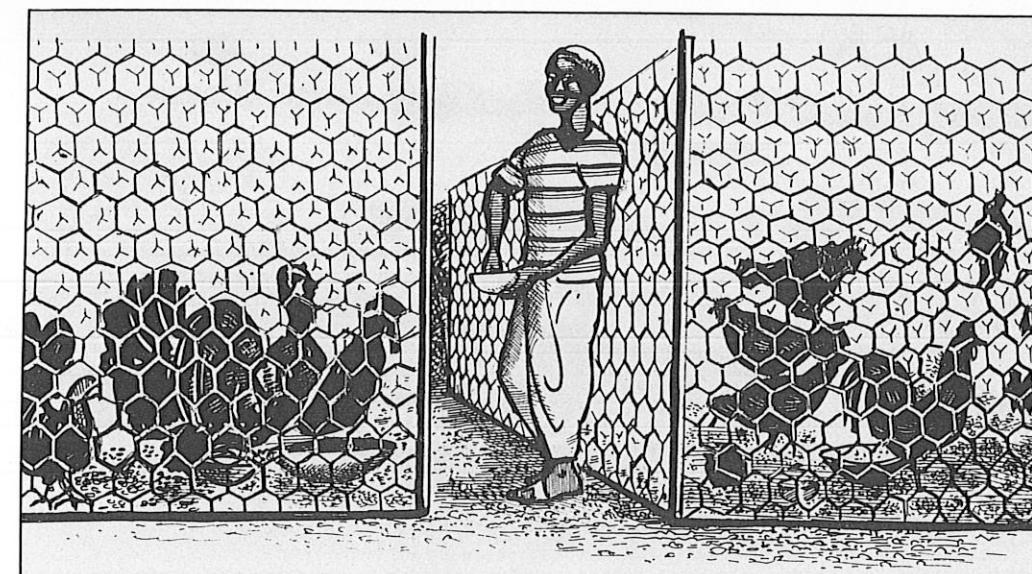


### Solo ka jènèntuganninw

Jènèntuganninmara ka di Solo ye.  
Kabini tuma jan, a ko a fa ka jènèntugannin  
fila san a ye.

Bi, Solo fa nana ni ntugannin cèman  
kelen ni musoman kelen ye. O y'a sòrò Solo  
yèrè ye kònòso jò ka ban.

Dumuni tè dësè kònò ninnu na sanko ji.  
Tuma ni tuma, a bè sukaro kè u miniji la  
walasa u kana coolo. Solo ye o ye a bè  
kònò ninnu dafè. A hakili la sanni kalo  
damadò cè a yèrè na kè kònòtigi ye.

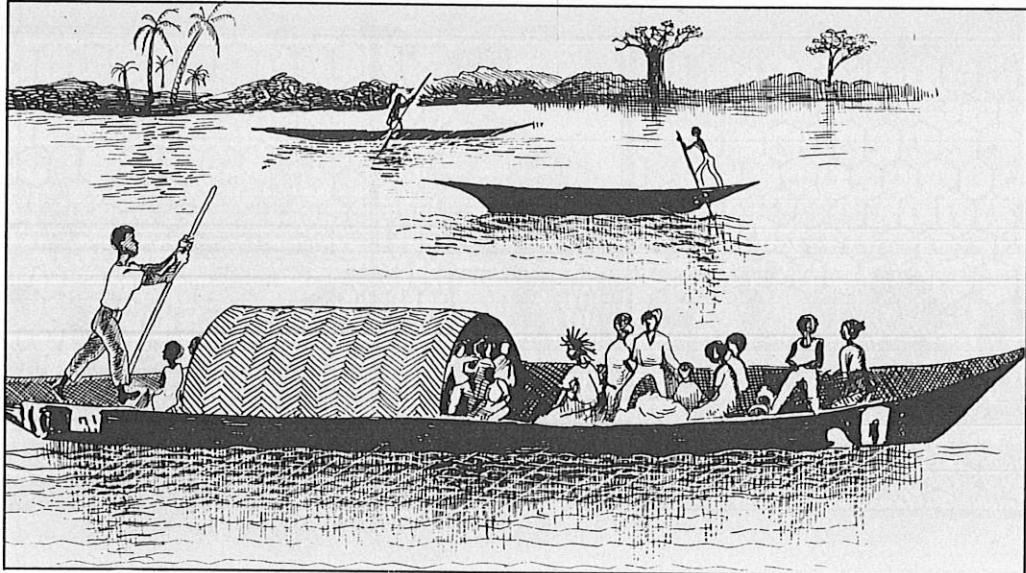


### Dirisa ni sokònòkònòw

Dirisa ye sokònòkònòw kanubaga ye.  
N'i donna a ka so, shè, kami, tònkònò,  
kulekule, nin bèe kèlen don ka nyògòn sòrò  
yen. U bèe bilalen don u dama fan nègèjò  
kònò.

Sògòma o sògòma, Dirisa n'a ka  
baarakèdenw b'u wasa don u la. U b'u  
kòròla furan ka ji ni dumuni kè u kun.

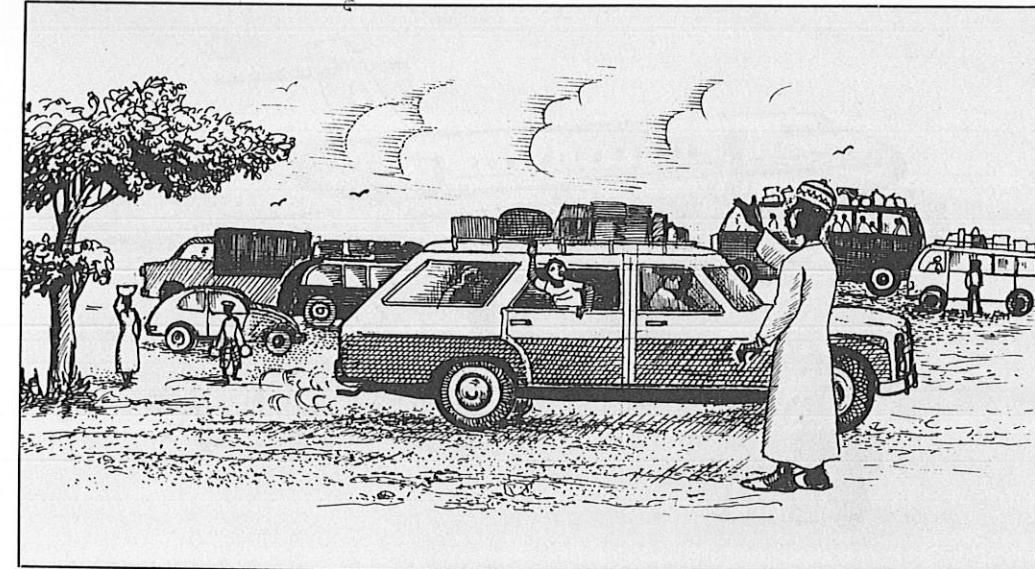
Dugu lotolitigiw ka fansanyòrò ni  
kònòsanyòrò ye Dirisa ka so ye.



## Kurunnataama

Lakòli bilalen, Ina taara bò a baninnccinin ye ba kò. A taara kurun fè. Kurunbolila sinna fòlò k'i bila ba kan, k'a tigè n'u ye. A tun jòlen bè kurun ku la ni bò jan ye ; a tun b'a turu k'a bò. U selen dunmanyòrò la, a y'i sigi ka jufa ta. Ni Ina tun ye bakènè lajè, ka ji finman ye, siran tun bè na a dusukun na, fo a sigilen tun bè wòsi.

Ba tigèlen, kuruntigi ye dankan kérè minè ni u ye, fo u seyòrò. Ina tun bè jiriw ani kònòw lajè. Kurunkònòmògò tòw tun bè masala bò.

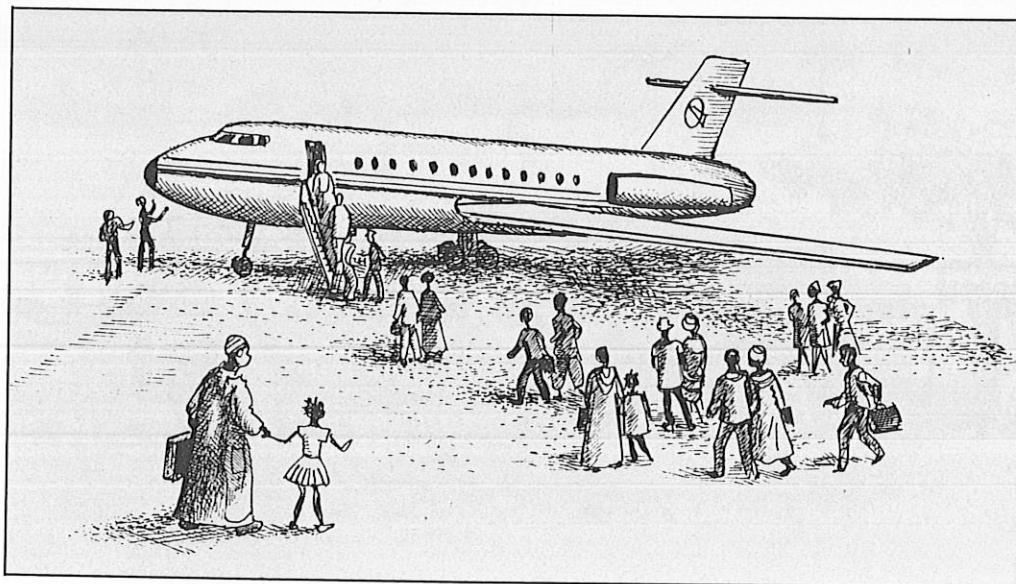


## Isa ka dugutaa

Isa kòròkè nana a bila mòbilitayòrò la. Mòbili suguya bèe dò tun bè yen : kare, kamiyòn, rapidi, basiye, watiri...

Biye talen kò, Isa donna k'i sigi watiri kònò. Mògòw dafalen, mòbili wulila. U taara u jò sansitayòrò dò la ; u ma jò yòrò si la bilen. Mòbilibolila bè mòbili funun cogo min a b'a funun ten. Isa kòni sigilen bè ka sira Fanw lajè ; i b'a fò ko jiriw bè boli.

Tumanin kelen dugu kun bòra ; Isa yèlèla.



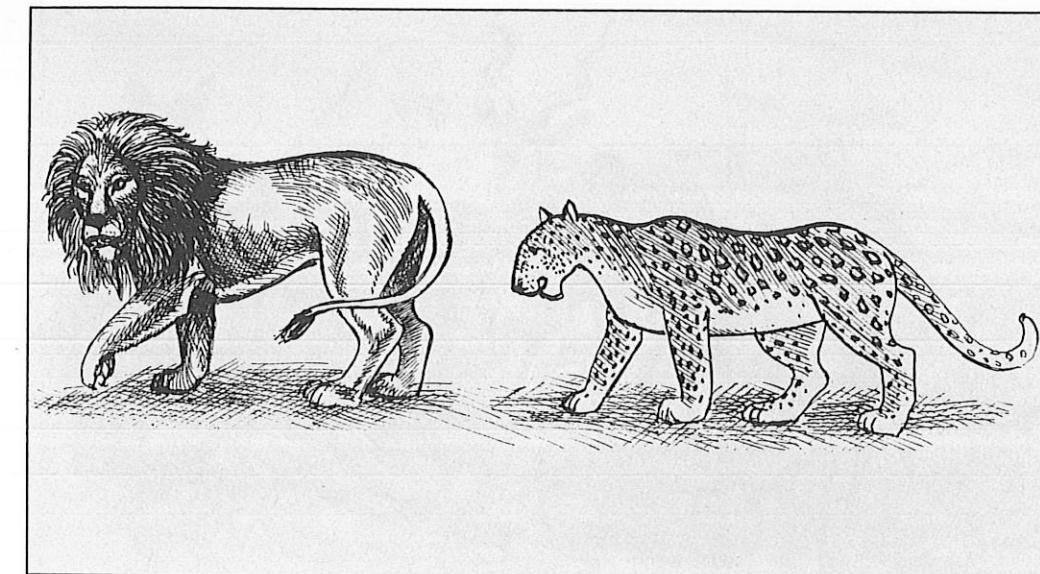
## Awiyòn

Fatu n'a fa bòra Bamakò ka taa Dakaro.  
U taara awiyòn na.

Awiyòn yelen nyè ; Fatu siranna a bonya  
kojugu fè.

Dugutaalaw tun bè don awiyòn kònò  
yèlènyèlènnan fè. A kònòna tun ka nyi, k'a  
fèrè, bèe n'i sigiyòrò. Awiyòn wulilèn,  
dumuni nana di dugutaalaw ma ani ka  
sinima bò u ye.

O tun ye Fatu donko fòlò ye awiyòn  
kònò.

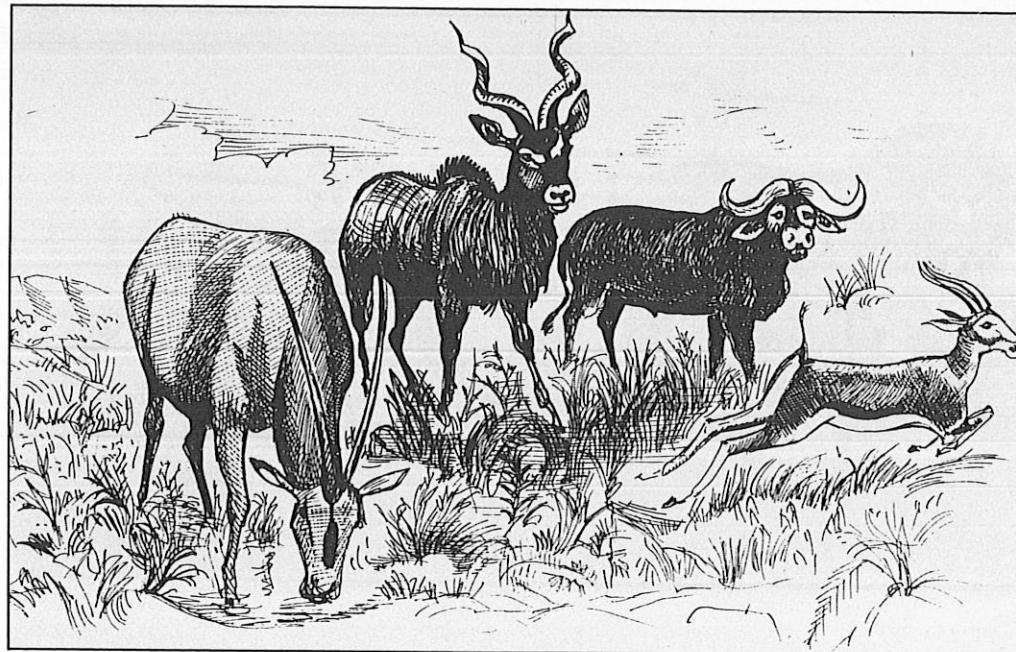


## Kungokònòwaraw

Waraba, waraninkalan, suruku,  
kungowulunin... olu ye kungokònòwaraw  
ye.

Kungokònòwaraw bè balo fo kungo-  
kolon kònò. U bè donsoya kè ; sònin ni soli  
b'u la ; u bè kungokònòsogow minè, k'u  
faga, k'u joli min, k'u sogo dun. U bè balo  
sogo dama na.

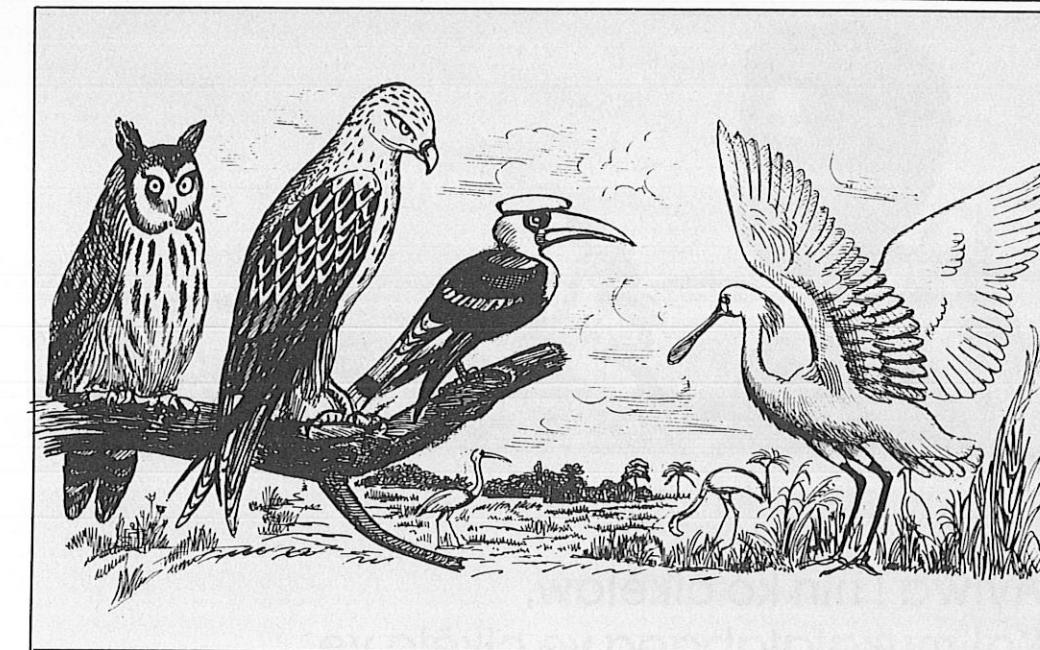
Donsow bè kungokònòwaraw faga u  
sogo walima u wolo kama.



## Kungokònòsogow

Sigi, dajè, tankòn, mankalan, nkolonin... ye kungokònòsogow ye. U tè donsoya kè. U tè sogo dun. Sònin ni soli t'u la. U balo ye bin dama ye. Binyè ni ntòròn b'u la.

Kungokònòsogow bè siran kungokònòwaraw ni mògòw nyè. Dòw bè boli k'u yèrè tila, dòw b'u yèrè lakana n'u binyè n'u ntòròn ye.

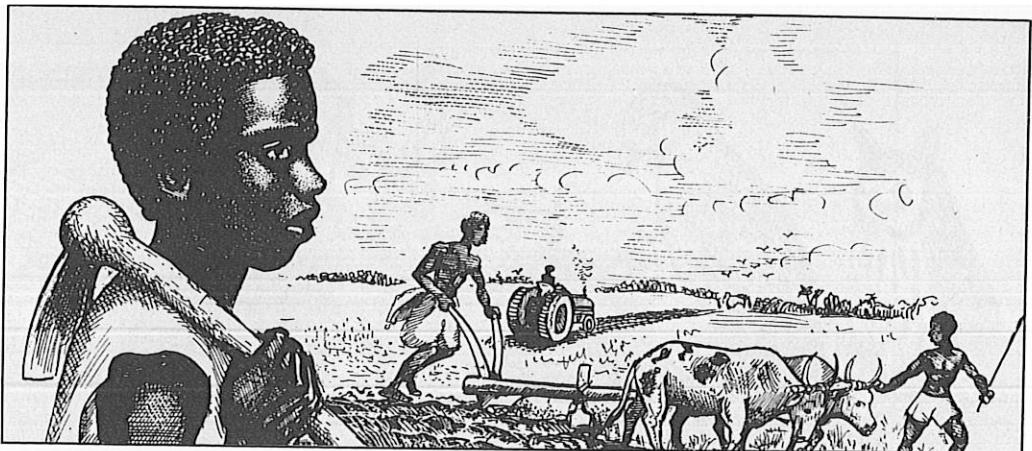


## Kungokònòkònòw

Baninkònò, nkunanjè, digon, duga, sègè, gingin, olu bèe ye kungokònòkònòw ye.

Baninkònò ye sumankisèdunkònò ye. Sumankisèdunkònòw bè balo sumankisè, binden, jiriden ani fènyènèmaninw na.

Duga ye sogodunkònò ye. Sogodunkònòw bè balo sogo dama na. U bè kònòw minè, ani sogo misènmannin wèrèw : nyinè, nkèlèn, toto... U b'u minè n'u sònin ye, k'u faga n'u dakala ye. Sogodunkònòw sònin n'u dakala ka farin.



## Mali cikèlaw ni ce !

Ayiwa ! nin ko cikèlaw,  
Kalimukalatabaga ye cikèla ye,  
Marifikalatabaga ye cikèla ye,  
Nka, olu bëe ka hakèto n'ye :  
Nin poyi in nyèsinnen bë  
sènèkèlaw de ma.  
Mali ciwaraw n bë n'aw de ye.  
Faantanw ni faamaw danyinibagaw !  
Yatiimèw ni misikinèw jigi,  
Jamana cèkolow, faso ntulomaw,  
Aw minnu bë dabakala sama  
kabini fajiri fo fitiri,  
Aw minnu tè sògòmadafeere ye  
ni tile b'aw fòlòn,  
Aw minnu bë sanji ni taratile munyu,  
Ka kòngò ni minnògò laminè,  
Ka dugukolo sòn n'aw wòsiji ye, k'a karaba,  
Aw ni nyani, aw ni daba.  
Aw ni ce, aw ni fasobaara.

Cékòrò Sangare

Imprimé en France  
N° d'éditeur D 406201 (D.o.VII) S - Dépôt légal Janvier 1987 n° 1435 - 17.5122